



Mercedes-Benz

## Autollica

División Turismos

C/ Calderón de la Barca, 3. Tel. 237012. Castellón  
(frente estadio)

División Vehículos Industriales

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62. Tel. 52 00 62. Castellón

Durante cuarenta y ocho horas

## Lerma y Ciscar perdidos en el mar

El President de la Generalitat, Joan Lerma y el conseller de Cultura, Educación y Ciencia, Cebrià Ciscar fueron rescatados el viernes por la noche por dos patrulleras de la Armada tras permanecer cuarenta y ocho horas a la deriva en las costas mediterráneas.

El yate «Joema» en el que se embarcaron los dos líderes políticos valencianos el miércoles por la tarde rumbo a Ibiza, perdió el rumbo a causa de una avería en el sistema eléctrico.

En la operación de rescate participó la patrullera «Alcanada» con base en el puerto de Castellón, la patrullera «Villamil» y un avión del Servicio Aéreo de Rescate (SAR). Ayer, tanto Lerma como Ciscar, descansaban en su domicilio, tras la perplejidad y el desenlace feliz del suceso. Hoy es su onomástica. Felicidades, President. (Página, 3)



Joan Lerma viajaba en su yate «Joema» hacia Ibiza.

En dos accidentes

## DIEZ MUERTOS EN LAS CARRETERAS ESPAÑOLAS

Nueve personas resultaron muertas y veintinueve heridas al volcar un autocar en Monreal de Ariza, Zaragoza. En el autocar viajaban treinta y siete pasajeros españoles y portugueses, de los que veintitrés eran alumnos de tercero de BUP, del colegio Lluís Peguera de Manresa.

Asimismo, un fallo en los frenos produjo un accidente de autocar en Cercedilla, que causó un muerto y ocho heridos graves. El pasaje estaba integrado por donantes de sangre de Vitoria. (Página 25).



El Grao, en fiestas.

Ayer se iniciaron

## El Grao ya vive sus fiestas

Las fiestas de Sant Pere 84 estallaron ayer en el Grao en medio de un ambiente concurrido y muy popular. Aunque el anuncio oficial de los festejos tuvo lugar con la mascletá del mediodía, el verdadero comienzo de éstas se produjo con la Cabalgata de Mar que desfiló por las calles graueras presentando en boca del pregonero el sentimiento marinero y popular de estos días. Tras este «Pregó» la fiesta cobró su punto culminante con la llegada de los toros encajonados y ese espíritu de las peñas que son las verdaderas protagonistas de las fiestas de Sant Pere. Después, desde los cadafales, se disfrutó con los toros de las peñas «El Pet», «Bota» y «Pontet» para dejar paso por la noche al tradicional y animado «bou embolat». El primer día de fiesta en el Grao truncó con la fuerza y entusiasmo que caracteriza la celebración de Sant Pere. (Página 7).

Francia, finalista

## España buscará hoy un puesto en la final

Todo está preparado para que esta tarde, a partir de las ocho, las selecciones de España y Dinamarca se enfrente en el partido correspondiente a la segunda semifinal de la Eurocopa de Naciones. Miguel Muñoz presentará el mismo once que venció y eliminó de este campeonato de Europa a Alemania. En cuanto a Dinamarca, tampoco parece que su seleccionador ofrezca cambios. Tras el pase casi inesperado de España a estas semifinales, los españoles tienen ahora la oportunidad de plantarse en la gran final. Pese a su irregularidad, el equipo español ha ido a más, pero debe tener en cuenta que enfrente tendrá a uno de los conjuntos que mejor fútbol han practicado en esta Eurocopa. (Página 20).

Dos temporadas

## Basauri ya es albinegro

El primer fichaje del C. D. Castellón de cara a la próxima temporada es el ex-guardameta del Osasuna de Pamplona, Enrique Basauri. El jugador firmó ayer por dos temporadas en el club albinegro y su intención es la de hacerse con la titularidad del equipo. (Página 19).

## Y TAMBIEN...

### LOCAL

La «operación Roca» está buscando su hombre en Castellón. Mañana el líder de Convergència i Unió se reúne en Valencia con varios políticos regionales. En Castellón suenan los nombres de Monsonis, Casañ y Vicent Pitarch. Pero todo parece indicar que Roca tiene un «tapado» para liderar su operación aquí.

### PROVINCIA

El yacimiento arqueológico «Casablanca I», que recientemente paralizó la atención de los paleontólogos por la importancia de los vestigios descubiertos en el mismo, necesita —a juicio del Servicio de Arqueología de la Diputación— de la protección necesaria para que el trabajo hasta ahora logrado no se pierda. (Página 13)

Para la una de la tarde de mañana lunes está prevista la inauguración del Pantanet de Santa Quiteria y del Canal Vicente Serra que, con un coste superior a los trescientos millones de pesetas, pasará a prestar sus servicios

de inmediato. Al acto asistirá el gobernador civil, miembros del Consell del País Valencià, el Presidente de la Cámara Agraria Provincial y representantes del Sindicato de Riego (Página 14)

Las relaciones entre los grupos que conforman el Consistorio de Vila-real acusan una deteriorada situación, a raíz de una nueva polémica suscitada en torno a la aplicación de un canon para las aguas de riego. El tema ha salpicado los debates municipales hasta enfrentar a aliancistas y socialistas. (Página 11)

### NACIONAL

Los procesamientos a los cinco síndicos exdirectivos de Rumasa serán notificados oficialmente a los interesados mañana, por el juez Luis Lerga. Los delitos que motivaron el procesamiento son monetarios y falsedades en documentos mercantiles. Los cinco deberán pagar una fianza de diez millones de pesetas para conseguir su libertad provisional. (Página 26)

MECA - Diseño A. B.

JUEVES 28 REAPERTURA

El pasado lunes en el Hotel Fuente en Segures de Benasal hubo una reunión importante relacionada con la promoción turística de nuestra provincia. En la misma tomaron parte representantes de la Administración, Fomento del Turismo Costa de Azahar, así como delegados de Turismo y alcaldes de los distintos municipios que acudieron interesados por los temas a tratar.

Se estudiaron diversos puntos, algunos de los cuales ya habían sido tratados en anteriores reuniones aunque, desde nuestro punto de vista, no se abordó en profundidad el tema, cuyas raíces o bases de estructura, es una opinión, deben encauzarse por otras vertientes.

La importancia del Turismo, aparte de la fuente de riqueza que significa, debe considerar la repercusión social, la misión que es la que forma el conjunto de una serie de actividades a través de las que se conoce el estado real de nuestra forma de vivir, de nuestra forma de ser, de nuestra manera de pensar. La promoción turística no debe centrarse solamente en el conocimiento de nuestras bulliciosas fiestas, lo que tiene un valor, sino de cuanto a nuestra cultura y a nuestras tradiciones se refiere. En resumen: no ha de tratarse únicamente de la promoción de un sol —que tenemos— y de unas playas que forman sólo una parte muy pequeña —aunque importan-

## La importancia del turismo

Por José María Febrer\*

te— de lo que la Comunidad puede ofrecer a nuestros visitantes, no para que acudan por el slogan de que «España es diferente», sino porque España precisa para su valoración ser conocida, lo demás se dará por añadidura.

No valoremos el resultado de la promoción turística a través del interés que pueden despertar nuestras fiestas en las que el toro —embolado o sin embolar— forma parte curiosa. Es posible que el turista, acuda «para ver» pero que no vuelva, no olvidando cuáles van a ser los comentarios que sobre nosotros realizará una vez haya llegado a sus tierras. El turismo es algo más que el reparto de la sangría a gogó, ombligos al sol y nudismo no sólo por las playas sino por las calles. El turismo debe fomentarse a través de unas estructuras que desgraciadamente no existen y de un conocimiento de aquello que verdaderamente puede interesar ser conocido para una vez ésto conseguido volver a convivir con nosotros en épocas de descanso.

Considero que puede ser interesante comparar al turismo —desde el punto de vista de su promo-

ción— a una mercancía que, primero es necesario conocer y luego saber exponer y mostrar para ser vendida.

El turismo de temporada cada vez será más corto por que no se trata de un verdadero turismo sino de un «turismo de curiosidad» y una vez esta satisfecha, nuestros visitantes se desplazarán para conseguir el verdadero sentido turístico o hacia el norte o hacia el sur, que están turísticamente más preparados y ofrecen mejores estructuras.

La planificación del ocio durante las vacaciones, el ofrecer una hostelería profesional —que sabemos existe— un gran control sobre una serie de los denominados «chiringuitos» que dan una imagen de pobreza y tercermundismo suma, una infraestructura sanitaria —no olvidemos que es fundamental— unos buenos servicios en cuanto hace referencia a lo agradable de las calles, la recogida de escombros y basuras, lugares en los que convivir y descansar luego terminadas las horas de sol de la playa. En fin, dar a conocer comarcas que no muy alejadas de la costa puedan ofrecer al visitante un

extraordinario interés. Dar a conocer nuestros excelentes balnearios, nuestras rutas, nuestra excelente gastronomía: en una palabra darnos a conocer para que quien nos conozca pase durante el más tiempo posible su estancia entre nosotros.

Ofrecamos al visitante un algo más de lo que la naturaleza nos da y que tal vez pensemos que con ello nos basta y nos sobra. No es así. De mantenernos en esta posición es posible, como hemos dicho, que la temporada turística sea cada vez más corta y con un turismo que aporte muy poco a nuestra economía aparte de la cantidad que debe diferenciarse de la calidad.

No olvidemos tampoco a nuestro turismo interior, un turismo que, al igual que el del extranjero acude un año y luego desaparece, porque en igualdad de precio se exige una cada vez mayor calidad.

Es por ello por lo que desde aquí me atrevo a proponer que, antes de promocionar nuestro turismo se planifique el mismo, buscando una promoción conjunta de toda, en este caso, provincia de Cas-

tellón y una vez esto conseguido veamos si es la mercancía que se desea. Es posible que tengamos muy agradables sorpresas. Y una vez aunado lo que disponemos y lo que interesa, porceder a una verdadera promoción turística.

Mientras acudía a la reunión de Benasal, me pude dar cuenta que, delante de mí iban, en caravana cuatro coches franceses y un poco más adelante dos vehículos alemanes. Pensé que iban en busca de la carretera que a través de Morella y por trechos más o menos largos, lleva a la frontera. Mi satisfacción fue el ver cómo la caravana francesa se paraba en Catí y que en un mapa en la mano iban preguntando sobre una serie de monumentos. No buscaban evidentemente ni el toro embolado ni un casino de juego ni un ambiente de ligue. Buscaban historia. Nuestros visitantes pertenecían a un grupo investigador de una Universidad del país vecino.

Seguí mi camino y al cabo de unos kilómetros encontré en la carretera al grupo alemán los cuales me preguntaron por las Cuevas Remigia. Tampoco buscaban ni el sol ni la playa. También buscaban nuestra prehistoria. Fue a la vista de lo que pudo ser una casualidad cuando me di cuenta de la importancia de una buena promoción turística que ha de ser algo más que el folclore hispano por muy rico que este sea.

Alcalde de Benicarló

## CARTAS AL DIRECTOR

### El peligro de los solares abandonados

Puede que no debiera escribir esta carta Sr. Director, ya que estoy tan indignada que quizá escriba cosas que después me arrepienta, pero si no lo hago ahora, a este paso lo tendré que hacer al próximo incendio.

Este tercero, cuarto o quinto incendio en la calle Ferrandis Salvador n.º 16 y Acapulco n.º 3 sin intervención de los bomberos y en un día de viento. ¿Qué habría pasado?. Víctimas.

¿Se espera llegar a esto para obligar a los dueños de estos peligrosos solares llenos de suciedad, bichos y matorrales tan altos como personas a que los limpien?

Tengo entendido que el Ayuntamiento de Benicasim obliga a los dueños de los mismos a que los limpien y en caso contrario, los limpia la brigada del mismo y pasa la factura al propietario correspondiente. ¿Por qué Castellón Grao no tiene ese privilegio?

Esta vez, gracias a la intervención de los trabajadores contratados por el Ayuntamiento, para la limpieza de las calles que estaban allí, han evitado males mayores, aún así se quemaron de mi propiedad el seto divisorio, unos pinos y chamuscados unos árboles. De no ser por ellos hasta la llegada de los bomberos, el fuego se hubiera extendido hasta mi casa. ¿Es ésto justo? No y no.

Se debe poner remedio al abandono de estos solares, o para dormir tranquilos, tendremos que turnarnos para vigilar, como en los cuarteles y ya no nos faltaba más

que esto. Desde aquí doy las gracias más sinceras a estos dignos trabajadores y a Ud. por insertar esta carta en el diario de su digna dirección y dejar oír mi llamada de angustia con la esperanza de ser oída.

Josefa Monfort Tena

### Subvenciones deportivas del Ayuntamiento de Castellón

Sr. Director del Diario Mediterráneo:

Escribo esta carta con la indignación propia de quien se siente discriminado por parte de una institución que, en teoría, debe medir a todos los ciudadanos por el mismo rasero. Me estoy refiriendo al Ayuntamiento de Castellón y el motivo de esta carta no es otro que el de hacer pública mi protesta, y la de otros muchos deportistas de Castellón, por la subvención que, según leí en su periódico de ayer, ha concedido la alcaldía a la Federación Provincial de Deportes Aéreos.

Si no recuerdo mal, se trata de la primera vez que el Ayuntamiento de Castellón concede dinero a una Federación Provincial.

La pregunta, está clara. ¿Por qué a esa federación?, ¿será que uno de los concejales de nuestra ciudad es un conocido aficionado a éste deporte, además de Senador y ostentar un cargo público en el Aero Club del Pinar?. No lo sé, lo cierto es que en el ambiente deportivo de la ciudad ha causado in-

dignación ésta subvención, creo que de 200.000 pesetas.

En esta ciudad todos pagamos nuestros impuestos, igual los deportistas aéreos que los cazadores, atletas, nadadores, patinadores, ciclistas, esquiadores, baloncestistas, etc... Si hay dinero para unos habrá que explicar porque se les ha negado a otros. No se puede decir que no se subvencionará a las Federaciones Provinciales y, tiempo después, conceder ese dinero.

En cualquier caso, la cosa no es de extrañar. Basta tan solo un repaso a cómo desarrolla nuestro Ayuntamiento su política deporti-

va para hacernos una idea de como van las cosas.

Así, por ejemplo, hace algunos meses, se perdió un Campeonato de España de baloncesto, que definitivamente se jugó en Burriana porque, al parecer, habían problemas con el parquet del Polideportivo del Estadio Castalia. Se trataba de un Campeonato de España.

También hay que recordar que el Ayuntamiento subvenciona un equipo de atletismo. ¿Será por qué José Prades trabaja en el propio Ayuntamiento?

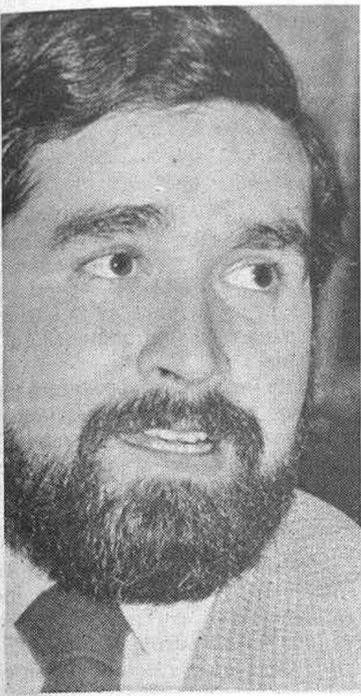
El Ayuntamiento está cediendo al C.D. Castellón el uso del Estadio Castalia en detrimento de ciento-

de deportistas que podrían utilizar esas instalaciones. Ahora quiere colaborar con el C.D. Castellón en la remodelación del estadio. ¿Por qué ese trato especial con este club deportivo?. Conforme que es el más importante, deportivamente hablando, de la provincia, pero también es cierto que, en muchas ocasiones, uno no entiende el por qué hay que apoyar, con dinero público, un club privado que se mantienen, año tras año, con déficits impresionantes. Este año, serán ochenta millones.

Creo que ese no es un camino deportivo.

Vicent Peña





Joan Lerma y Cebrià Ciscar pasaron apuros en alta mar.

## El barco «Joema» permaneció 48 horas a la deriva

# Lerma y Ciscar fueron rescatados por dos patrulleras frente a Cullera

El President de la Generalitat, Joan Lerma y el conseller de Cultura, Educación y Ciencia, Cebrià Ciscar, han sido rescatados por dos patrulleras de la Armada tras permanecer 48 horas a la deriva en las costas del Mediterráneo. Lerma y Ciscar, que salieron en su barco «Joema» el miércoles por la noche rumbo a Ibiza, por una avería en el sistema eléctrico, perdieron el rumbo y tras dos días de navegar a la deriva, pidieron auxilio, acudiendo las patrulleras «Alcanada» y «Villamil» en su auxilio. En las operaciones de rescate, participó también un avión de las SAR.

El miércoles, tras la normal jornada de trabajo, el President de la Generalitat, Joan Lerma se embarcó en el yate «Joema» rumbo a Ibiza. El buque, que recientemente ha estado en dique seco reparando su casco y pintando su cubierta, pertenece a partes iguales al Presidente Lerma, al conseller Ciscar y al concejal del Ayuntamiento de Valencia, José A. Lloret.

En la travesía acompañaba al Presidente Lerma, Cebrià Ciscar y otros tripulantes. Era propósito de los marinos llegar hasta Ibiza y descansar durante el largo fin de semana. El President Lerma, tenía comprometida su asistencia hoy domingo por la tarde en los Jardines del Moro de Madrid a la recepción que SM el Rey don Juan Carlos, ofrece con motivo de su onomástica.

### Perdió el rumbo

Es sabida la afición marinera del President Lerma. Entre los aficionados a la vela se cuenta como uno de los expertos y gran conocedor del mar. Posee el título de patrón de yate y en sus entrevistas señala ésta como su principal afición.

Todos estos hechos hacen más inexplicable que el yate «Joema» anduviese a la deriva durante 48 horas por las costas mediterráneas. En fuentes del Club Náutico de Valencia, donde ayer al medio día había atracado ya el barco, aseguraron a este diario que el «Joema» sufrió una avería en su sistema eléctrico, lo que le impidió orientarse adecuadamente.

Al encontrarse perdidos en alta mar, la tripulación tras varias horas de angustia lanzó el conocido «SOS». En su ayuda acudieron el viernes dos patrulleras de la Armada, la «Alcanada» con base en el puerto de Castellón y la

«Villamil». El suboficial de guardia de la Comandancia de Marina de Castellón, confirmó a este diario que la patrullera «Alcanada» estaba realizando operaciones de rutina y al requerirse sus servicios acudió junto a la costa de Cullera. Iban en la embarcación un comandante, dos suboficiales y varios marineros.

### Nota de la Comandancia de Marina

Por su parte la Comandancia de

Marina de Valencia, tras los hechos del viernes redactó una nota que textualmente dice: «En el día de ayer (viernes) se efectuó una operación de salvamento de un yate con varias personas en zona del Mediterráneo en la que

participaron dos patrulleras de la Armada y un avión de los Servicios Aéreos de Rescate (SAR) bajo control del centro de operaciones de la Capitanía General de la Zona

Marítima del Mediterráneo, así como de esta Comandancia de Marina».

La alarma cundió ayer entre las autoridades valencianas. Este diario pudo saber que el President Lerma y el conseller Ciscar después de permanecer 48 horas en alta mar, descansaban ayer en sus respectivos domicilios.

## Marinero

La peripecia del yate «Joema» durante este fin de semana se prestará a múltiples interpretaciones. Desde el humorista que puede dibujar el president y al conseller de Cultura a la «deriva» hasta los columnistas de «vaivenes» y «tamtames» que verán un signo del declive de Lerma. «Perdió el rumbo», «no controla la nave», y frases parecidas aplicadas a su gestión al frente de la Generalitat o de su partido.

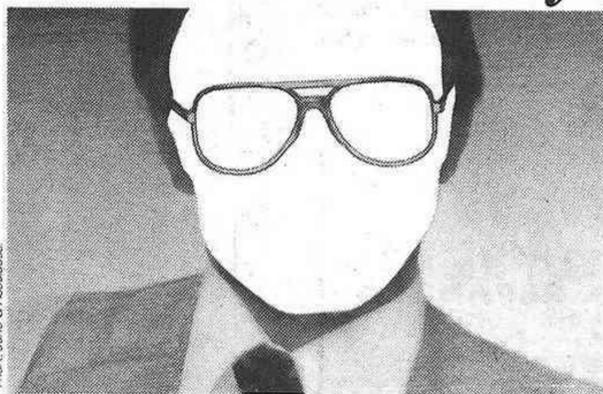
Pero el hecho no puede trascender al suceso fresco de un verano que comienza. De todos es conocida la afición de Joan Lerma, nacido en El Grau de Valencia, al mar. Desde sus inicios como pescador de caña, «con poca suerte» suele reconocer, hasta su nueva andadura como patrón de yate.

Navegar, navegar a vela es su hobby, es su «descanso del guerrero». En preparar vela, cuerdas, poleas y timón, descarga la adrenalina que el ejercicio de la responsabilidad que tiene acumulan. Los marinos, los de verdad del puerto de Valencia, lo ven entrar y salir, en domingos y festivos, sea invierno o verano. El mar no es para el president, un lujo, un signo de riqueza. Es una necesidad vital.

La broma, esta en que siendo así, todo un patrón de yate, que rie las pifias en vela de amigos y colaboradores, haya tenido este «percance». Seguro que le va a servir para bajar su altivez como tripulante. Como la baja el cazador que no recobra la pieza que le salta a los pies.

E. Nabás

## Varilux y usted.



—Usted que por su trabajo, o hobby, necesita al mismo

tiempo ver bien de cerca, de lejos y en las medias distancias, ¿todavía no usa cristales Varilux?

### Donde le pueden hacer unos Varilux.

Sólo en una óptica, como Optica Chiva, con una alta cualificación técnica, pero sobre todo con una gran experiencia en su montaje, los cristales Varilux le darán total satisfacción.

Y ahora, además, gracias a un procedimiento especial y único, en Optica Chiva puede comprobar todas las ventajas de los cristales Varilux.

en la calle Enmedio, 25 Castellón.

# OPTICA CHIVA

**VARILUX** Visión perfecta y natural en cualquier distancia.

Miembro de:

**OPTICOS ASOCIADOS**

## Primer Centenario de la Adoración Nocturna de Castellón

La Sección de la Adoración Nocturna de Castellón, ha conmemorado en este mes de junio el primer Centenario de su fundación que data del año 1884, su fundador también de los Sacerdotes Operarios Diocesanos fue Mosén Sol de tan feliz recuerdo.

Se inició esta Sección de Castellón, en sus tres Turnos de Adoradores con los titulares de Sagrado Corazón de Jesús, San José y San Miguel, en la Iglesia de San Miguel de nuestra ciudad de la calle Enmedio.

Para conmemorar esta efemérides del centenario, han asistido a los actos programados 10 banderas de Secciones de la Archidiócesis de Valencia, 4, de la de Murcia, 4, de la de Orihuela-Alicante, 10 de la de Tortosa, 16, de Segorbe-Castellón y la de los Consejos Diocesanos de Teruel, Bilbao, Pamplona y Soria-Osma, sumando un total de 48 banderas y unos 1.000 adoradores que, mensualmente nos acompañan en su adoración ante el Santísimo.

También hay que destacar revelantes personalidades del círculo de Adoradores tales como Angel Rodas Gutiérrez, presidente mundial de la Federación de Obras de la Adoración Nocturna; Pedro García Mendoza, presidente del Consejo Nacional, y Angel Sánchez Legido, presidente del Consejo de la Sección de Valencia.

Muchos turnos se han venido sumando a lo largo de este centenario en nuestra ciudad, sumando muchos centenares de adoradores, pero en la actualidad también la Sección de Castellón está pasando sus años de crisis «vocacional» y hoy solamente, como en su fundación, tres son los turnos de adoradores que existen en nuestra ciudad, Sagrado Corazón que hace su vela mensual en la Iglesia de San Agustín, San Pío X, en la Iglesia de la Stma. Trinidad y San José en la de la Sagrada Familia, con un total de 64 adoradores y 19 tarsicios, bajo la dirección fervorosa del adorador delegado Antonio López Salvador.

Los actos se iniciaron con la recepción de banderas de las secciones visitantes a las once de la noche, y en procesión desde el Colegio de las Hermanas de la Consolación sito en la Avda. Lidón, entre cantos eucarísticos por las calles de Conde Pestagua, Enmedio y Colón, se llegó a la Santa Iglesia Concatedral por su puerta principal de la Plaza Mayor. Allí tuvieron lugar la Santa Misa y rezos propios de la Vigilia todo ello presidido por nuestro Excmo. Sr. Obispo y sacerdotes concelebrantes. El Dr. Cases de Ordal, en su homilía hizo recuerdo de gratitud hacia los fundadores y el recuerdo de cuantas gracias se han venido

obteniendo para el pueblo de Castellón a través de estos cien años de permanente Adoración ante el Santísimo Sacramento.

Una vez finalizada la función eucarística en la Catedral, con la reserva del Stmo. se reorganizó de nuevo la procesión con el rezo del Santo Rosario en dirección a la Basílica de Lledó, por la calle Mayor, Plaza M.ª Agustina y Avda. de Lidón, cantando al terminar cada dena del rosario algunas estrofas marianas del rosario de Fátima y Lourdes.

De nuevo en el interior de la Basílica, se celebró la exposición del Santísimo y las oraciones propias de la mañana, los actos finalizaron con la bendición de los campos en la explanada del Santuario con la custodia llevada bajo palio por el Sr. Opo que quiso sumarse a todos los actos de la conmemoración del primer Centenario de la Fundación de la Adoración Nocturna Castellonense. de la Sección de Castellón, y también a las muchas secciones que no han podido sumarse con su presencia desde muchos pueblos de Valencia que por celebrarse en su Archidiócesis conmemoraciones eucarísticas tales como la de Alcira, no han podido más que unirse espiritualmente a nosotros.

Juan Meseguer

## Jornada sobre las Comunidades Europeas

El próximo miércoles, día 27, tendrá lugar en la Cámara de Comercio una Jornada sobre las Comunidades Europeas, organizada por la Confederación de Empresarios de Castellón (CEC), la CEPYME y la Cámara Oficial de Comercio.

A las 17,30 horas, Francisco Arenós, presidente de la Confederación de Empresarios de Castellón, realizará la presentación de esta Jornada. Posteriormente, María Isabel Bayón, jefe del Gabinete Económico del CEPYME, hará la introducción al tema de estos debates. A continuación, José Isaías Rodríguez, director adjunto de la Oficina de las Relaciones con las Comunidades Europeas de la CEOE, hablará sobre el tema «Qué son las Comunidades Europeas y cuáles son sus instituciones». Más tarde, Antonio Alonso, director de Asuntos Internacionales de la CEOE, y José Isaías Rodríguez analizarán el tema «Efectos posibles de la integración en las Comunidades Europeas sobre la Empresa española», el primero por lo que se refiere a la agricultura y el segundo tratará

estos efectos sobre la industria, comercio y servicios. Por último, Antonio Alonso explicará el asunto «Situación actual y perspectivas de las negociaciones de adhesión de España a las Comunidades Europeas».

Sobre las 19,20 se producirá un coloquio entre los conferenciantes y los asistentes a esta Jornada. Al filo de las 19,30 horas, Francisco Arenós clausurará este acto.

Hay que decir, que el «curriculum Vitae» de las personas que se encargarán de desarrollar los temas de esta jornada sobre las Comunidades Europeas es bastante amplio. María Isabel Bayón es licenciada en Ciencias Económicas por la Universidad de Madrid y trabajó en la Asesoría Económica del Ministerio de Trabajo. Por su parte, Antonio Alonso es miembro de la Carrera Diplomática Española, con categoría de ministro plenipotenciario. Por último, José Isaías Rodríguez es licenciado en Ciencias Económicas y Empresariales por la Universidad de Sevilla. A lo largo de la licenciatura simultaneó sus estudios con el trabajo en la empresa privada.

## Disminuye la mendicidad durante el verano

El índice de mendicidad registrado normalmente en nuestra ciudad refleja en la actualidad un importante descenso debido a que las personas que piden limosna en Castellón se han trasladado, según

fuentes oficiales, a la localidad valenciana de Sagunto.

Durante el verano, la mendicidad castellonense desaparece para volver a situarse en la calle a

principios del próximo mes de octubre. Las autoridades locales tienen «en cartera» el estudio y posterior aplicación de algún tipo de medidas que puedan solucionar o paliar esta problemática social.

**CRESSPAN, S. A.**  
NECESITA

**VENEDORES  
AUTONOMOS  
PARA CASTELLON**

**SE OFRECE:**

- Sector en exclusiva.
- Ingresos por comisión.
- Apoyo incondicional.
- Productos de gran consumo.

**SE REQUIERE:**

- Poseer furgoneta (tipo DKW).
- Conocimientos autotomata.
- Seriedad.

**INTERESADOS CONCRETAR ENTREVISTA CON EL SR. PLUMED. Tel. 96/334 37 92, día 25, de 8 a 1 y de 5 a 7 tarde.**



**HIDROELECTRICA ESPAÑOLA**

Comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 26 de junio, en los siguientes centros de transformación, y durante períodos comprendidos dentro de los horarios que se indican:

De 10 h. a 12 h.:

- P. I. Granja (BENASAL)

De 13 h. a 15 h.:

- Los de CANET LO ROIG, CERVERA DEL MAESTRE, SALSADILLA, SAN MATEO y TIRIG.

De 15 h. a 18 h.:

- Luis Vives (CASTELLON)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.



Estas son las placas que se instalarán al pie de varias especies botánicas de Castellón. Se trata de una obra de Ferrán Guallart realizada en cerámica en tonos azules. Entre otros, éstos carteles indicativos se ubicarán en el Parque Ribalta y en la plaza M.ª Agustina, en este último caso, el centenario ficus y la carrasca contará con su letrero. Estos distintivos recogen, como muestra la fotografía, el nombre original y procedencia de cada especie botánica. (Foto: Vicent Gamir)

**LIQUIDAMOS  
NUESTRAS ULTIMAS EXISTENCIAS  
¡¡ APROVECHESE !!**

**NIKE**

C. Enmedio, 23 Pasaje Tel. 21 49 89 CASTELLON

**Miquel Roca**, el político convergente con proyección estatal, tiene anunciada su visita a Valencia para mañana lunes. Tras el resultado electoral de Cataluña, la «operación Roca», el Partido Reformista, que incluye al liberal Antonio Garrigués, ha dado un tirón. Todos, o al

menos muchos de aquellos centristas perdidos, políticos en la cresta de la ola durante seis años, rebullen en sus asientos intentando colocarse. También en Castellón. El gato al agua, en este caso «ser el hombre de Roca en» Castellón aún no se lo ha llevado nadie. Se apunta hacia el expresidente del Consell, **Enrique Monsonís**. Se

insinúa que «nuestra persona de confianza es» **Benjamín Casañ**, ex-diputado centrista. Otros señalan a **Vicent Franch**, como posible líder de la operación. La reunión, si se mantiene el lunes en Valencia comenzará a desvelar incógnitas. Puede existir un «tapado».

## El «hombre de Roca» podría ser Monsonís, Casañ, Franch o un «tapado»

# La operación reformista comienza a ponerse en marcha en Castellón

El viernes a última hora hubo una importante reunión en el hotel Turcosa de El Grau. De la misma, puede salir la gestora que comenzará en Castellón a estructurar y organizar el Partido Reformista. En la reunión estaban la plana mayor del liberalismo castellanense. El PDL está en la operación Partido Reformista. Su líder a nivel estatal, **Antonio Garrigués**, junto con el convergente **Miquel Roca**, están en el póster electoral del reformismo.

### Liberal y Progresista

**Enrique Monsonís**, un «animal político», en el sentido positivo del vocablo, sigue trabajando tesoneramente. «O está Monsonís en la operación —aseguraba un colaborador suyo— o el Partido Reformista no prosperará en Castellón». Es que, **Monsonís**, además de su voluntad política liberal, tiene la confianza de la Internacional Liberal. «Confianza» se puede traducir en algunos casos, y puede que en éste también, en ayuda financiera. Además, **Enrique Monsonís**, cuenta con unas bases. Estas, según manifestaciones hechas por un dirigente a este diario «irán a la operación reformista si el signo del nuevo partido es liberal y progresista. De lo contrario el PDL a nivel de Castellón no se disolverá para integrarse en el Partido Reformista».

Con estos avales, se apunta hacia **Enrique Monsonís** como



Monsonís, Casañ, Trias, la operación reformista está en marcha



«hombre de Roca» en Castellón. Pero no faltan quienes señalan que el ex-presidente del Consell, es un hombre gastado, que jugó muy fuerte en la institución preautonómica que ahora no arrastra votos. Y se apunta hacia el exdiputado centrista **Benjamín Casañ**.

**Casañ**, que se hace el escurririzo con los periodistas, tras la visita a Castellón de **Trias Fargas**, mantiene buenos contactos desde siempre con liberales y socialdemócratas. El abogado castellanense, además, siempre tuvo buenas relaciones con dirigentes de Convergencia i Unió. Fue **Casañ**, quien trajo a Castellón en repeti-

das ocasiones a **Trias Fargas**, recuérdese la conferencia en el Ateneo en plena euforia de UCD y la reciente visita tras las elecciones catalanas.

### Liberales y Democristianos

Pero **Benjamín Casañ**, ni afirma ni niega, exactamente elude la respuesta. A parte los contactos antes señalados, **Casañ**, encaja en el proyecto reformista, dado el carácter federalista que desde Cataluña se pretende dar. En Valencia serán los interlocutores de **Miquel Roca**, los **Ernest Sena**, **Joaquín Maldonado**, o **Ruiz Monrabal**, hombres todos de la extinta Unión Democrática, considerados entonces nacionalistas valencianos.

Allí la lucha por el liderazgo reformista está entre los democristianos de **Maldonado**, y los liberales. Estos, quedaron muy capidismos cuando el «histórico» **Joaquín Muñoz Peirats**, se dejó tentar y se adscribió al Grupo Popular. Tienen ventaja de cara al futuro los democristianos.

Cosa muy distinta puede pasar en Castellón. Aquí, tras las elecciones de junio de 77, los democristianos **Bllido** y **Escribano**, desaparecieron de la escena política. El protagonismo siguió en las manos de los liberales que ahora se encuentran mejor colocados para recoger la antorcha reformista.

### Farnós y Vicent Franch

Apuntan algunos observadores

hacia la figura del político de Borriana, **Vicent Franch**. Tras sus idas y venidas, **Franch** podría ser el hombre de **Roca**. Ha mantenido contactos, pero le falta base y organización. **Franch** no estaba el jueves en Valencia cuando **Heribert Barrera** se reunía con líderes nacionalistas valencianos, entre quienes se encontraba el ex-presidente del Consell, **José Luis Albiñana**.

Otra fuerza a tener en cuenta, de cara a la consolidación de la «operación Roca» es aquella fugaz Convergencia Castellonense: **Joaquín Farnós**, ex-presidente de la Diputación, se pasó, no se sabe muy bien si con todos sus bagajes, al Grupo Popular. En sus bancadas está sentado en las Cortes Valencianas. Pero **Farnós** coquetea, o le hacen tilín, tilín, los dirigentes de la Organización Independiente Valenciana.

Sus líderes, como el alcalde de Orpesa, **Francisco Garrido**, quieren mantenerse como independientes «hasta ver en qué queda eso de la «operación Roca». Son gentes que no están de acuerdo con el bipartidismo. Y **Joaquín Farnós**, en algún momento fue su líder.

Hay otros nombres que se mueven. **Febrer**, el alcalde de Benicarló, **Vicente Bueso** de La Vall d'Uixó, el republicano **Manolo Sender** de Segorbe, **Pedro Gozalbo**, todos estuvieron con **Trias Fargas** cuando su visita última a Castellón. Aquí podría estar el «tapado». Porque en la operación, hay un «tapado».

En noviembre se celebrará el Congreso del Partido Reformista. La comisión gestora de Castellón está a punto de alumbrarse. Mientras, la anunciada visita a Valencia de **Miquel Roca**, que en algunos círculos afirman no se va a producir porque allí las cosas aún no están claras, podría clarificar liderazgos.

Ernest Navás

## El PDL apoya la formación de comisiones gestoras

El Partido Demócrata Liberal autoriza a sus miembros a formar parte de las gestoras liberal-reformistas a nivel provincial regional y nacional. Así lo acordó en su sesión ejecutiva del viernes pasado. Al finalizar la misma el PDL, ha hecho público una nota en la que señala: «El PDL de Castellón, ve con satisfacción los avances en la constitución del Partido Liberal-Reformista, satisfacción que justifica la total reafirmación de los acuerdos del II Congreso Nacional del PDL».

Más adelante señala el

comunicado, «El PDL de Castellón colabora y colaborará con todas sus fuerzas en la constitución del Partido Liberal-Reformista, en tanto la ideología base del mismo sea el liberalismo progresista».

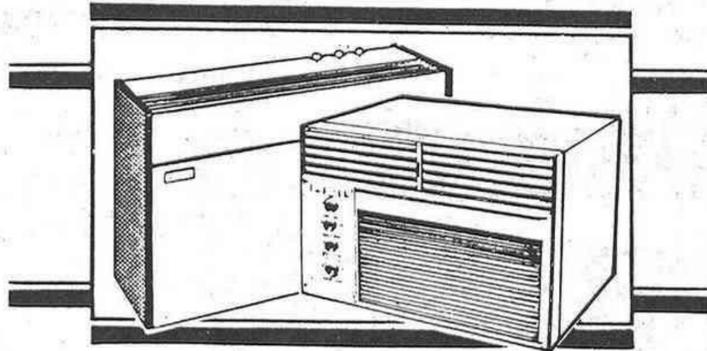
Finalmente el PDL, «lamenta el cúmulo de desinformaciones publicadas en algunos medios de comunicación con noticias y especulaciones carentes de base seria. Ante el aumento de miembros y recursos del PDL de Castellón, éste anuncia la inmediata apertura de una nueva sede provincial».

## Eleve la capacidad de su fuerza.

CARRETTILLAS ELEVADORAS  
**NISSAN**  
ELECTRICAS Y DE GAS-OIL  
GAMA COMPLETA

DISTRIBUIDOR  
automoción **Cano**  
Tel. 21 15 99 CASTELLÓN  
Tel. 45 07 21 VINAROS  
Tel. 50 12 54 TORTOSA

¿CALOR? ¿FRIO?  
¡AIRE ACONDICIONADO!  
TRATE CON EXPERTOS.



**Interclisa**  
MARCA **Glacier**

SOMOS EL AIRE ACONDICIONADO.

**comercial vialvi**

OFICINA TECNICA DE PROYECTOS

C/Conde Pestagua 31 Telfno 222504

**Taver**  
Su frigorífico  
a gas butano.

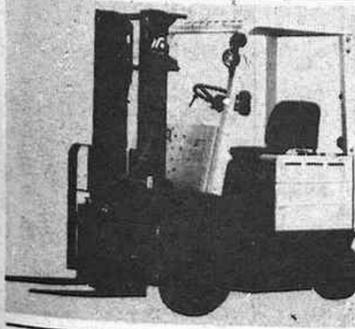


3 AÑOS DE  
GARANTIA

Facilidades de pago  
hasta 5 años.

**Guelmon**

Lampisteria - Equipos musicales  
Ramón y Cajal, 33 - Tel. 20 98 39 Castellón



«Ciudad de Villena»

## IV Premio de Narración Corta

El Ayuntamiento de Villena ha organizado el IV Premio de Narración Corta «Ciudad de Villena» dotado con 100.000 pesetas. A este certamen podrán concurrir todos los escritores con obras en castellano que deberán ser remitidas antes del 30 del próximo mes de septiembre.

Los autores podrán presentar cuantos trabajos deseen, originales o inéditos, de tema libre y con una extensión mínima de 20 folios y máxima de 40 folios. Cada trabajo será firmado con un lema.

Se establecerán los siguientes premios: Primer premio dotado con 100.000 pesetas y Premio Local dotado con 30.000 pesetas.

La entrega de premios tendrá lugar en un acto público, este año y que se anunciará con antelación. En dicho acto que se celebrará en la localidad alicantina de Villena se dará a conocer la composición del jurado que tendrá un número impar de miembros.

■ «Todo hombre es filósofo en la medida que se pregunta y busca de allí que el alcance de la Filosofía Esotérica sea tan amplio como la necesidad de saber que mueve al hombre y la posibilidad de superar sus conflictos y temores.

A través del cursillo se dan elementos básicos y válidos para resolver esas preguntas que inquietan a todo ser humano: ¿Quién soy? ¿De dónde vengo? ¿A dónde voy? ¿Vivimos por primera y única vez? ¿Existe el destino?»

## Centre Excursionista de Castelló

# Activitats d'espeleologia

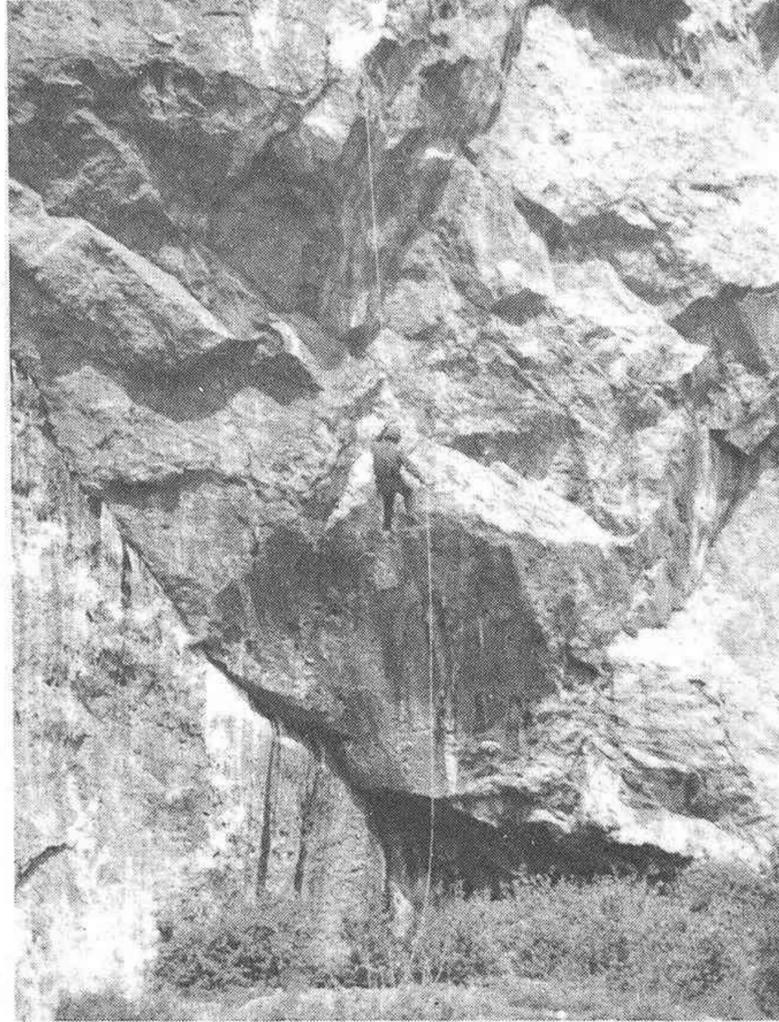
El darrer cap de setmana, membres de l'agrupació de recerques subterrànies del Centre Excursionista de Castelló, eixiren de casa amb l'objectiu de fer una mica de preparament fins de cara a la campanya que duran a terme el proper agost a la zona de Emuesa-Bulenes a Picos de Europa. La eixida tenia com a dinalitat l'exploració dels avencs del Truio, per arribar als quals, cal fer una marxa d'aproximació que es considera com una de les més fortes de la província, per tal d'arribar a una cavitat.

Cal resaltar que l'avenc del «Turio I», amb un fondaria de 200 metres, és el més profund de la província i fins i tot un dels més profunds del País Valencià.

El grup, per necessitats del treball, es va partir en dos equips; un d'ells va fer la baixada del «Turio I», aconseguint un perfecte desenvolupament de l'exploració. Durant aquesta, es va trobar un pou nou, situat a menys 100 m., que sondant, va donar fins a menys 200 m. (-200 m.).

El segon equip, va explorar el «Turio II», trobant una galeria propera a la boca del primer pou, que conduïa fins uns pous de molta fondaria, dels quals van ser baixades no mes les seves capsaleres. Tenim l'esperança que tinguin una profunditat major que la del «Turio I», ja que la seva amplaria ens ho fa suposar. Tota aquesta part de la cova no estava registrada a la topografia.

Aquest equip va desenvolupar tècniques d'avanç en galeries estretes, diaclasses i gateres, en



les quals, es va mostrar magníficament preparats.

Els dos equips van xerrar després sobre les coves, evaluant molt

primitivament, l'experiència i arribant a la conclusió que la forma física i la tècnica es molt bona i que cal entrenar per a optimitzar-la.

## El tiempo

### Buen tiempo

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer.

#### Temperaturas:

Mínima junto al suelo: 15  
Mínima: 16'8 a las 5.00  
Máxima: 26'6 a las 13.30  
Media: 18'1

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 766'8 mm.

Humedad relativa del aire (Valor medio aproximado): 75 por ciento.

#### Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula litros.

Evaporación: 3'5 mm.

#### Viento:

Dirección predominante: Sur.

Velocidad media: 12 km.

Racha máxima medida en anemómetro: 25 km. del Sur a las 12.32.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY: No se esperan cambios en las próximas horas. Continuaremos con la situación anticiclónica, aunque en las primeras horas de la mañana habrá brumas en las costas y luego alguna nubosidad de evolución diurna.

## CULTOS

CAPILLA DEL CEMENTERIO.—Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.

SANTA MARIA.—Laborales, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Laborales: 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana y 6 tarde.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Días laborales, 8, 9 y 10 de la mañana; 19,30 y 20,30 tarde. Festivos, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; 19,30 y 20,30 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Días laborales, 7 tarde. Sábados y vísperas de fiesta, 7 y 8,30 tarde. Festivos, 9 y 11,30 mañana, y a las 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hay, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.—Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SAN FRANCISCO.—Laborales, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 tarde. Domingos 8, 9, 10 y 12; tarde 6,30.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.—Hoy misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.—Laborales: misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 de la tarde.

BASILICA DE LLEDO.—Laborales, misas a las 6 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

## FUNERARIAS REUNIDAS

### PASCUAL Y

## ALBALADEJO, S. L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

## Agenda

### DOMINGO, 24 DE JUNIO

El Sol, en Castellón, sale a las 6,31  
y se pone a las 21,34

### SANTOS DEL DIA

Ss. Teodgaro, cf.; Orencio, Eros, Farnancio, Fermín, Ciriaco, Firmo y Longinos, hermanos, Fausto, Agilberto y Agoardo, mrs.; Teodulfo, Simplicio, Gunardo, obs.; Iván, ermitaño; Bartolom, confesor.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Guillermo, abad, cf.; Orosia, Lucía, Febronia, vgs.; Galicano, Máximo, obs.; Sosipatro, Amando, Adalberto, Emiliano, cfs.; Agatón, Lucía y Diógenes, mrs.; Félix, erm.; Bodoaldo, mj.; Salomón, rey de Bretaña.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

MARTINEZ, Grupo Grapa -  
Martín Alonso, 4.  
DE 9 MAÑANA A 2 TARDE:

GINER, Trinidad, 1.

JUNIO 25

24 HORAS

APARICI, República Argentina, 38.

SAURA, Quevedo, 3 (Junto a la Casa Renault).

### FARMACIAS DEL GRAD

ROCA, Av. del Puerto, 14.

JUNIO 25

SANFELIU, Churruga, 14.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97

### HORARIO DE TRENES

#### DE LARGO RECORRIDO

##### - Hacia Valencia:

0,41	Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.
1,09	Expreso, sigue a Granada.
10,09	Rápido «Torre del Oro», sigue a Sevilla y Málaga.
10,55	Intercity, sigue a Madrid Ch.
13,12	Unidad Rápida.
14,16	Expreso, procede de Gerbere y circula hasta el 29/9.
15,44	Talgo, sigue a Murcia.
16,28	Semidirecto.
20,34	Expreso, sigue a Málaga.
20,57	Electrotren
22,43	Expreso, sigue a Sevilla.

##### - Hacia Barcelona:

2,24	Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.
6,18	Expreso, procede de Sevilla.
6,48	Expreso, procede de Granada.
9,01	Semidirecto.
9,46	Electrotren.
10,08	Expreso, procede de Málaga.
13,00	Talgo, procede de Murcia.
14,16	Expreso, sigue a Gerbere y circula hasta el 30/9.
17,38	Rápido «Torre del Oro», procede de Sevilla y Málaga.
18,45	Unidad Rápida.
20,00	Tranvia, sigue a Tortosa.

#### DE CERCANIAS

##### - CASTELLON - VALENCIA

##### (Salidas)

6,50	Tranvia.
7,40	Semidirecto.
8,44	Tranvia, procede de Tortosa.
9,43	Tranvia.
11,43	Tranvia.
14,01	Tranvia.
15,10	Semidirecto.
18,46	Semidirecto.
21,10	Tranvia.

##### - VALENCIA - CASTELLON

##### (Llegadas)

10,44	Semidirecto.
12,46	Tranvia.
14,15	Tranvia.
15,54	Tranvia.
17,24	Semidirecto.
19,34	Tranvia.
19,58	Tranvia, sigue a Tortosa.
21,07	Semidirecto.
22,18	Intercity, procede de Madrid Ch.
23,12	Tranvia.



Con el pregó y las peñas en la calle, las Fiestas del Grao estallaron con una carcasa (Foto: Vicent Gamir)



La Cabalgata del Mar y las peñas, protagonistas de la jornada

## Los graueros inauguraron ayer las populares Fiestas de Sant Pere

Con la tradicional dispará del mediodía dieron comienzo ayer en el Grao las Fiestas de Sant Pere. Unas fiestas que estallaron al son de las charangas y del espíritu abierto y popular de las peñas. Tras la pólvora se inauguró en la Tenencia de Alcaldía una entrañable exposición de dibujos, pinturas, utensilios, documentos y todo lo relacionado con el mundo marinero. Después, M.<sup>a</sup> Angeles, flamante y graciosa reina de las Fiestas, desfiló con la Comisión por las calles engalanadas del Distrito Marítimo y por la tarde, la Cabalgata del Mar.

Por la tarde, se celebró la popular Cabalgata del Mar, que contó con la participación de las peñas y graueros que quisieron disfrutar de lleno en este desfile.

El «Pregó» fue abierto por un simpático grupo de niños y niñas de la Escuela de Danzas de Castellón que bailaron al son de dolçaina y tabalet. Las peñas fueron desfilando con sus distintivos, su fiesta, sus carrozas y disfraces como los piratas de «El porro». Después, el arte del grupo folklórico «Forcat» deleitó al público marcándose unos pasos con rondalla.

Eva Gallen, reina infantil del Grao se asomó a la Cabalgata rodeada de su Comisión y acompañantes, un jolgorio que repartió con fuerza simpatía y muchos caramelos. El «Grup de Dançes i Cançons Castelló» abrió paso a la carroza de la Reina de Sant Pere 84, una pescatera que surge entre sus compañeras para presidir el

azul de la caracola que la portaba. Frente al palco oficial, instalado en la Alcaldía, y presidido por Josefina López, teniente alcalde del Grao, el paso de la reina se detuvo para que el pregonero anunciara al pueblo la llegada de la fiesta, el homenaje de los hombres del mar a su patrón San Pere y la invitación a todas las gentes que lleguen al Distrito Marítimo para que participen de lleno en estas «fiestas bañadas con sal marina».

Al finalizar el Pregó las peñas se concentraron para recibir a los toros de ayer, patrocinados por «El pet», «Bota» «Bontet». Las calles parecían una carcasa de alegría, música y mucho entusiasmo por que estas fiestas sean, como todos los años, las mejores.

### Normas de tráfico

Para que el tráfico del Grao no pueda impedir, en un momento dado, la salida de ambulancias,



Los graueros son los protagonistas de la fiesta (Foto: Vicent Gamir)

bomberos, etc., la Policía Municipal ha elaborado —como decíamos ayer— un plano donde se indican las zonas de tráfico restringido y que corresponde a la totalidad del casco urbano del Grao.

Para los visitantes se han preparado dos zonas especiales para que puedan aparcar sus vehículos. Una corresponde a la calle Trabajadores del Mar, y otra a las calles Hermanos Pinzón y Miguel de

Sant Angel. La zona restringida para que aparken solamente los vehículos pertenecientes a esa zona, está formada por las calles Alcocebre, San Pedro, Magallanes (en su totalidad), Canarias, Barceló, Gavina y Trafalgar. Este plan preparado por la Policía Municipal, se ha realizado de acuerdo con el esquema de Protección Civil.

A.P.S/J.L.

### Exposición de temas marineros

En la tenencia de la alcaldía se están realizando unas exposiciones de dibujos, pinturas y del mundo marinero. Esta última ha sido pensada y elaborada en su totalidad por dos jóvenes del Grao, Manolo Brancal y Enrique Barrachina. Estos muchachos ya habían preparado una exposición de este tipo para su colegio, y como la idea era lo bastante atractiva como para darla en el Ayuntamiento, su alcaldesa Josefina López, dió el visto bueno para su creación y exposición, en las dependencias del Ayuntamiento.

En esta exposición se pueden admirar todo tipo de dibujos, gráficos, estadísticas y documentos relacionados con el mundo marinero. Un elemento curioso, es la colocación de refranes en las paredes de la exposición, «Palangre, hambre», «Cel a borreguets aigua a cabasets», «Barca pará, no fa camí»...

En uno de los patios se pueden admirar todo tipo de elementos necesarios para el arte de la pesca, correderas, dogals, bossells, rampagolls, rafions, mornells, rodadors... e incluso los trajes típicos de los pescadores.

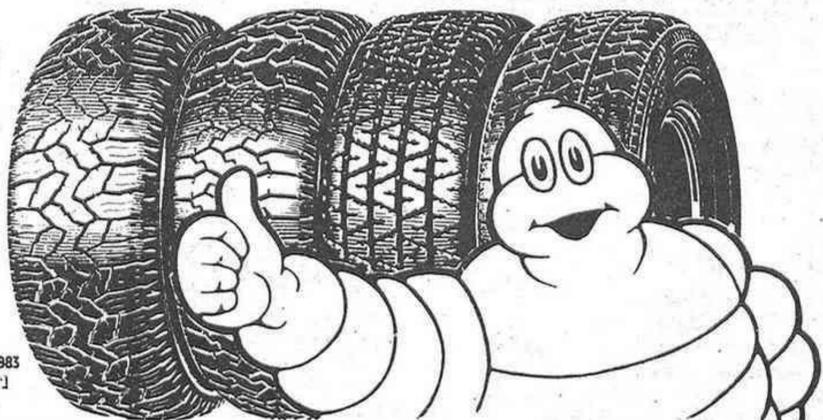
Entre gráficas del precio del gas-oil, de estadísticas, de documentos antiguos, de fotos e incluso de una radio, podemos encontrar a Vicente Martí (Piquer). J.L.

**LUIS PRADES S.A.**  
Venta, montaje, paralelismo, equilibrado y reparación de neumáticos.  
Disponemos para su servicio, de una maquinaria electrónica moderna y personal cualificado.

Red de servicios en:

CASTELLÓN: Avda. Vall de Uxó, 28. Tfno. 21 24 11 - Avda. Valencia, 45. Tfno. 20 57 03  
BURRIANA: Ctra. del Puerto, s/n. Tfno. 51 16 61 - ONDA: Ctra. Viver-Burriana, s/n.  
Tfno. 60 10 34 - VILLARREAL: Vulcanizados Ramírez. Ctra. N-340 s/n Tfno. 52 09 87  
ALMAZORA: P. Rey D. Jaime. 16. Tfno. 56 03 34. - SEGORBE: R. Guillén. Avda. España, s/n. Tfno. 11 03 68. **ESPECIALISTAS DEL NEUMÁTICO**

el ancho que gana



**MICHELIN**



Uno de los medallones que adornan el interior de la ermita.



Ermitas de Sant Josep, en la partida Censal. (Foto: Vicent Gamir).

Persona clave en todas estas gestiones ha sido el ingeniero Miguel Mulet Ortiz, un hombre altamente preocupado por la recuperación de nuestro patrimonio cultural. Tan sólo hay que recordar su paso por el Cabildo de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta y su petición de cesión de la ermita de Sant Francesc de la Font a los propios Cavallers, o en su caso la Presidencia de la Junta Central de Festejos de la Magdalena, hace algunos años.

Días pasados, en una reunión llevada a cabo en la sede regional del Colegio en la ciudad de Valencia, la Junta de Gobierno se mostró excepcionalmente interesada en apoyar a los ingenieros castellanenses para que la recuperación y consolidación del edificio sea pronto realidad.

#### «En 25 de juny 1689 se beneí.....»

La ermita de Sant Josep se levanta en la huerta castellanense, en la partida denominada del «Censal», de la que toma el sobrenombre popular, aunque en la documentación del siglo XVIII y XIX también se la conoce como por «Sant Josep de l'Olivera». El edificio se localiza a escasos kilómetros de la capital junto a viejo camino pre-romano del «Caminás», accediéndose al mismo desde Castelló por el «Camí de Sant Josep» que parte desde la plaza Fadrell. Justo en el lugar donde se ubica la ermita se cruzan el «Caminás» con el «Camí d'Almalafa». Muy pocos datos históricos se conocen del citado templo huertano. Las escasas noticias localizadas hasta el momento proceden del «Llibre Vert» de nuestro Archivo Municipal, cuando en su folio 149 se cita textualmente:

«Po en 25 de juny 1689 se beneí la yglesia que se a fet nova al gloriós St. Joseph en lo terme de la pnt Vila, en lo camí de fadrell. A la qual benedicció acudí gran concurs de gent, arrepicaren totes les campanes y açò fonch a cosa de les sis hores de la vesprada. En lo endemà a 26 anà processó desta Yglesia parrochial a dita hermita, portaren lo sant ab unes andes, ab gran numero de aches i assistiren los Jurats a dita processó que eren Batiste Jover ciudatá, Miquel Bonet Nos, Francesc Amiguet y Joseph Vilarroig de Jaume. Assistiren a la misa major que la celebrá M. francés Bou y predicá lo molt reverent Pare Mestre fr. Andreu Caperó, fill de esta Vila, religiós de nostra Señora del Carme».

La ermita es por tanto un edificio de los últimos años del siglo XVII, etapa que preludia la gran época constructiva de toda la ciu-

Mañana lunes se cumplen los 295 años de la solemne bendición e inauguración de la ermita de Sant Josep en la partida del «Censal». La fecha reviste este año caracteres singulares, dado que por fin y casi que coincidiendo con esta jornada, el Ayuntamiento de nuestra capital ha cedido su custodia y uso al Colegio de Ingenieros castellanenses, que rápidamente van a iniciar las obras de consolidación y restauración, así como el dotar al edificio de luz eléctrica y agua.

## Mañana se cumplen 295 años de su inauguración

# Se recupera la ermita de Sant Josep de Censal

dad en el siglo XVIII, altamente positiva para las ermitas de nuestro término municipal. Tan sólo hay que recordar que por estos mismos años se erige probablemente la ermita de Sant Francesc de la Font, junto al antiguo «Camí de les Viles» de Benicasim; se reforma profundamente a partir de 1696 la ermita y casa aneja de Sant Jaume de Fadrell por Ignacio Vilallave, mientras ve alzarse sus muros la ermita de la Mare de Déu de la Salut en las últimas estribaciones del Desierto de Las Palmas, la de Santa Quitèria, en 1683, por Josep Vilallave o la de Sant Antoni de Padua, ambas en el término municipal d'Almassora. Por otra parte la Basílica del Lledó inicia pocos años más tarde la construcción del templo actual, bajo la dirección del arquitecto Pedro Juan Labiesca.

Dentro de este contexto de construcciones o reformas de las ermitas de la Plana hay que situar la nueva ermita de Sant Josep de Censal. término utilizado en el documento del «Llibre Vert» no deja de resultar ambiguo. «Se beneí la yglesia que se a fet nova». Igual podría tratarse de un templo de nueva planta como el haberse erigido sobre los muros de otro más antiguo, cuando no aprovechando las estructuras de algunas vieja masía, caso de Sant Jaume de Fadrell o San Roc de Canet.

Exteriormente su tipología responde a un esquema común de esta época entre las ermitas, tan solo de nuestro término municipal, sino de otros lugares cercanos, caso de las ermitas ya citadas de Sant Antoni o Santa Quitèria en Almassora, sus ejemplares más próximos.

Se trata de un edificio de planta de salón, de una sola nave, sin ningún elemento destacado que indique el altar mayor, excepto la sencilla hornacina que cobija la imagen del titular o el propio altar de la celebración. Se prescinde en todo caso de cúpulas o bóvedas sobre el lugar de la veneración de



la imagen, como ocurre en Sant Francesc de la Font, San Isidro de Censal, Sant Nicolau o Sant Antoni d'Almassora.

Aquí en Sant Josep, la nave de dos tramos, separados por pilas tras adosadas al muro y cabecera plana, se cubre con bóveda de arista y lunetos de amplias dimensiones, aunque sin ningún tipo de vano que facilite la iluminación interior, de no ser la ventana abierta en el hastial sobre la puerta de ingreso. Las dos ventanas de los lunetos del primer tramo junto al altar aparecen cegadas, al construirse con posterioridad la casa de los ermitaños.

La única decoración se limita a una cornisa, que a la altura de las impostas de las pilastras de separación de tramos, recorre en toda su extensión el interior de la nave, alterada tan sólo en el adorno que imprime a la hornacina de la imagen del titular, configurando un frontón semicircular, sustentado por pilastras fingidas.

#### Sus pinturas murales

Sin embargo los elementos decorativos más singulares de su nave son los dos medallones con pinturas murales que flanquean la hornacina del testero, justo sobre la línea que marca la cornisa

corrida. Se trata de dos pinturas al fresco con los temas de la «Huida a Egipto» y el «Nacimiento de Jesús», enmarcadas entre rocallas tipo rococó al estilo de la época y rodeadas de manojos florales.

Lamentablemente, ambas se encuentran burdamente repintadas y alteradas, tal vez en tiempos no demasiosos lejanos, excepto los adornos florales, que revisten una mayor calidad y que obligan a suponer bajo los repintes una pintura de la primera mitad del siglo XVIII, en la línea de las localizadas en Sant Francesc de la Font, en la ermita de la Salut o en la «Coveta» de la Virgen de Gracia en Vila-real, todas ellas de carácter pseudo popular. Un estudio detallado de las pinturas y las consiguientes catas y comprobaciones confirmarían su estado, época y posible carácter reversible.

En la parte posterior de la nave se encuentra la sacristía, a la que se accedía primitivamente por dos puertas abiertas junto al altar mayor. Es un recinto de amplias dimensiones que ocupa en extensión la de la nave, cubierta por bóveda de arista, y dividida en dos tramos separados por un arco rebajado de medio punto sobre elegantes impostas, en la actuali-

dad cegado. Destaca en ella un curioso aguamanil de piedra, empotrado en el muro, con hornacina en forma de venera sobre impostas con flores de lis estilizadas.

Exteriormente Sant Josep de Censal no aporta demasiadas novedades a la tipología común de las ermitas castellanenses de la Plana. Los dos tramos de la nave aparecen marcados al exterior por contrafuertes, mientras que en su fachada y bajo el pórtico se abren las típicas ventanas de devoción, a uno y otro extremo de la puerta principal, con arco de ladrillo de medio punto, facilitando la visión del interior a los caminantes, aunque el templo permanezca cerrado habitualmente.

Como en otras ermitas la fachada se prolonga con un pórtico a una vertiente, al que se accede frontalmente por un arco de ladrillo de amplias dimensiones. Con posterioridad uno de sus extremos fue cegado para evitar los vientos del Norte, prologándolo artificialmente hasta embeber uno de sus contrafuertes.

La parte alta de la fachada se remata con espadaña de ladrillo, enmarcada por rocallas muy rudas y cruz o veleta desaparecida.

#### Ca casa de los ermitaños

Poco interés reviste también la casa de los ermitaños, adosada con posterioridad a la fábrica de la iglesia, a la que se accede por otro arco de ladrillo de medio punto. Su construcción motivó la alteración del lienzo Sur del muro, desapareciendo los contrafuertes. Se estructuró en una amplia nave rectangular como planta baja y otra superior, contando con la comunicación de una angosta escalera.

A escasos metros de la ermita se abre el pozo, del que se conserva tanto el arco como las pilas de piedra para la extracción del agua. Felizmente la única ermita de nuestro «Caminás» que faltaba por recuperar comenzará en breve su reconstrucción, habilitación y adecentamiento. Nuestro patrimonio popular ha vuelto a acrecentarse gracias a las gestiones del Colegio de Ingenieros castellanenses y tal como ocurrió en la ermita de Sant Francesc de La Font con «Els Cavallers» o la de Sant Isidro, esta última a cargo de las entidades agrícolas, Sant Josep podrá ser de nuevo abierta al culto y al disfrute de todos los castellanenses, tal vez a partir de las próximas fiestas de su titular en el mes de marzo.

Josep Miquel Francés  
(Historiador de arte)

# San Juan o la noche mágica

Por Henri Bouché

Cuando las campanas de las torres de nuestros pueblos anunciaron esa noche, a las doce, el nuevo día, nació con él todo un mundo mágico, preñado de encantamientos, ritos y prácticas de la más diversa índole: en la noche de San Juan, cuyo recuerdo permanece en la mente de los más viejos, fundido con la nostalgia de unos tiempos que pugnan por resurgir y se resisten a ser engullidos por un mundo tecnificado.



Romería San Joan de Penyalgolosa

## El ciclo vital

Con cierta frecuencia se considera, sin más, la festividad de San Juan el Bautista como una celebración solsticial, producto simple del paganismo. Por ello nos apresuramos a decir que, aún sin negar totalmente tal tesis, la inserción de la fiesta en la liturgia tiene en sí tal entidad y tal permanencia a lo largo de los siglos que viene a constituir una celebración cristiana popular en la que es justo reconocer las profundas raíces de la antigüedad.

El hecho de que la iglesia celebre dos importantes natalicios en los dos solsticios (el de Jesús en invierno, el de Juan en verano) sugiere la hipótesis —más que hipótesis— del proceso de cristianización de las fiestas profanas, a cuyo efecto ya los Padres de la iglesia lucharon contra la impregnación cultural pagana y optaron, en general, por conferir un nuevo significado a aquellos mitos y ritos. Por ello, tal festividad tiene el carácter unificador, englobando en ella, en un peculiar sincretismo, elementos pertenecientes a diversos ciclos vitales (Mayo, Navidad, Corpus...).

Además, el ciclo de San Juan se enmarca en un microciclo que abarca desde la vigilia —ayer— hasta el día de San Pedro. De ahí el frecuente enlace de ambos santos patente en el folklore: «Foc de Sant Pere, foc de Sant Joan, guardeu-nos de ronya/ per tot aquest any». O también suele decirse «Per Sant Pere i Sant Joan/ la calor en gran».

## Los elementos mágicos

Los elementos que integran la fiesta de San Juan ofrecen un paralelismo con los que intervienen en otros ciclos, dado que, en su mayoría, se refieren a mitos y ritos de fecundidad. En primer lugar, el fuego como elemento catártico y fuente de fertilidad vegetal, animal y humana. Es, asimismo, el sucedáneo telúrico del sol. De ahí las prácticas habituales de saltar las hogueras, con un significado profundo y fecundador o bien como profiláctico y curativo.

El segundo elemento en importancia puede serlo el vegetal, estrechamente vinculado a la festividad. En algunas de las poblaciones del Alto Maestrat la celebración del Precursor o del Bautista tiene lugar bajo la advocación de «Sant Joan de Flors». En Benafígos tenemos una muestra gráfica de tal vinculación en el adorno de las andas del santo en el día de

hoy (cerezas, manzanas, gramíneas, claveles). Las enramadas de San Juan —todavía, aunque escasamente, observadas en alguno de nuestros pueblos—, tenían un carácter amoroso.

Las hierbas de San Juan, cogidas en la vigilia, a las doce de la noche o bien esta mañana antes de salir el sol, tienen lo más diversos efectos y juegan un papel muy importante en la fiesta. Unas se han de coger con los ojos cerrados: son aquellas con las que se obtiene la curación de las verrugas; otras, han de ser pisadas y actúan como eficaces callicidas. Pero, entre todas sobresale una planta, la verbena, a la que, por extensión, se hace referencia a todas las recogidas en la noche de San Juan. La verbena (la más característica es la «v. officinalis») da suerte y tiene carácter amoroso, así como también la valeriana. Otras hierbas alejan a las brujas y sirven contra los maleficios de todo género: ruda, carlina, albahaca... Hay algunas, como el helecho, que, tras complicadas prácticas, pueden otorgar la fortuna, especialmente en oro. Y las más, curan varias clases de males, en particular, los relacionados con la piel: hierba de la terciaria, «herba de setge», saúco, trébol...

El agua es el elemento mágico específico de esta fiesta. Los ritos acuáticos, directamente vinculados con la función principal del Precursor, el bautismo, son abundantes y adoptan las más variadas formas. El agua representa la matriz de todas las posibilidades de existencia: Es un símbolo de fecundidad, concepción y generación. Cura, preserva, da vida eterna. Considerada como hilogegónico constituye el «arké» de las cosas, principio, causa y origen. Tiene, además, un valor sagrado y consagrante: Mediante el simbolismo de la inmersión desintegra, disuelve, anula, regenera, perdona los pecados, redime el alma, renueva al hombre. Su sentido profiláctico, curativo o adivinatorio puede hallarse en las fuentes, en el mar o en el rocío, precisamente a las doce de la noche de la vigilia o esta misma mañana antes de salir el sol.

El agua de la noche de San Juan tiene efectos estéticos: Sirve para embellecer a las jóvenes, evitar caída del cabello y reforzarlo, limpiar el cutis... Cura enfermedades de la piel (sarna, verrugas, herpes) y es muy indicada para combatir el reuma... Más, no se puede decir.

La costumbre de bañarse en el mar —o simplemente pasear con

los pies desnudos por la playa— ya era criticada por San Agustín en los Sermones de Tempore, considerándola como superstición. Hoy, sigue vigente y revitalizada esta costumbre en nuestras playas, tales como Benicàssim y Oropesa, y más todavía en Cataluña («Per Santo Joan/el primer bany», dice Amades).

## Las Ordalías

Con este nombre se conocen las diversas prácticas mágico-eróticas y amorosas propias de los pueblos que forman el grupo atlántico-mediterráneo y que tienen lugar en las fiestas del Bautista. No son, por tanto, las ordalías o juicios de Dios medievales.

También aquí hay diversidad de prácticas: Desde la prueba del huevo hasta los cardos, habas, papelitos o pactos demoníacos.

Todas ellas tienen en común el adivinar si la moza tendrá novio en el año. Se deja caer la clara del huevo dentro de un vaso y, con un poco de imaginación y un mucho de deseo, las ondas dibujarán un barquito, una sierra, un arado, etc., correspondiendo, respectivamente, al oficio del novio futuro. También pueden ponerse papelitos doblados en cuyo interior figura el nombre o el oficio del futuro pretendiente; bien pueden depositarse dentro de un lebrillo con agua, bien debajo de la cama, sin más, bien en contacto con la flor del cardo.

En la noche de San Juan pueden también hallarse tesoros escondidos, toro con cuernos de oro, esporas de helecho que se convierten en el brillante metal, etc., etc. Y también puede pactarse con el demonio para conseguir fortuna.

## La cura de la hernia

Los niños herniados (quebrados, suelen decir) obtienen su curación en la noche de San Juan. Un hombre llamado Juan y otro llamado Pedro o María o Juana (si es mujer, claro) pasan por entre dos ramas el cuerpo desnudo del niño enfermo a través de una herida abierta en el árbol o arbusto (higuera, escaramujo —pica-pica—, llamada en valenciano «gavarrera», aunque vulgarmente se la denomina «gavarrera», en Xodos, Benafígos y Vistabella). La fórmula suele ser ésta: «Toma Juan este niño que está quebrado»... A la tercera vez se dice que el niño ya está curado. Pero, el niño curará cuando la herida del árbol, atada con fuerte cordel, haya sanado. Se trata de una práctica inserta en la magia simpática y practicada en nuestras comarcas hasta hace pocos años.

La degeneración de las creencias sostenidas y los ritos practicados es patente y lógica. Sin embargo, pueblos de nuestras comarcas mantienen vivas muchas de las creencias apuntadas. De ahí a que lo crean o no, resulta más discutible.

Su práctica, siendo en general secreta, también queda velada para el investigador.

Nuestros datos son extraídos de poblaciones tales como Vistabella, Benafígos, Xodos, Ares, Benassal, Culla, Borriol, Vila-real, Benicàssim, Canet, Oropesa, Albocàsser... En algunos de ellos pueden observarse todavía ciertos visos de ritualismo. En otros, muestras evidentes de recuperación.



San Joan (Benafígos)

## CURSILLO DE VERANO

- EGB
- BUP, COU
- F.P. Administrativa (Título con validez académica B.O.E. 18-2-78)
- INFORMATICA
- C. EMPRESARIALES
- INTERNADO con fines de semana junto al lago de Bañolas. SPEH-Internacional
- m/p

BUCKINGHAM-COLLEGE  
Seis por clase  
CLUB DE IDIOMAS H-F  
Con profesores nativos

## UNO-DOCE por CLASE

- IDEARIUM.
- Enraizado en la más pura tradición.
- Defensa de los valores cristianos.
- Riguroso control de asistencia y estudios.
- Enseñamos y obligamos a estudiar, recuperar y aprobar; a comportarse, vestir y hablar con elegancia y corrección.
- Entrega total y generosa del Profesorado, con responsabilidad compartida.

NO REPITA 8º de EGB



COLEGIOS HOMOLOGADOS  
Avda. Tibidabo, 34 - 36  
Tel. 211 06 12 - 211 07 58  
Barcelona-22

## CUEVAS DE VINROMA

# UTECO presentó el libro «Aceite y cooperativas»

Como se había venido anunciando, en la localidad de «Les Coves», tuvo lugar el acto de presentación del libro «El aceite y las cooperativas», del que es autor Tomás Villalonga Moliner. La edición está patrocinada por la Cooperativa Agraria Provincial UTECO, y se ha llevado a cabo en los talleres de «Gráficas de Castellón», con portada a cargo del pintor de la Pobla, Amat Bellés.

El amplio salón de la Cooperativa Agraria-Caja Rural «San Isidro», de «Les Coves», donde se celebró el acto, registró un lleno absoluto, detalle revelador, sin duda, del interés despertado entre el mundo cooperativo de la provincia, y muy especialmente, de la zona olivarera del Maestrat. Y ello, bien a pesar de que, coincidiendo con esta celebración, y casi con idénticos horarios, se ofrecía, a través de la pequeña pantalla, una corrida de toros y un partido de fútbol internacional.

Para asistir a los actos, llegaron a Cuevas de Vinromá, el presidente de la Cooperativa Agraria Provincial UTECO, José María Barres Caballer, con el director, Ramón Barberá Cepriá, subdirector, Joaquín Dols Rambla, así como el consejero José Bellido Bernal, presidente de la Cooperativa-Caja Rural «San Antonio», de Benicasim, que poco después de su llegada, recibían al director provincial de Agricultura, José de la Rosa Ugarte; jefe del IRYDA, Francisco Quintana Safont; jefe provincial del SEA, Carlos Buj Buj; Coordinador técnico de Cooperativismo del SEA, Arturo Iñiguez Monterde; jefe de la Agencia Comarcal del SEA en San Mateo, Agustín Ballester Segarra, así como distintos dirigentes de las cooperativas comarcales.

Intervino como coordinador y presentador de las distintas partes del acto, Francisco Vicent Doménech, del Gabinete de Difusión GRUP-UTECO.

## Tomás Villalonga

Hizo uso de la palabra, en primer lugar, el autor del libro, Tomás Villalonga Moliner, consejero de la entidad editora y presidente de la Cooperativa Agraria «San Isidro», de Cuevas de Vinromá. Con pleno dominio del tema, en tono coloquial y directo, desmenuzó el señor Villalonga todas y cada una de las partes técnicas y de divulgación de su obra, que ofreció, con honda emoción a los agricultores cooperativistas, congratulándose de que una empresa que, en principio se había previsto tan sólo para ser desarrollada a nivel local o, como máximo, comarcal, hubiera despertado el interés de la Cooperativa Agraria Provincial UTECO, al conocer el contenido del libro, hasta el punto de acometer la edición del mismo, para dotarle de una mayor envergadura y como claro apoyo y estímulo al sector



Tomás Villalonga, autor del libro durante su intervención.

del aceite de oliva, en cuanto a nuestra provincia atañe.

## Ramón Barberá

Ramón Barberá Cepriá, director de UTECO, intervino seguidamente, diciendo, entre otras cosas: «Nuestros labradores y los molineros de las cooperativas, encontrarán, leyendo este libro que hoy presentamos, consejos y recomendaciones que estimamos básicos para una mejor rentabilidad de los aceites de nuestras comarcas. También las amas de casa, conocerán que las cualidades específicas del aceite de oliva, son mejores que los de cualquiera de las otras grasas que se utilizan para freír, cocer o adobar las comidas. Además, encontrarán un variado recetario de cocina, del que podrán escoger las más estimadas soluciones, para cada momento. También podrán ahorrar en comidas y en medicinas».

En la parte final de su intervención, dio las gracias a las autoridades y a todos los presentes por su asistencia, y felicitó al autor y a la firma impresora, por su acierto.

## José María Barres

José María Barres Caballer, presidente de la Cooperativa Agraria Provincial UTECO, hizo uso de la palabra para resaltar los méritos y el sacrificio del autor, Tomás Villalonga diciendo de él que «tal vez por conocerle todos y ser del pueblo, no se le dará, por parte de algunos, al mérito real que su libro tiene; el mimetismo que comporta, muchas veces, el ensalzar otros productos firmados por autores cuya fama nos inspira mayor resonancia,

podría llegar a minimizar este sazonado fruto que nace del interés, cariño y amplios conocimientos de Tomás Villalonga», expresando su esperanza de que no sea así, en este caso concreto, por cuanto la obra «tiene una enorme importancia, por venir de un hombre que sabe de los problemas del campo y, sobre todo vive, comparte y se apasiona por el sector olivarero, tan relevante en estos pueblos», definiendo al señor Villalonga, desde su experiencia, a través de sus inquietudes y su continuo trabajo en el Consejo Rector como «un hombre profundamente honrado, trabajador nato y agricultor ideal».

## José de la Rosa

José de la Rosa, director provincial de Agricultura, intervino a continuación, felicitándose de poder asistir a un acto de estas características, en que el contenido, la forma y el fondo, revelaban un profundo amor y una sana preocupación por el sector productor y elaborador del aceite de oliva, subrayando que no quería dejar de destacar «la suma importancia que el Ministerio y los organismos pertinentes asignan al tema del olivo, entre ellos, el IRYDA y hasta el ICONA, sin olvidar a Extensión Agraria, que ha desarrollado una importantísima labor y que, aunque ahora está transferida, creo que en este orden de cosas la Conselleria y el Ministerio son el mismo organismo, descentralizado», citando la actividad de otros servicios afines. Concluyó felicitando a UTECO y al autor del libro.

## Organizadas por la Federación de Comercio

## Primeras Jornadas sobre problemática comercial en la provincia

Desde el 11 de junio hasta el 29 de este mismo mes se vienen celebrando las Primeras «Jornadas sobre problemática comercial en la provincia de Castellón», que culminarán el día 2 de julio, lunes, en una jornada especial en la capital, donde serán presentadas las conclusiones a que se haya llegado, después de visitar todas las comarcas naturales, áreas de mayor población y ciudades demográficamente más importantes de nuestra provincia. La organización de las mismas corre a cargo de la Federación Provincial de Comercio, con la colaboración de la Dirección General de Comerç i Comsum de la Conselleria correspondiente de la Generalitat Valenciana.

Hasta el viernes día 22 inclusive, han sido visitadas las siguientes localidades y zonas: Onda, Alcora, Torreblanca, Albocácer, San Mateo, Benicarló, Vinaròs, Morella y Montanejos. Así se congregaron gran número de comerciantes, si bien se dejó notar una menor asistencia en Morella y Montanejos, merced a la huelga de Correos.

Mañana lunes visitarán la comarca del Alto Palancia, celebrándose la correspondiente sesión matinal y vespertina en Altura, en el salón de Plenos del

Ayuntamiento. El resto de localidades y días para esta última semana serán: Vall d'Uxó, el martes día 26 en el instituto de Formación Profesional; el miércoles en Nules en los locales de la Cámara Agraria, el jueves en Burriana en el Llar Fallero y el viernes en Vila-real, en los locales de la Biblioteca Municipal, colaborando en esta última localidad la Federación Local de Comercio villarrealeño.

En total, esperan una participación superior al millar de comerciantes, habiéndose cubierto hasta ahora la previsión del comienzo. Cabría destacar, entre las irregularidades y problemática detectada a través del contacto mantenido por los comerciantes, la permisibilidad municipal de cara al comercio en ambulancia no reglado. Constatando también la venta fraudulenta de productos alimentarios, que serán denunciados en la jornada final y en las conclusiones. También se han podido observar en las zonas del interior la poca alegría del sector, fruto más de la excesiva proliferación de comercios que de la misma desponibilidad del consumidor. Las zonas de mayor población y del litoral, las grandes superficies y los mercados tienen la principal incidencia comercial.

## Convocado el certamen «Villa de Cincorres»

La Comisión de Cultura y Arte de la Villa de Cincorres ha convocado, en colaboración con el Ayuntamiento, el sexto certamen de pintura «Villa de Cincorres» con ocasión de sus fiestas patronales, prolongándose el plazo de admisión de originales hasta el 20 de agosto. Entre los numerosos premios destaca, en la modalidad de óleo, un primer galardón dotado con cuarenta mil pesetas.

Al premio podrán concurrir los trabajos originales en las modalidades temáticas, libre, paisajes y motivos de Cincorres. Las obras concursantes deberán enmarcadas y acompañadas de una tarjeta con las señas del autor, no excediendo el número de tres pinturas.

Las dimensiones de las obras no deberán exceder el mínimo de 65 X 50 y el máximo de 130 X 89, en la modalidad de óleo. Para acuarela se establecen como dimensiones mínimas la superficie de 22 X 16 centímetros y la máxima de 61 X 50.

En la modalidad de óleo se otorgará un primer premio de cuarenta mil pesetas y un segundo premio de treinta mil, entregándose, en el apartado de acuarela, un galardón de veinticinco mil pesetas a la mejor obra y quince mil a la segunda clasificada.

En la modalidad de dibujos se entregará tan solo un premio de diez mil pesetas, estableciéndose

para señalar a los concursantes cincorranos o descendientes de cincorranos no profesionales, que participen en cualquiera de las modalidades, un premio de diez mil pesetas y un segundo galardón dotado con cinco mil.

Para poder sufragar las cien mil pesetas en premios, otorgados en el certamen «Villa de Cincorres», los organizadores han contado con la colaboración de la Mancomunidad turística del Maestratgo, la Diputación Provincial de Castellón, la Caja Rural de Cincorres y la Caja de Ahorros de Valencia, emitiendo asimismo bonos de ayuda.

La entrega de premios se llevará a cabo en el curso de las fiestas patronales, a finales del próximo mes de agosto, entrando a formar parte, las obras premiadas, de los fondos del museo de Cincorres.

## Pintura infantil

Simultáneamente ha sido convocado el séptimo certamen de dibujo infantil, para pinturas en uque se reflejen las calles, monumentos y rincones típicos de Cincorres y su término municipal, en el que podrán tomar parte todos los jóvenes artistas vinculados a la localidad.

Clasificándose, por último, en el tercer apartado a los muchachos en edades comprendidas entre los 11 y 14 años.

SU AIRE  
ACONDICIONADO  
en Industrias

**FONT**

Pl. Escuelas Pías, 16  
Tel. 21 25 79 CASTELLON

## Club Maica

Necesitamos chicas mayores 18 años, sueldo a convenir. Interesados acudir de 6 a 8 de la tarde C/ Villavieja, 156 Villarreal.

## REPRESENTANTE DE FERRETERIA

ABSTENERSE CURIOSOS

Empresa líder en el ramo de la bisagra, cierres metálicos y tubo plastificado, desea contactar con persona seria y responsable para cubrir sus intereses en la provincia de CASTELLON.

Interesados presentarse (de 10 a 12) en el HOTEL MINDORO (Pre-guntar Sr. Ayestarán)

## VILA-REAL



El Termet, motivo central de la portada de la revista de ocio y cultura «La Oca»

Primera iniciativa de este género en la localidad

## Aparece una guía del ocio, arte y cultura

Una nueva revista, especializada en ocio, cultura y arte, ha hecho su aparición en Vila-real. La publicación, primera en este género en la localidad, ha adoptado una denominación alusiva a sus objetivos, «La Oca» e intentará cubrir el espacio de guía informativa, facilitando cuantas noticias de interés se susciten en este ámbito.

La publicación intenta cubrir el espacio de guía informativa o de ocio, facilitando cuantas noticias de interés se suscitan en este ámbito en la localidad. Con una periodicidad mensual y una tirada de dos mil ejemplares se distribuye gratuitamente en los puntos habituales de difusión de la prensa periódica, sustentándose esencialmente a través de la publicidad.

En su primer número, la aparición de esta revista es glosada por el alcalde. «En una sociedad industrial avanzada —indica Enrique Ayet— donde la tecnología ahorra mano de obra, la utilización adecuada del tiempo libre pasa a ser sustancial para el equilibrio del ser humano. Se trata de conseguir el objetivo esencial de la persona: la felicidad».

«La cultura en general —agrega— y el arte en particular, son la respuesta más acorde con la relación del hombre en comunidad, departiéndose y comunicándose un objeto tan sigularmente rico y sublimante como es la cultura y el arte». Por lo que felicita a una pu-

blicación que «promociona aspectos tan positivos».

Entre las secciones de esta revista destacan «Racó del Llibre», a cargo de Rafa Castelló, quien da cuenta de las últimas novedades editoriales. «Pasear por nuestra provincia» aborda las rutas turísticas más atrayentes de las comarcas castellanenses, centrándose en esta ocasión en una visita a Montanejos.

Una guía musical, incluyendo las actividades que durante el presente mes de junio han previsto las entidades culturales de la localidad, junto a pasatiempos, teléfonos y datos de interés, como las distancias que separan a Vila-real del resto de localidades de la provincia, completan este número. En él se inserta, asimismo, un plano de Vila-real, agotado en la actualidad.

La Orquesta de Pulso y Púa «Francisco Tárrega» ocupa en esta ocasión la sección «Breve historia de...». En el artículo se hace un recorrido por la historia de este grupo musical, desde su fundación en 1981. Por último, sitúa como su próxima meta la participación en el festival Internacional de Música de Plectro, que se desarrollará en la localidad francesa de Longjumeu, donde acudirá la orquesta villarrealense el mes de mayo del próximo año para representar a España, puesto para el que ha sido nominado recientemente.

## Empaña las relaciones entre los grupos

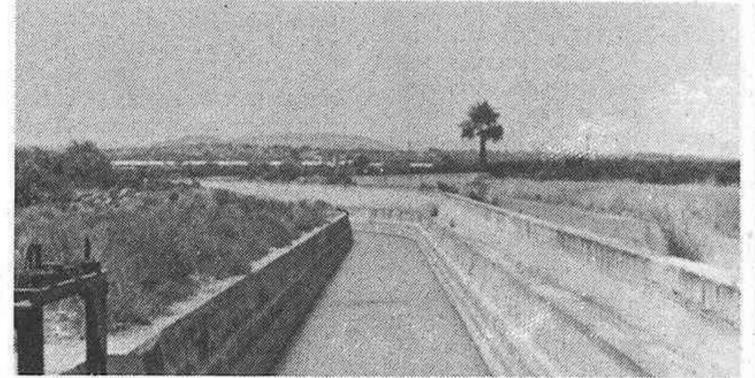
# Polémica municipal por el canon para el riego

Las relaciones entre los grupos que conforman el Consistorio se han visto de nuevo empañadas a raíz de la polémica surgida en torno al canon que los regantes han de aportar con objeto de amortizar las obras de construcción de los embalses de Arenós y Sichar. El tema ha desbordado el marco del Sindicato de Riegos para saltar a las reuniones municipales, transportándose el debate hasta los medios de comunicación.

Según el escrito de reclamaciones, presentado por los corporativos del Sindicato de Riegos de Vila-real, los regantes están «dispuestos a pagar el canon correspondiente por amortización de las obras de Sichar e igualmente, en su día, la parte de que pueda corresponderles a cada uno en el embalse de Arenós, cuando éste esté terminado, entre en funcionamiento normal y se efectúe la correspondiente ordenación de las aguas».

De acuerdo con las alegaciones presentadas, los regantes no «están dispuestos al pago del agua fluyente, ni a una participación excesiva sino en la justa, en gastos generales y de administración de la Confederación, guardería fluvial, ni tan siquiera una participación que exceda lo justo en los gastos de explotación y conservación de los embalses, que de momento deben componer tan sólo Sichar».

El eje de las diferencias surgidas entre este Sindicato de Riegos y la Administración, en la aplicación del Canon de Regulación y la tarifa de riego



El canon sobre el agua de riego ha salpicado los debates municipales

prevista para la presente temporada, se polariza en la distinción realizada por los regantes en relación a las aguas fluyentes y las aguas de desembalse.

Esta distinción no se contempla en los pliegos de condiciones para la aplicación de este canon recalcándose, por el contrario, que los regantes no aportarán ninguna cantidad por la utilización de las aguas, sino que tan sólo deberán abonar el veinte por ciento del presupuesto de los embalses en concepto de coste de amortización de los pantanos.

La polémica ha excedido el

marco del Sindicato, para politizarse, salpicándose de manifestaciones en ambos sentidos, hasta alcanzar incluso a los corporativos municipales. La Comisión Municipal Permanente, en su última reunión, abordó al respecto una pregunta del concejal aliancista y presidente del Sindicato de Riegos, José Balaguer, quien demandó que el Ayuntamiento tomase una postura con respecto al tema, siendo declinado el ofrecimiento por el grupo mayoritario socialista.

Pasqual Carda

## Recortado presupuesto para las fiestas

El capítulo de actuaciones musicales y los festejos taurinos supondrán la mayor inversión en el conjunto de actos que el Ayuntamiento tiene previsto desarrollar con ocasión de la festividad de la Verge de Gràcia. El recortado presupuesto, destinado para las fiestas de septiembre, será el primer acto que la Junta Local de Fiestas tendrá que afrontar, tras su reciente creación, en la confección del programa de actos, cuyos trabajos han comenzado esta misma semana.

La junta quedó constituida formalmente el pasado martes, en

una reunión mantenida por los integrantes de este organismo. En el encuentro fue decidida asimismo, la creación de la comisión gestora encargada de agilizar el funcionamiento de este nuevo organismo, creado por el grupo de gobierno municipal para canalizar las inquietudes ciudadanas en el aspecto festivo.

En representación de las peñas fueron elegidos para formar parte de la junta gestora, Santiago Cortés Ortells, Juan José Rubert García, y Pascual Sancho. El concejal responsable de Cultura, Jacinto Heredia, formará parte de esta comisión, por libre designa-

ción de la alcaldía, y en representación de las sociedades y entidades ciudadanas, fue elegido Raúl Cabedo Miró, surgiendo como representante de las asociaciones de vecinos, Gaudencio Edo Villanueva.

Como primera actuación de la junta fue decidida la contratación de las actuaciones musicales, que se desarrollarán durante las fiestas de la Verge de Gràcia, iniciándose los primeros contactos en este sentido, así como la compra de las reses que serán emboladas durante la celebración de los festejos taurinos.

# HAY MUCHO EN JUEGO

237 KILOS DE ORO

## GRAN PREMIO DE LA CRUZ ROJA

Boletos en Banco Hispano Americano, Banco Exterior de España, Banco Central, La Caixa y Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

## BENICARLO

## Habrá una Campaña de Inspección Hostelera

En la última sesión celebrada por la Comisión Municipal Permanente se aprobó en el primer punto habilitar al funcionario José Antonio Domínguez Lewin para llevar a cabo la Campaña de Inspección en bares, cafeterías, restaurantes. En otro punto se concedieron dos licencias de obras mayores para la construcción de viviendas a Agustín Ancosta Foix y María del Pilar Miquel Cald s.

Se acordó desestimar el ofrecimiento de Foravia, S. L., que había ofrecido sus servicios para la eliminación de mosquitos y sus larvas. Se informó favorablemente para la concesión de licencia para el establecimiento de una sala de recreo en la calle de Hernán Cortés para Calia Capella Vidal.

Se aprobó también la facturación de agua potable presentada por la empresa «Saur» por un importe de 6.370.154 pesetas. Asimismo se decidió el gasto y pago a favor de «Copytec» por un importe de 34.500 pesetas, por los trabajos realizados sobre la delimitación parcial

del suelo urbano de Benicarló. Se aprobó, en otro punto, el gasto y pago a Hidroeléctrica Española de 44.129 pesetas por la contratación de fuerza y alumbrado para el centro municipal de salud. Por último se aprobó una relación de facturas por un importe de 769.286 pesetas.

Respecto a algunos puntos del mencionado acuerdo hay que citar que si bien se informa favorablemente la concesión de una licencia para abrir una sala de recreo, no tenemos conocimiento de que la citada ciudadana haya consultado al vecindario de dicha calle por si su actividad es molesta. Esta es una calle muy castigada, sobre todo por las noches, donde se alborota hasta altas horas de la madrugada y mucho más en verano, sin que nadie les llame la atención. Eso sí, dejese uno el coche unos momentos mal aparcado y sin dejar la copia de la multa se entera días más tarde de la misma.

José Vicente Ferrer

## Fallado el concurso de carteles de fiestas

El pasado día quince se reunió el jurado calificador del VI Concurso de Carteles para la portada del programa de las fiestas del presente año. Jurado que estuvo compuesto por la comisión de fiestas y las señoritas, que representaran a la ciudad en calidad de reina y damas. Se procedió a examinar los once carteles presentados, recibidos dentro del plazo reglamentario y tras la deliberación se procedió a emitir el voto. Una vez sumados éstos se dio como ganador al cartel presentado bajo el lema «La Noria», del que es autor el benicarlando Joaquín Julbe Alsina, quien había quedado segundo

en el concurso de carteles falleros del presente año.

### Reina

Por otra parte, hemos podido saber que la comisión de fiestas ya ha elegido fecha para elegir a la reina de las fiestas del presente año. Será el próximo sábado día 7 de julio en los jardines del restaurante El Cortijo de Benicarló, celebrándose una cena-gala, tras la cual el jurado calificador, compuesto por miembros de la  n y del público por sorteo, tendrán que afrontar la difícil labor de elegir a la reina del presente año.

J. V. F.

■ En Cuevas de Vinromá y enmarcado en los actos que se celebran con motivo de la Semana de la Juventud, tuvo lugar la entrega de carnets de Primeros Auxilios a los escolares de E.G.B., que durante el presente curso realizaron el estudio de las técnicas de salvamento y socorrismo sistema Multimedia. Igualmente tuvo lugar la entrega de diplomas a los vecinos de dicha localidad que en número de 47, de ambos sexos, asistieron al curso de Prevención contra la subnormalidad y planificación familiar, que fue impartido por los doctores Franco Olor n, Agramunt Soler, Ana Lleo y ginecólogo Claramunt Pérez.

## LA VILAVELLA

## Naix l'Associació Cultural «La font freda»

S'ha celebrat recentment l'Assemblea Constituent de l'Associació Cultural «La Font Freda». Aquesta associació, que ara naix, té com a fi específic reblir el buit cultural que actualment s'observa a la vila.

Es la primera vegada que s'engega a La Vilavella una cosa semblant. Fa ben pocs anys, concretament entre 1979 i 1982, va funcionar una associació nomenada «Aigües Vives», però el seu àmbit d'acció territorial basculava entre Nules i La Vilavella, i fou muntada, més aviat, per traure a llum un bollet de conscienciï ciutadana. Cal fer un esment al patron mic: La Font Freda és un curs d'aigua intermitent que brolla a l'extrem nord de la població, en contraposició a una font d'aigua calenta que naix a l'angle sud, la Font Calda. S'ha volgut incidir en un topònim ben arrelat a la vila però a la vegada s'ha cercat una connotació al.legòrica. La fredor, aplicada a l'aigua, és molt sovint sinònim de

renovació, contraposada a estant s; i esperit de renou és l'horitzó que La Font Freda aspira impregnar en la vida local.

Com a fins específics de l'Associació foren aprovats, el foment de la Cultura —incidint especialment en l'aut ctona—, la profundització en la democràcia, la convivència i la tolerància, la protecció del Patrimoni històric-artístic, la salvaguarda de la Naturalesa i el Medi Ambient i el foment del desenvolupament integral de la persona.

### Càrrecs

Es llegiren i aprovaren els estatuts i es deman  de l'Ajuntament la concesi  d'un departament a la Casa de la Cultura per tal d'utilit-

zar-lo com a seu social i s'elegiren càrrecs. Com a vocals, encarregats de la marxa de les diverses comissions creades, hi figuren, Josep Maria Ortiz, Sebastià Ferrando, Alicia Pastor, Sebastià Martínez i Vicent Sanaüja; tresorer, Josep Antoni Parra, vice-secretària Virgínia Orenge, secretària, Empar Sales, vicepresident, Joan Antoni Vicent i president, Concepció Domingo Pérez.

La doctora Domingo  s professora del Departament de Geografia humana de l'Universitat de València. Coautora, en 1977, del llibre «La Vilavella» ha publicat posteriorment diversos estudis de geografia humana, entre els que cal destacar «La Plana de Castellón. Formación de un paisatge agrari Mediterráneo», editat per la Caixa d'Estalvis de Castelló l'any passat.

J.A.V.C.

## PE ISCOLA

## La Sanidad en el turismo reunió a los sectores implicados en el Ayuntamiento

En el salón de actos del Ayuntamiento se ha celebrado una reunión, convocada por el alcalde, en la que participaron los distintos representantes de los establecimientos turísticos de la ciudad. Durante la misma se trataron dos puntos: uno de ellos referente al informe sobre las nuevas normas sanitarias dictadas por la Dirección General de Comercio y Consumo. Y, el otro, referente a la problemática turística local.

En lo que respecta a Sanidad, fue el médico local quien tomó la palabra dando a conocer una serie de normas imprescindibles con las cuales deben de contar todos los establecimientos públicos, que deberán estar involucrados en algunos de los principales aspectos de la normativa vigente en materia de Servicios de Restauración, tanto desde el aspecto higiénico como del turístico o de consumo. Se explicó la conveniencia de una adecuada manipulación de los alimentos y materias primas, su buena calidad, así como la observancia de las más estrictas condiciones higiénico-sanitarias. Tanto



El turismo ariz  un debate en el Consistorio

los utillajes como en los locales y personal laborante inciden en la salud de la colectividad y en la calidad del propio alimento.

En cuanto a la problemática turística local, el alcalde Rafael Serrat, manifestó la necesidad del

contacto del Ayuntamiento con los representantes de los establecimientos turísticos. Esta indicación fue apoyada por el concejal de Turismo, Jordi Pau, diciendo que la reunión era importante bajo el punto de vista de que el empresario se manifiesta de cara al Ayuntamiento en cuanto a necesidades y planteamientos que, por supuesto, puedan favorecer a la ciudad.

Fueron muchos los temas que se abordaron. En lo que respecta a la problemática local, por ejemplo, uno de ellos versó sobre la fumigación de mosquitos, dado que adentrados ya en el verano todavía no se ha fumigado y las quejas de la gente se hacen a diario. A este tema, planteado por un asistente a la reunión el alcalde contest  que la Corporación ya tenía conocimiento de ello y que rápidamente se iba a dar la solución. Respondiendo a otra pregunta Serrat manifestó que de ahora en adelante, la recogida de basuras se hará a diario, incluso los días festivos, por considerar que es una necesidad imperiosa.

Carlos Caspe

### PLAZA Y JANES, S. A.

DESEA NOMBRAR REPRESENTANTE EN LAS SIGUIENTES POBLACIONES:

VALL DE UXO  
ONDA  
VILLARREAL

Se garantiza máxima discreción. Todas las solicitudes serán tratadas a nivel de dirección.

Interesados llamar al teléfono 20 24 30 en horas de oficina, para concertar entrevista.

## PASCAL AYUDA EN EL ESTUDIO

 ESTUDIANTE!  
 OPOSITOR!

 Quieres obtener mejores resultados en el estudio y con menos esfuerzo?

- Aprende a estudiar de manera inteligente, atractiva y eficaz.
- Realiza ahora, el Cursillo PASCAL de TECNICAS DE ESTUDIO, AUTOCONFIANZA, MEMORIA Y CONCENTRACION.

Fechas: 2-3-4-5 y 6 de julio  
Lugar: Academia Izquierdo. C/ Navarra, 118.  
Tel.: 20 02 30.

PLAZAS LIMITADAS

Instituto Pascal ayuda en el estudio



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. JULIO CARRERAS SORIA**

Que falleció el 25 de junio de 1983.  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Su esposa, hijos, nietos, hermanos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral, que se celebrará MAÑANA DÍA 25, a las SIETE TARDE en la PARROQUIA DE SAN VICENTE FERRER por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón 24 de junio de 1984  
Domicilio del finado: Avda. Casalduch, 20-1. -1.   
(No se invita particularmente)

El yacimiento arqueológico «Casablanca-1», que recientemente polarizó la atención de los paleontólogos por la importancia de los vestigios descubiertos en el mismo, necesita —a juicio del Servicio de Arqueología de la Diputación— de la protección necesaria para que el trabajo de muchos no se venga abajo. En estos momentos el yacimiento «Casablanca 1» está siendo sometido a una serie de trabajos complementarios como son el cribado de las tierras desprendidas tras las primeras excavaciones. Es un trabajo que los especialistas consideran rutinario pero importante, pues, en cualquier momento, «podría aparecer un vestigio humano».

Continúan los trabajos arqueológicos, para determinar si existen nuevos indicios.

## El yacimiento «Casablanca-1» necesita urgente protección y dotaciones económicas

El Servicio de Arqueología de la Diputación Provincial de Castellón, junto con el Instituto de Paleontología de Sabadell, están procediendo al cribado de las tierras desprendidas de los trabajos realizados en el pasado mes de diciembre, a fin de recoger los restos que en su día pudieron quedar fuera. Este trabajo permitirá ir viendo si entre los restos pudieran quedar vestigios humanos o de macrofauna, e incluso vestigios de industria lítica. Al mismo tiempo se están realizando otros trabajos complementarios, como los planos estratográficos del yacimiento, a fin de que quede constancia de la situación de los trabajos realizados en la primera fase, y de tal y como quedaron los estratos que componen el yacimiento.

Según nos señalaban los especialistas, al pie del propio yacimiento, no se trata de trabajos que complementen las excavaciones del pasado año, sino que es una tarea totalmente diferente, con objetivos plenamente diferenciados.

### Importante

Aunque no se trata de trabajos vistosos y espectaculares como las excavaciones, fuentes del Servicio de Arqueología de la Diputación señalaban que la importancia de los mismos es bien notoria, pues en cualquier momento puede surgir, de entre las cribas, un resto de vital importancia para el estudio del yacimiento.

La importancia de los trabajos contrasta con lo que los especialistas califican como de «escaso interés por parte de la Administración». En este sentido se nos señalaba que han existido numerosas promesas de dotaciones presupuestarias para llevar a cabo los trabajos, y que en opinión de Francesc Gusi, responsable de los trabajos que se llevan a cabo en Almenara, vendrían derivadas por la euforia inicial que siguió a los importantes hallazgos que se dieron a conocer tiempo atrás. Una serie de organismos, como la propia Diputación Provincial, y la Conya de Cultura, prometieron una serie de ayudas «que en estos momentos todavía no han llegado». Ayudas económicas que irían destinadas a llevar a cabo unas campañas muy específicas donde se pudiera contar con los medios técnicos y humanos que requiere un trabajo de este tipo, al tiempo que una amplitud suficiente que permita el tratamiento que merece este yacimiento cuyos restos ya se



Las excavaciones de Almenara necesitan una mayor dotación económica

calificaron en su día como de «excepcionales».

### Caso excepcional

Los responsables de los trabajos ponían de relieve que la arqueología siempre es la excepción dentro de la política general que, en materia cultural, lleva la Administración. «En época de crisis —se nos decía— es normal que los recortes presupuestarios afecten siempre a quienes nos dedicamos a la investigación».

De todas formas, se hacía hincapié en que la propia naturaleza de los trabajos y los resultados que en breve pudieran obtenerse, podría redundar en una mayor concienciación de quienes tienen que gestionar las dotaciones presupuestarias necesarias para que los trabajos continúen en el yacimiento, e incluso se amplíen a otros frentes, como ahora la protección de lo ya logrado.

En este sentido se nos apuntaba que lo que ahora necesita Casablanca-1 es una fuerte dotación para que lleguen los medios técnicos y humanos necesarios para llevar una campaña de trabajos muy serios, y que podría lograrse por espacio de dos o tres años. Los objetivos de estas campañas serían el prospectar y escavar totalmente los catorce metros de sedimentos que componen el yacimiento, la protección adecuada del yacimiento ante la eventual

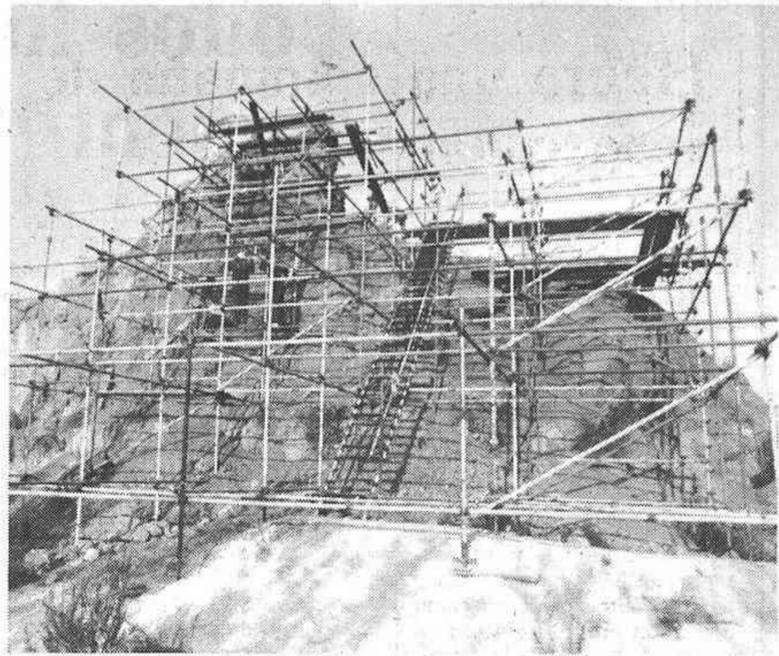
presencia humana o la de agentes meteorológicos que erosionen o destruyan los trabajos realizados.

### En peligro

De no llevarse a cabo los trabajos —que el equipo considera urgentes— mencionados anteriormente, los especialistas consideran que el daño que pudiera sufrir el yacimiento «Casablanca-1» echaría por tierra los esfuerzos de la anterior campaña, fruto de la cual se descubrieron los vestigios que asombraron a los paleontólogos de todo el mundo. Se trata de un yacimiento que se encuentra en una situación muy precaria que necesita ser estudiado al completo antes que desaparezca completamente.

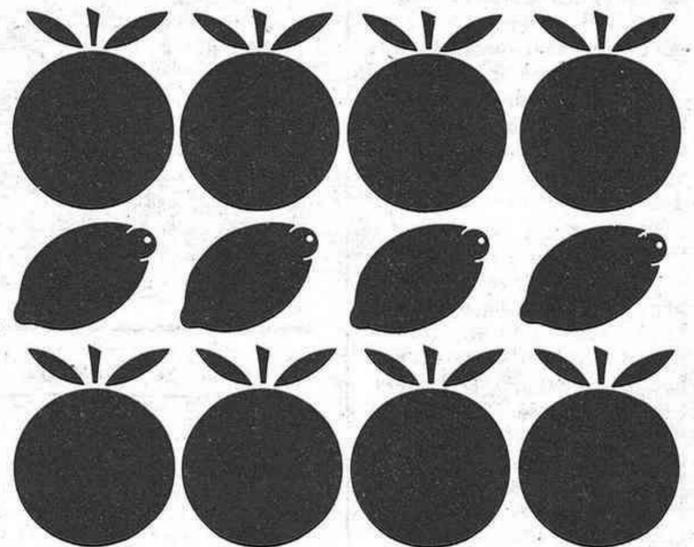
Vista la problemática planteada por la falta de mano de obra para la realización de los trabajos propios de las excavaciones arqueológicas, el Servicio de Arqueología de la Diputación podría llegar a proponer a la Consellería de Cultura, Educació i Ciència el que se programen durante el verano una serie de campos de trabajo en aquellos yacimientos de mayor importancia y que, como en el caso de «Casablanca-1», se necesita una gran cantidad de mano de obra para ir progresando en los trabajos con el ritmo que requiere este tipo de investigación.

Josep P. Broch



Excavaciones en Casablanca I

## Máxima eficacia contra los ácaros de los cítricos



# Norvan

Acaricida específico

Los equipos de investigación de Shell han desarrollado un nuevo acaricida específico Norvan de efecto prolongado y gran efectividad, con el cual los aplicadores y agricultores en general podrán combatir eficazmente la araña roja.

Norvan es compatible con la mayoría de los plaguicidas y puede aplicarse en todas las variedades de cítricos cultivadas en España sin que produzca síntomas de fitotoxicidad.

Norvan: Protección más eficaz y duradera



Shell Agricultura



Inscrito en el ROC de Prod. y Mat. Fitosanitario N° 13705/87 Cat. B(A-C).  
Texto visado por Ser. Protec. Veg. Consellería de Agric. y Pesca Comunidad Valenciana.

### Distribuidores

Nebot - Carregui, S.L.  
Nules  
Tel. 67 24 63

Antonio Gil Prades  
Torreblanca  
Tel. 42 00 27

Juan Antonio Solanes Ruiz  
Benicarlo  
Tel. 47 01 64

Luis Alberich  
Salsadella  
Tel. 41 63 99

## Una situación injusta

Hace unos días fue inaugurada en Almassora la terraza «Nata», era viernes por la noche; con tal motivo se concentraron en el lugar de la inauguración numerosas personas en su mayoría gente joven que acudió a festejar el hecho de contar en Almassora con un lugar más a la hora de buscar el esparcimiento y la diversión en las horas de ocio. Ello hizo que las inmediaciones «Nata» aparecieran llenas de vehículos aparcados; la excepcionalidad de la situación, pues nunca se había visto tal número de coches en aquel sitio, llevó a los conductores a utilizar la parte central de la Avenida San Jaime como aparcamiento, dejando a ambas márgenes de la avenida lugar suficiente en los viales para la circulación en ambos sentidos por lo que en ningún momento fue impedida ni obstruida la circulación por dicha calle.

A pesar de la excepcionalidad del hecho y según testimonios recogidos por MEDITERRANEO entre asistentes al acto de inauguración, la Policía Municipal procedió a denunciar a los vehículos que ocuparon la parte central de la calzada sin cursar anteriormente ningún tipo de aviso de retirada que dada la cantidad de vehículos afectados hubiera podido proceder con lo que aquello se constituyó en una masiva sanción de coches.

Cuando desde las propias instituciones policiales se pretende que la función de estas sea reconocida como un verdadero servicio público —como lo es— y aún más, concienciar al ciudadano de que su colaboración es imprescindible para culminación de una buena labor policial; resulta incomprensible escuchar narraciones que como la anterior sólo ayudan a confundir al ciudadano llevándole a conclusiones nada favorables para la propia policía. Es cierto que la ley hay que cumplirla y hacerla cumplir y en su justa interpretación esta la bondad y gracia para la que fue creada.

Las multas nunca han caído bien a la gente; pagar una sanción es ingrato entre otras cosas porque no recibimos nada a cambio. Bien a ser como el castigo por algo que hicimos mal. Lo que está claro es que cuando se es consciente de que se ha cometido una infracción se paga, con disgusto, pero se paga. Por ello hay que distinguir hechos y motivos antes de aplicar reglamentos y leyes.

Cuántas veces por estar en fiestas o simplemente durante las campañas electorales hemos podido apreciar una mayor suavidad a la hora de aplicar el código de la circulación. Como siempre alguien pensará que esto es política y se politiza la gestión de la propia policía. A donde queremos ir a parar es al hecho de hacer comprender de que estas son situaciones excepcionales y en ellas si que fue aplicada la norma de una mayor suavidad a la hora de sancionar, durante las fiestas porque hay que ser cortos con los visitantes, y en campaña electoral para que nadie diga pecados recordando al alcalde que se presenta a la reelección.

Enrique Felip

# Todos los indicios apuntan a un aumento de las contribuciones

La oposición califica el déficit municipal como de preocupante y afirma que se ha llegado al mismo por una mala gestión municipal. De cualquier forma el tema es un arma de fuego para los políticos, que lo utilizan amenudo como por ejemplo en el transcurso de los plenos municipales; así no hay un pleno sin que salga a comentario el asunto de los millones de la deuda que según el alcalde Vicente Vilar, ha politizado la oposición con el propósito de desestabilizar la gestión del Grupo Popular.

La gente que cada día más, se preocupa por las cosas del municipio entrando así en el juego político o simplemente por conocer como se distribuyen los impuestos a través de los diversos servicios, se pregunta muchas cosas, entre ellas cuanto debe el Ayuntamiento al que pertenece y el llamado «déficit» del que unos y otros hablan.

## Las cuentas claras

El alcalde Vicente Vilar, y primer teniente de alcalde, Alfredo Mulet, insistieron ante los redactores de MEDITERRANEO en que el endeudamiento municipal está en fase de recuperación y no supera el ocho por ciento del presupuesto actual cifrado en 291 millones de pesetas.

Comentaban que otros Ayuntamientos dan como muy respetable un porcentaje del 12 por ciento sobre el presupuesto, teniendo en cuenta que la Ley autoriza hasta un 25 por ciento como endeudamiento en el caso de Almassora la cantidad es inferior siendo calificada por ambas autoridades como idónea a pesar de que deber dinero siempre es ingrato.

El endeudamiento municipal, llamado por los entendidos en finanzas «déficit» ha sido y continúa siendo el caballo de batalla de quienes se dedican a la política municipal en Almassora. Los oficialistas, es decir, quienes mandan porque tienen mayoría en el Consistorio, dicen que el endeudamiento no es preocupante y «caminamos hacia un saneamiento de las finanzas municipales día tras día».

El Ayuntamiento de Almassora pagará este año como amortización a la deuda contraída con entidades financieras, 43.653.063 pesetas. Algunos de estos créditos datan todavía de cuando se realizó el alcantarillado y alumbrado público de la población, un porcentaje del 12 por ciento sobre el presupuesto, teniendo en cuenta que la Ley autoriza hasta un 25 por ciento como endeudamiento en el caso de Almassora la cantidad es inferior siendo calificada por ambas autoridades como idónea a pesar de que deber dinero siempre es ingrato.

El Ayuntamiento de Almassora pagará este año como amortización a la deuda contraída con entidades financieras, 43.653.063 pesetas. Algunos de estos créditos datan todavía de cuando se realizó el alcantarillado y alumbrado público de la población.

Los créditos contraídos este año ascienden a 77.658.587 pesetas, quedando distribuidos del siguiente modo: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón 23.834.822 pesetas (pendiente de firma); Diputación Provincial 6.000.000 y 7.608.176 pesetas (ambos pendientes de firma); Operación de Tesorería con Banca Catalana 25.000.000 pesetas; con el Banco de Crédito Local

4.800.000 y 10.415.589 pesetas (ambos pendientes de firma).

En cuanto a la situación de la deuda con los proveedores, se deben en estos momentos 65.663.405 pesetas (según datos facilitados por el alcalde) que se irán pagando a lo largo del ejercicio; entre los acreedores se encuentran algunas empresas locales que arrastran el débito desde el ejercicio pasado.

Especial interés pusieron Vicente Vilar y Alfredo Mulet en dar a conocer los gastos habituales del Ayuntamiento durante un mes y que ascienden a 18.000.000 de pesetas. Este gasto fijo se distribuye entre el pago de las nominas a personal, funcionarios y Corporación, electricidad, teléfono, servicios médicos, etc...

Y como lo contaron se lo contamos, con el propósito, si cabe, de «desfacer el entuerto» que no es otro que el de los millones que se deben y que, claro está, se han de pagar con el dinero público que entre todos aportamos.

## La contribución urbana y rústica

En la conversación mantenida con el alcalde de Almassora se trató el tema de los impuestos,

dado que pasado el verano se van a poner al cobro los tributos de carácter local e impuestos municipales.

Según fuentes municipales, las correspondientes a las urbanas y rústicas que, después, de la actualización de los Catastros podrían sufrir un aumento entre el trescientos o cuatrocientos por ciento.

Vicente Vilar que pertenece al Consorcio de municipios hasta 20.000 habitantes ni confirmó ni desmintió el tema, dejando claro que si circulaban fuertes rumores al respecto, de ser así, tan sólo serían 19 los municipios de la provincia de Castellón que se verían afectados por el aumento de estos tributos en esta primera fase, al tener sólo estas localidades los valores catastrales actualizados. En el caso de Almassora, y por el hecho de ser la (A) la primera letra de alfabeto, sistema utilizado en la prelación a la hora de escoger los municipios, está población sería una de las primeras afectadas.

Dado que todavía no hay nada claro el alcalde no ha querido manifestarse al respecto, pero sí dejó que el Grupo Popular no se opondría al nuevo sistema tributario, reconociendo la forma discriminatoria de llevarlo a la práctica. Alfredo Mulet nos comentó que él como ciudadano iría el primero en cualquier manifestación que se produjese contra este tema. Probablemente, y en el caso del que el aumento sea una realidad serían eliminados otros tipos de tasas como el impuesto sobre chorreras, canalones, etc., que hasta ahora complementan el impuesto sobre la Contribución Urbana.

E. Felip  
S. Navarro.

También se inaugura el canal Vicent Serra

## Mañana se inaugura el «Pantinet de Santa Quiteria»

Mañana lunes, en acto que dará comienzo a la una de la tarde serán inauguradas el «Pantinet de Santa Quiteria y Canal Vicent Serra».

Está prevista la asistencia del gobernador civil, Joaquín Azagra Ros, presidente de la Cámara Agraria Provincial, Vicente Serra Pesudo y los presidentes de los sindicatos de riegos de Castellón, Burriana, Almassora, Nules y Mascarell.

El coste total de las obras es de unos trescientos millones de pesetas más el valor de los terrenos, adquiridos en su día por las comunidades de regantes, que ascienden a 20 millones de pesetas. El 20% más el valor de los terrenos fueron costeados por los sindicatos de riegos que ahora se verán beneficiados; durante la ejecución de las obras, como lo que el porcentaje real que han pagado éstas, es del 60%, contando con una aportación del Estado de más de 125 millones de pesetas.

La capacidad del «Pantinet de Santa Quiteria» es de 450.000 metros cúbicos y entre fines para los que fue construido destacan la ventaja que supone el poder regar durante el día, evitando así el riego nocturno al que los labradores de la zona han tenido que acogerse durante tantos años. En cuanto al canal «Vicent Serra», se pretende evitar las filtraciones de agua del río Mijares, que en el tramo que comprende desde el Azud Castellón-Almassora al Azud de Burriana están calculadas en medio metro cúbico por segundo, es decir, 30.000 litros por minuto.



El Pantinet de Santa Quiteria

En el pago de este canal han participado las comunidades de regantes de Castellón Almassora y la propia Burriana. El presidente de la comunidad de regantes de Almassora, Vicent Serra Pesudo, que también ostenta la presiden-

cia de la Cámara Agraria de Castellón declaraba a MEDITERRANEO que «la puesta en servicio de estas obras representa una alegría para la familia de regantes de nuestra comunidad», e insistió en dar las gracias a las comunidades de regantes de Almassora, Cas-

tellón, Nules, Burriana Mascarell por haber dado su nombre a este canal, cuando hay otros hombres como Félix Tárrega y Bautista Ríos que son merecedores de tal distinción.

E. Felip

# El 28.

## No es el número de la suerte, pero tiene muchas ventajas.

El 28. En la Avda. Rey Don Jaime. Que es donde está situada Optica Luxor. Por favor, apúntese el número y la dirección. Le interesa. Porque las ventajas que ofrece Optica Luxor son muchas.

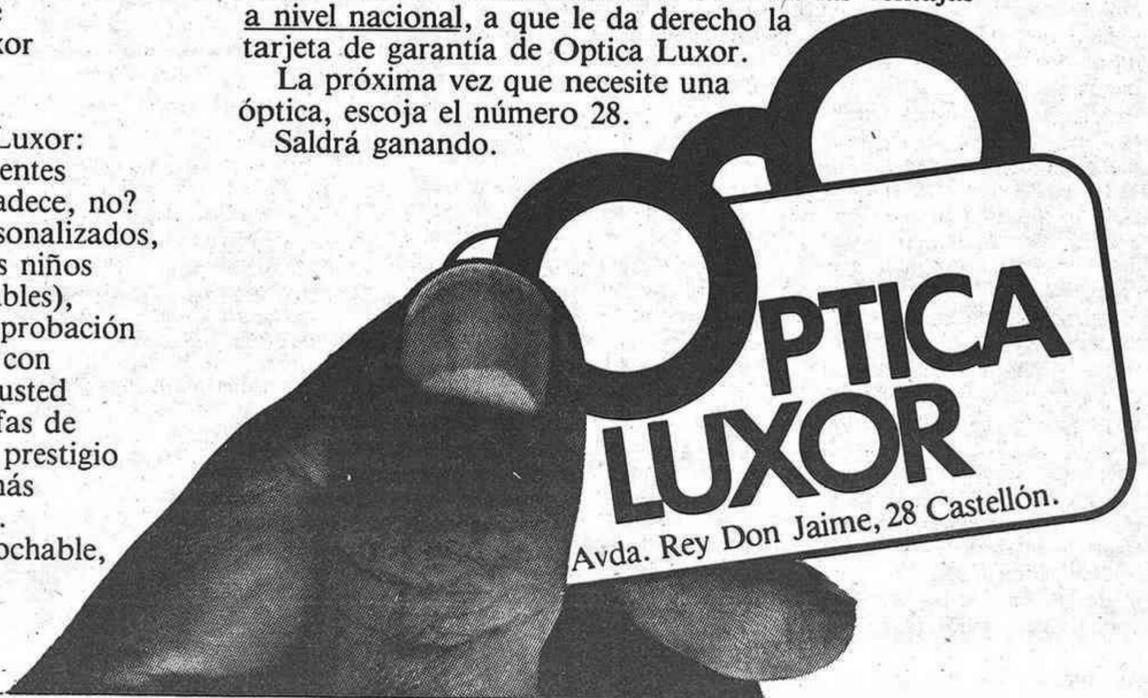
Por ejemplo, la primera ventaja incluso antes de entrar en Optica Luxor: parking gratuito para todos sus clientes o visitantes. Un detalle que se agradece, no?

Otras ventajas: mostradores personalizados, zona exclusivamente dedicada a los niños (monturas ligeras, cristales inastillables), computadora electrónica para comprobación de la vista, terminal de ordenador con sus datos de cliente (así se ahorra usted tiempo), las mejores marcas de gafas de todo el mundo, incluso marcas de prestigio en exclusiva, como Cartier. Y la más completa colección de gafas de sol.

Todo ello con un servicio irreprochable, eficaz, con el más alto grado de cualificación técnica y profesional.

Y para postre, la ventaja más apetitosa: como Optica Luxor pertenece a Opticos Asociados usted disfruta automáticamente de todas las ventajas a nivel nacional, a que le da derecho la tarjeta de garantía de Optica Luxor.

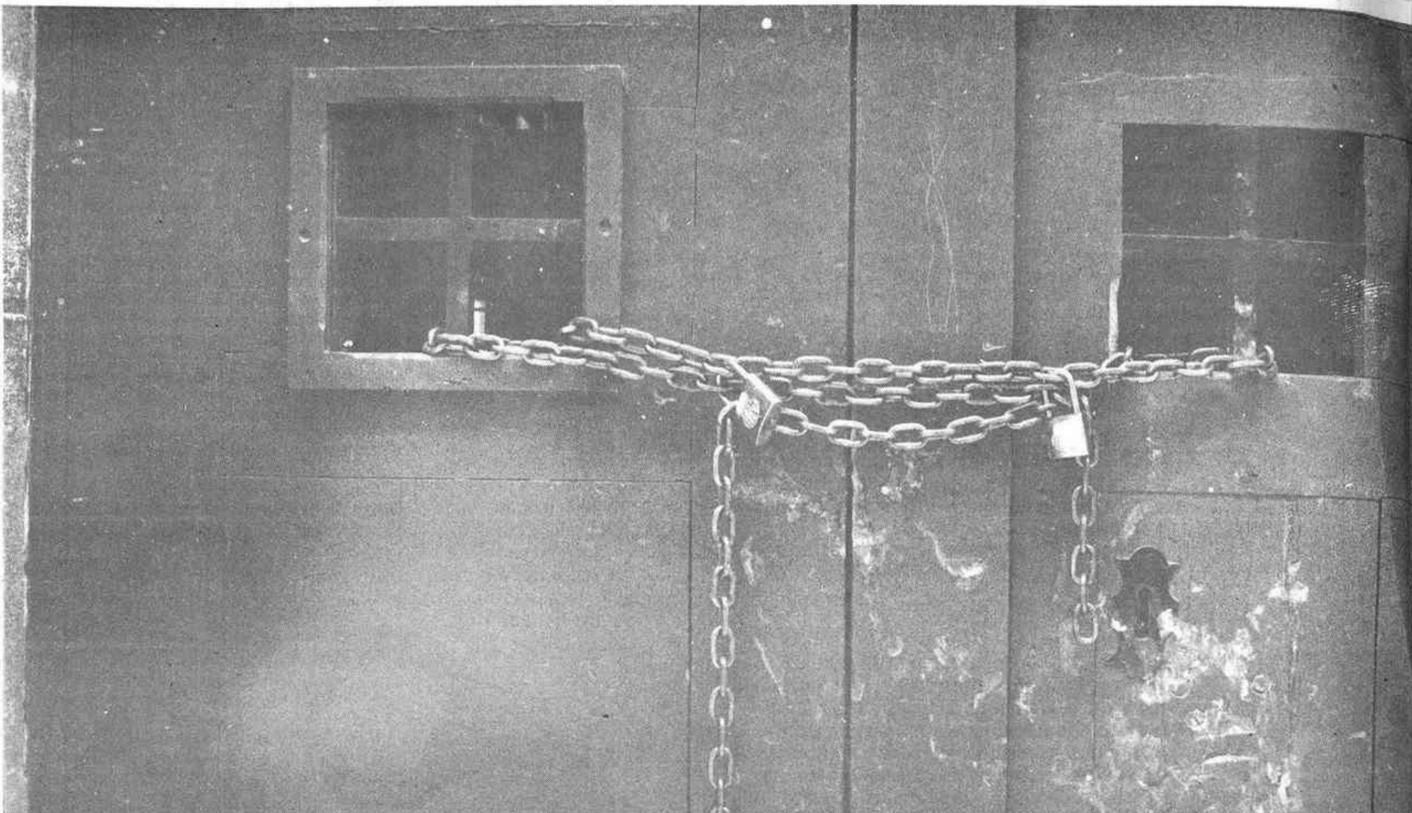
La próxima vez que necesite una óptica, escoja el número 28. Saldrá ganando.



1		2		3		4		5		6		7		8		9		0									
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas								
34601	27.500	34602	27.500	34603	50.000	34604	25.000	34605	25.000	34606	25.000	34607	25.000	34608	25.000	34609	25.000	34610	25.000	34611	52.500						
34612	27.500	34613	25.000	34614	25.000	34615	25.000	34616	25.000	34617	25.000	34618	25.000	34619	25.000	34620	25.000	34621	27.500	34622	27.500	34623	25.000				
34624	25.000	34625	25.000	34626	25.000	34627	25.000	34628	25.000	34629	25.000	34630	25.000	34631	27.500	34632	27.500	34633	25.000	34634	25.000	34635	25.000				
34636	25.000	34637	25.000	34638	25.000	34639	25.000	34640	25.000	34641	27.500	34642	27.500	34643	25.000	34644	25.000	34645	25.000	34646	25.000	34647	25.000				
34648	25.000	34649	25.000	34650	25.000	34651	27.500	34652	27.500	34653	25.000	34654	25.000	34655	25.000	34656	25.000	34657	25.000	34658	25.000	34659	25.000				
34661	27.500	34662	27.500	34663	25.000	34664	25.000	34665	25.000	34666	25.000	34667	25.000	34668	25.000	34669	25.000	34670	25.000	34671	27.500	34672	27.500				
34673	25.000	34674	25.000	34675	25.000	34676	25.000	34677	25.000	34678	25.000	34679	25.000	34680	25.000	34681	27.500	34682	27.500	34683	25.000	34684	25.000				
34685	25.000	34686	25.000	34687	25.000	34688	25.000	34689	25.000	34690	25.000	34691	27.500	34692	27.500	34693	25.000	34694	25.000	34695	25.000	34696	332.130				
34697	5.000.000	34698	332.130	34699	25.000	34700	25.000	34701	25.000	34702	25.000	34703	25.000	34704	25.000	34705	25.000	34706	25.000	34707	25.000	34708	25.000				
34709	25.000	34710	25.000	34711	52.500	34712	27.500	34713	25.000	34714	25.000	34715	25.000	34716	25.000	34717	25.000	34718	25.000	34719	25.000	34720	25.000				
34721	27.500	34722	27.500	34723	25.000	34724	25.000	34725	25.000	34726	25.000	34727	25.000	34728	25.000	34729	25.000	34730	25.000	34731	27.500	34732	27.500				
34733	25.000	34734	25.000	34735	25.000	34736	25.000	34737	25.000	34738	25.000	34739	25.000	34740	25.000	34741	27.500	34742	27.500	34743	50.000	34744	25.000				
34745	25.000	34746	25.000	34747	25.000	34748	25.000	34749	25.000	34750	25.000	34751	27.500	34752	27.500	34753	25.000	34754	25.000	34755	25.000	34756	50.000				
34757	25.000	34758	25.000	34759	25.000	34760	25.000	34761	25.000	34762	25.000	34763	25.000	34764	25.000	34765	25.000	34766	25.000	34767	25.000	34768	25.000	34769	25.000		
34770	25.000	34771	27.500	34772	27.500	34773	25.000	34774	25.000	34775	25.000	34776	25.000	34777	25.000	34778	25.000	34779	50.000	34780	25.000	34781	27.500	34782	27.500		
34783	25.000	34784	25.000	34785	25.000	34786	25.000	34787	25.000	34788	25.000	34789	25.000	34790	25.000	34791	25.000	34792	25.000	34793	25.000	34794	25.000	34795	25.000		
34796	25.000	34797	25.000	34798	25.000	34799	50.000	34800	25.000	34801	25.000	34802	25.000	34803	25.000	34804	25.000	34805	25.000	34806	25.000	34807	25.000	34808	25.000		
34809	25.000	34810	25.000	34811	25.000	34812	25.000	34813	25.000	34814	25.000	34815	25.000	34816	25.000	34817	25.000	34818	25.000	34819	25.000	34820	25.000	34821	27.500		
34822	27.500	34823	25.000	34824	25.000	34825	25.000	34826	25.000	34827	25.000	34828	25.000	34829	25.000	34830	25.000	34831	27.500	34832	27.500	34833	25.000	34834	25.000		
34835	25.000	34836	25.000	34837	25.000	34838	25.000	34839	25.000	34840	25.000	34841	27.500	34842	27.500	34843	25.000	34844	25.000	34845	25.000	34846	25.000	34847	25.000		
34848	25.000	34849	25.000	34850	25.000	34851	25.000	34852	25.000	34853	25.000	34854	25.000	34855	25.000	34856	25.000	34857	25.000	34858	25.000	34859	25.000	34860	25.000		
34861	27.500	34862	27.500	34863	25.000	34864	25.000	34865	25.000	34866	25.000	34867	25.000	34868	25.000	34869	25.000	34870	25.000	34871	27.500	34872	27.500	34873	25.000		
34874	25.000	34875	25.000	34876	25.000	34877	25.000	34878	25.000	34879	25.000	34880	25.000	34881	27.500	34882	27.500	34883	25.000	34884	25.000	34885	25.000	34886	575.000		
34887	10.000.000	34888	575.000	34889	25.000	34890	25.000	34891	25.000	34892	25.000	34893	25.000	34894	25.000	34895	25.000	34896	25.000	34897	25.000	34898	25.000	34899	25.000	34900	25.000
77901	27.500	77902	27.500	77903	25.000	77904	25.000	77905	25.000	77906	25.000	77907	25.000	77908	25.000	77909	25.000	77910	1.175.000	77911	20.000.000	77912	1.177.500	77913	25.000		
77914	25.000	77915	25.000	77916	25.000	77917	25.000	77918	25.000	77919	25.000	77920	25.000	77921	27.500	77922	27.500	77923	25.000	77924	25.000	77925	25.000	77926	25.000		
77927	25.000	77928	25.000	77929	25.000	77930	25.000	77931	27.500	77932	27.500	77933	25.000	77934	25.000	77935	25.000	77936	25.000	77937	25.000	77938	25.000	77939	25.000		
77940	25.000	77941	27.500	77942	27.500	77943	50.000	77944	25.000	77945	25.000	77946	25.000	77947	25.000	77948	25.000	77949	25.000	77950	25.000	77951	27.500	77952	27.500		
77953	25.000	77954	25.000	77955	25.000	77956	25.000	77957	25.000	77958	25.000	77959	25.000	77960	25.000	77961	27.500	77962	27.500	77963	25.000	77964	25.000	77965	50.000		
77966	25.000	77967	25.000	77968	25.000	77969	25.000	77970	25.000	77971	27.500	77972	27.500	77973	25.000	77974	25.000	77975	25.000	77976	25.000	77977	25.000	77978	25.000		
77979	50.000	77980	25.000	77981	27.500	77982	27.500	77983	25.000	77984	25.000	77985	25.000	77986	25.000	77987	25.000	77988	25.000	77989	25.000	77990	25.000	77991	52.500		
77992	27.500	77993	25.000	77994	25.000	77995	25.000	77996	25.000	77997	25.000	77998	25.000	77999	50.000	78000	25.000	Terminaciones	021	27.500	Terminaciones	232	27.500				
Terminaciones	991	27.500	Terminaciones	093	25.000	Terminaciones	575	25.000	Terminaciones	446	25.000	Terminaciones	068	25.000	Terminaciones	309	25.000	Terminaciones	991	25.000	Terminaciones	2	2.500				
Terminaciones	11	27.500	Terminaciones	603	25.000	Terminaciones	965	25.000	Terminaciones			Terminaciones	469	25.000	Terminaciones	729	25.000	Terminaciones	1	2.500	Terminaciones	943	25.000				
Terminaciones	1	2.500	Terminaciones	993	25.000	Terminaciones			Terminaciones			Terminaciones	979	25.000	Terminaciones	999	25.000	Terminaciones			Terminaciones	993	25.000				

**PREMIO ESPECIAL AL DECIMO**

El décimo o fracción 6.ª de la serie 10.ª del billete número 77911 ha obtenido, además, el premio especial de 27.000.000 pesetas



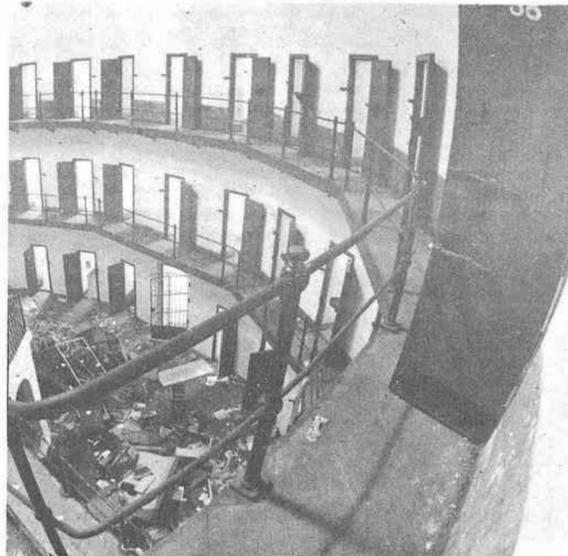
La cárcel vieja, entre miserias, rejas y esperanzas

# EL ESCALOFRÍO DE LA LIBERTAD

Trasparar los escombros que hoy sumergen del solar de la antigua prisión provincial en la Ronda Magdalena de Castellón, es como entrar en un mundo donde la curiosidad, incluso el miedo, domina los pasos y el espíritu, aunque después de conocer de cerca los interiores de una cárcel como ésta se estremezca el afán de fisgonear y florezca un cierto sentimiento de estupor y tristeza.

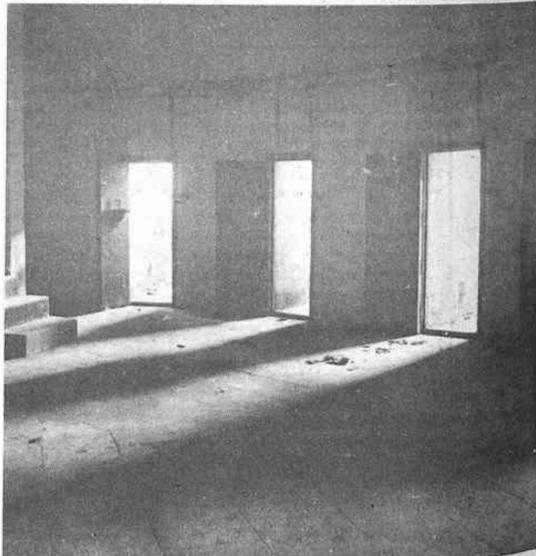
A los lados de un patio rectangular se hallan las dos puertas que abren la «fortaleza» penitenciaria, por una parte, el recinto destinado a las mujeres y enfrente el caserón de los hombres. En la primera de las puertas, todas verdes y oscuras, se halla una escalera que conduce a las celdas de las mujeres, un espacio sin apenas luz por encontrarse las ventanas tapadas con celosías de madera o lapidadas con ladrillos, por eso de que las «hembras» no fueran vistas. Pueden existir unas doce o más celdas, distribuidas a la derecha e izquierda de la escalera. Son negras, sin luz, llenas de ingratos recuerdos que aún se conservan en las paredes, en una de ellas dormita una mugrienta cuna con calcamonías del Capitán Trueno. Para acceder a una de estas salas es preciso trasparar una gruesa puerta de hierro y una cancela que impide con sus rejas el paso del tiempo. En estas salas se respira algo más de sosiego a pesar de las circunstancias. Las grises habitaciones reciben las tinieblas del día por medio de unas diminutas rejas y contienen los indispensables utensilios de higiene y los evacuatorios, aislados de la miri-

En la Ronda Magdalena dormita en la actualidad el viejo caserón de lo que fuera la Prisión Provincial, hoy edificio municipal, y hemos querido conocer de cerca y transmitir las sensaciones que rezuman de sus paredes y los lugares que albergaron la miseria, los sueños y el miedo a la libertad. Penetrar de lleno en el espacio que ha sido durante largos años el hogar



Las celdas albergan infinidad de sensaciones. En la foto de la izquierda podemos observar los calabozos del sótano, un sitio lúgubre y amargo donde las huellas han sido borradas por el tiempo.

y el tránsito de innumerables personas, presos, es entrar en un mundo de misterio y de impotencia. Son muchos los rincones e historias jamás conocidas de esta cárcel o que el tiempo ha borrado. Aún se recuerda aquel garrote vil y esas celdas de castigo donde la luz y el aire llevan cadenas.



de la puerta por una débil red de cemento gris. Quizá el lugar destinado a las rejas muestra menos tensión que el gran caserón, aquí el paso de reclusas no ha debido, a lo mejor, ser tan duro ni prolongado como en el edificio de enfrente. Entre tiempo y espacio aún puede verse un «Te quiero, pronto estamos juntos. Todo pasa», o puede encontrarse novelas de amor y finales felices. Cualquier detalle pequeño que resulte era como una añoranza de la calle, exterior y la libertad.

El umbral que conduce al recinto de los presos es popular, muy conocido en Castellón, la verde y osada puerta y los grandes arcos de hierro negro que abren el paso al caso de la cárcel. Trasparar en un minuto pasillo y encontrar de improviso ante innumerables celdas, abiertas, cerradas, oscuras, es como disminuir en presencia y hallarnos frente a la más completa y absurda miseria. Falta estremecedor entrar en esas celdas en un atardecer de cuando el sol se partía por los barrotes y, a través de las rejas, iluminaba un gran vestíbulo que siempre ha estado cegado. Cada celda presentaba el paso de miles de sensaciones, de vidas que surgieron entre barrotes y una blanca, de hombres que dejaron marcada en las paredes sus amarguras y sus sueños. Falta el aire, el ruido y la luz natural, cualquier objeto desde un libro a un librito de evangelios, a veces a los antiguos moradores

el valor que representa «la calle». Todo se halla fuera de lugar en este espacio.

La estructura de media naranja que tiene el edificio cuenta con tres plantas, tres barandillas y numerosas puertas verdes, oxidadas y magulladas por la desesperación. Cada celda entraña un pensamiento, en una de ellas puede leerse «la venganza es un plato que se come en frío»; otra presenta un grito desgarrado de dolor: «Dios mío, sufrí en silencio y lloré tres días de mi vida. Sácame de aquí»; «Que bella es la libertad y no sabemos apreciarla»; «La sociedad mata lentamente»; «Me gustaría ser pájaro para buscar el nido donde nacen los vientos»; «Me metieron sin motivos pero ahora los tendrán. Un preso»; «Madre sufriste para que yo naciera y he nacido para hacerte sufrir»; «Amo la libertad»; «Prefiero morir de pie que vivir de rodillas». Junto a innumerables frases

vivido encadenados que «entre las rejas quedan enterrados los cadáveres de la libertad». Son infinitas las palabras dedicadas a los calabozos y a sus moradores.

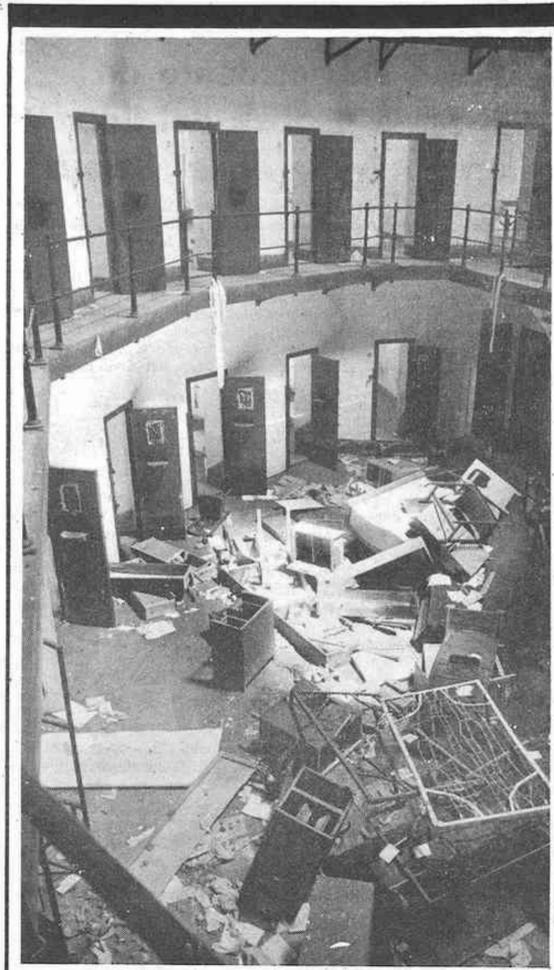
Bajo el recinto que todos conocemos se halla una zona escalofriante por su lúgubre aspecto y por las connotaciones que vienen a la cabeza al observar celdas angostas, sin aire ni luz, y al pensar el vasto pasado que albergó esta sala. Se trata de los sótanos, otra media naranja con numerosas puertas de hierro desgastado y arañado, de paredes donde la humedad transpira en abundancia y donde el olor apesta a odios y poderes. El miedo surge en este espacio absorbido por el silencio.

Pasillos tétricos conducen a extrañas y amplias salas salpicadas, de vez en cuando, por esas puertas verdes, grises y frías. Otra celda, otra huella y otro hombre. Esto es el infierno y el fin del mundo, donde se llora la poca fe y la

**«Me gustaría ser pájaro para buscar el nido donde nacen los vientos»**

como éstas figura siempre un nombre, una fecha —la de entrada—, y numerosos palitos que iban contando lentamente los días pasados en «chirona». En muchos casos se leía el día de entrada y el de salida. Junto a estremecedores cantos de libertad sucumben la pasión y el odio por la droga, un viaje, un amor, una oscuridad y la muerte. Hombres de todas las geo-

cobardía. Volviendo a la luz, dentro de las tinieblas, los lugares extremos de la estructura de media circunferencia del edificio, contienen agobiantes comedores, la enfermería, la barbería, todos ellos presididos justo al centro por un armario que es la capilla. En este sitio se halla un mirador desde donde se observan todas y cada una de las celdas.



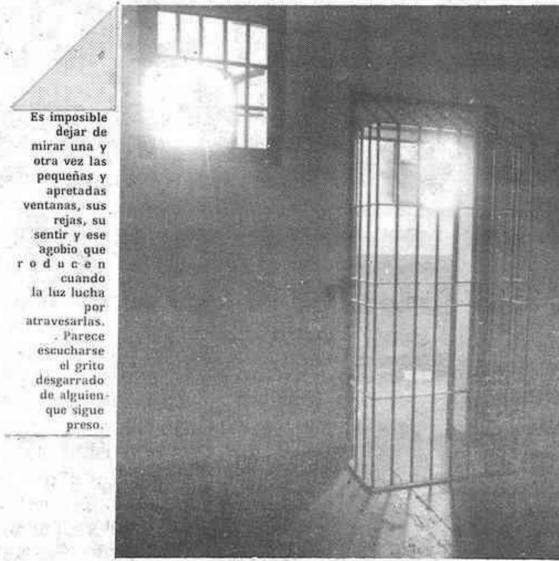
Tras la barbarie la cárcel presenta un aspecto duro y dantesco

## Asalto a la cárcel

El pasado lunes, un grupo de jóvenes entraron en el recinto del caserón de la antigua prisión provincial asaltando de manera brutal toda la instalación. Este asalto no ha dejado un departamento penitenciario vivo, los utensilios de las celdas, enfermería, capilla, comedores, fueron destruidos por la barbarie. Fueron destruidos la puerta de entrada y destrozaron a cada paso lo que salía al encuentro, desde las rejas de la antesala, hasta los cristales y las mesas. El aspecto que hoy tiene la cárcel es dantesco, recuerda el paso de una riada, un terremoto o cualquier catástrofe que pueda segar en cuestión de segundos el mobiliario de un edificio como éste. La Policía Municipal detuvo en su totalidad a esta pandilla que resultaron ser, según fuentes del Ayuntamiento, delin-

cuentes comunes. El objetivo de esta barbarie parece ser el robo, debido a la falta de innumerables instalaciones de luz, tuberías de plomo, cañerías de «uralita». En una de las salas penitenciarias los objetos seleccionados de la «faena» fueron amontonados para sacarlos después al exterior. Realmente los cacos no se limitaron a robar y a marcharse, sino que destrozaron todo lo que contenía la cárcel, hoy edificio municipal.

El caserón de la Ronda dormita entre ruinas interiores y escombros exteriores. Resultará difícil adecuar este local para ofrecer algún tipo de servicio a la sociedad castellanense, su estado actual es lamentable, hasta los gruesos cristales de la entrada han sido víctimas del vandalismo. No se ha salvado nada.



Es imposible dejar de mirar una y otra vez las pequeñas y apretadas ventanas, sus rejas, su sentir y ese agobio que rodea cuando la luz lucha por atravesarlas. Parece escucharse el grito desgarrado de alguien que sigue preso.

grafías han plasmado allí su firma, entre la esperanza y la venganza; expresando, a través de la violencia de las formas, una interminable ternura. Las palabras más bellas penden hoy de estas sucias paredes donde rezuma humedad y un pasado cargado de ocultas intenciones. Alguien dijo que las tapias y las rejas de una cárcel guardaban los interiores para que «Dios no viera lo que allí pasaba». Otros dijeron, tras haber

Clausurada la puerta de medio arco de la entrada, es imposible dejar de mirar una y otra vez las pequeñas y apretadas ventanas, sus rejas y ese agobio que producen cuando la luz lucha por atravesarlas, parecen oírse lamentos de alguien que sigue preso, se siente en el cuerpo el escalofrío de la libertad.

Amparo Panadero (Fotos: Vicent Gamir)

## REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

## Fallece en accidente de tráfico la esposa del líder alemán Franz Josef Strauss

Marianne Strauss, esposa del presidente del Estado de Baviera, Franz Josef Strauss, falleció en un accidente de circulación cuando viajaba con su vehículo por las cercanías de la localidad de Kreuth, donde tiene su residencia.

La mujer del presidente del partido cristianosocial bávaro, en el poder, fue hallada muerta dentro de su automóvil en una zanja al borde de la carretera y se desconoce por el momento la hora en que sucedió el accidente y los detalles del mismo.

El hijo mayor de la familia Strauss, que fue informado de la muerte de su madre ayer por la mañana, comunicó inmediatamente a su padre de lo sucedido.

Franz Josef Strauss se encuentra actualmente de visita en la ciudad yugoslava de Ljubianka y se espera que regrese rápidamente a la capital bávara.

### Veinte heridos en choque de trenes

Veinte personas resultaron heridas, algunas de gravedad, en un primer balance de un choque de dos trenes de pasajeros ocurrido ayer a la entrada de la estación de Almansil, cerca de Faro, sur de Portugal.

Al parecer, el accidente se debió a la desobediencia de uno de los trenes, procedentes de Vila Real de Santo Antonio con destino a Lisboa, que no se detuvo en la estación de Loule y continuó su marcha en vía única sin esperar la llegada del otro, que procedía de la población Algarvia de Boliqueime.

Se aguarda la confirmación oficial de las víctimas y las causas del accidente.

### Matan en Perú policía y hieren doce personas

Un guardia civil resultó muerto y otras doce personas heridas, a consecuencia de varios atentados terroristas perpetrados ayer noche en el departamento andino de Ayacucho (Perú), informaron fuentes policiales.

El policía muerto y otros cuatro agentes más que resultaron heridos, fueron víctimas del ataque con bombas y armas de fuego efectuado por unos 200 terroristas contra el puesto de la Guardia Civil de Luricocha, localidad situada 60 kilómetros al norte de la ciudad de Ayacucho.

La versión policial señala que los terroristas eran en su mayoría menores de edad, algunos de ellos con uniformes escolares, y eran mandados por una mujer.

## Falleció por sobredosis de droga

Un individuo de 26 años y con numerosos antecedentes por delitos contra la propiedad, ha aparecido muerto en un descampado con una jeringuilla con droga clavada en el brazo derecho.

El fallecimiento se produjo por sobredosis o adulteración de droga.

A las 22 horas del viernes dos muchachos comunicaron al 091 la existencia de un hombre tendido en un descampado, junto al campo de fútbol de San Blas, situado en la avenida de Guadalajara.

## LIBERADA LA EMBARCACION ESPAÑOLA «FERNANDITO»

La embarcación «Fernandito», con base en el puerto de isla Cristina, ha sido liberada por las autoridades portuguesas tras pasar 25 días retenida en la localidad lusitana de Faro.

El armador ha tenido que pagar dos millones de pesetas de multa, a pesar de las apelaciones que hizo ante la justicia portuguesa.

Todavía queda una embarcación retenida en Portugal, la llamada «Princesa Cristina», también del puerto onubense.

## CASTELLON

## HERIDO GRAVE EN UNA COLISION MULTIPLE

Un herido grave y otro leve fue el balance de un accidente de circulación ocurrido ayer, sábado, a las 2.30 h., en el Km. 4'325 de la carretera C-238 en el término municipal de Castellón.

El turismo, matrícula B-792798, conducido por Pedro Salvador Balaguer, se salió de la vía, por la parte derecha, y fue a estrellarse contra un pino. Posteriormente, otro vehículo, matrícula CS-1627-K, conducido por Manuel Ferreres García, al querer eludir al primer automóvil, colisionó frontalmente con el turismo, matrícula CS-0466-F, conducido por Eleuterio Queral Ferrer, que circulaba en sentido contrario.

Como consecuencia del múltiple choque resultó herido grave el conductor del primer turismo, Pedro Salvador Balaguer, y herido leve, la ocupante del tercer automóvil, María del Carmen Queral Pascual, hija del conductor de este vehículo.

**N. de la R.** En la edición de ayer, sábado, y en esta sección, publicamos la noticia de la detención de la menor A.B. «MEDITERRANEO» quiere rectificar parte del contenido de la noticia, al tiempo que pide disculpas por los perjuicios que este hecho haya ocasionado a la familia de la niña.

Ayer, dijimos que la menor, A.B., había sido detenida por la Guardia Civil, este hecho es cierto. Pero lo que no es así es que la menor quedase a disposición del Juzgado Especial del Tribunal Tutelar de Menores. La niña fue devuelta al domicilio de su abuela, encargada de la tutela de la misma.

■ **El joven Joseba Mendizábal**, cuyos familiares donaron sus ojos a la Cruz Roja, falleció ayer en Bilbao a consecuencia de un accidente laboral, en el que resultó herido otro compañero suyo.

Joseba Mendizábal y Miguel Anderez Blanco, empleados de la empresa «Talleres Eléctricos Su-Luz», se encontraban trabajando subidos a una torre eléctrica en la calle General Salazar, de Bilbao.

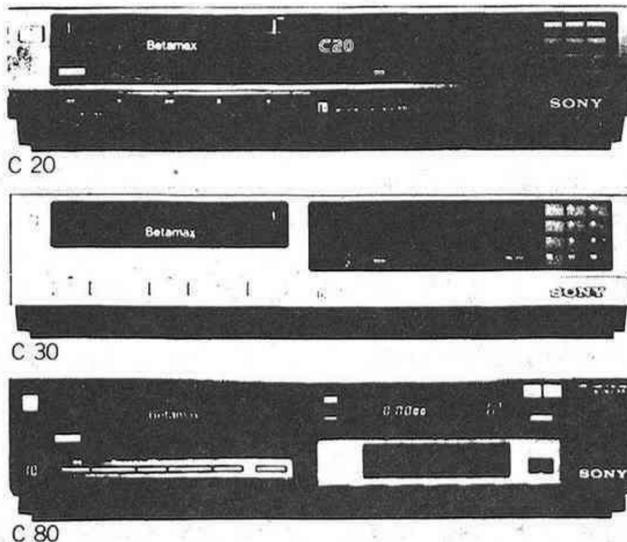
En un momento determinado, Joseba Mendizábal sufrió una descarga y cayó de donde estaba, siendo sujetado en el aire por su

compañero, Miguel Anderez, quien permaneció agarrándole un tiempo, hasta que le fallaron las fuerzas y cayeron ambos al suelo, golpeándose Joseba contra la base de hormigón de la torre.

Trasladados al hospital civil de Basurto, Miguel Anderez fue atendido de diversas heridas de consideración, mientras que Joseba Mendizábal falleció.

Sus familiares decidieron donar sus ojos a la Cruz Roja de Bilbao, quien consultó con su organismo en Madrid para trasladar los órganos a donde más falta hiciesen.

# Esta oferta Sony no puede saltársela olímpicamente.



¿Se imagina unos Juegos Olímpicos sin Sony?

¿Verdad que no? Sony tampoco se los imagina. Por un lógico concepto de imagen.

Por eso, ahora Sony le regala, con cada compra de un Betamax C 20, C 30 ó C 80 todos los juegos olímpicos. Nos explicamos:

— Sony le regala su libro «Quien es quien en las olimpiadas», que le explica, quienes



van a ser los participantes, sus características, sus marcas y sus posibilidades en los Juegos de Los Angeles.



— Y Sony le regala, además, un lote de 4 cintas Dynamic Sony L-500, para que usted pueda grabar durante más de 8 hrs., bien grabado, todo lo que ocurra en la Olimpiada.

Esta oferta usted no se la puede saltar olímpicamente. Piense que Sony se la pone en bandeja. Y ya sabe, siendo de Sony no hay fallo, porque los videos Betamax van a ser los Sony Olímpicos 1984.

Videos Betamax  
**SONY**

Sólo en distribuidores oficiales.

Consulte al Distribuidor Oficial Sony.

Y gane una Betamovie

**VIDEOPHOT**  
rey don jaimé. 31 teléfono 208720 castellón

**sucine**  
en medio 123 castellón TEL 211614



Enrique Basauri, el nuevo guardameta del Castellón

## «Voy a luchar en el campo y en cada entrenamiento para ser titular»

Se consumó el primer fichaje del C. D. Castellón de cara a la próxima temporada. Se trata del ex guardameta del Osasuna, Enrique Basauri, que ayer estampó su firma como nuevo jugador albinegro por dos temporadas. Basauri, que está a punto de cum-

plir los 31 años manifestó que su deseo es el de contribuir a que el Castellón ascienda la próxima temporada a Primera División. Lleva doce años de profesional, jugando los cuatro últimos en el Osasuna de Pamplona, de donde viene al equipo albinegro.

Enrique Basauri ha sido el primer fichaje del C. D. Castellón de cara a la próxima temporada. El guardameta llegó ayer a nuestra ciudad y estampó su firma como nuevo jugador albinegro. El presidente del Castellón, Joaquín Roca, fue quien presentó el nuevo fichaje a los medios de información y manifestó que «este colmaba las aspiraciones de lograr un nuevo guardameta, para que junto con González, la portería del Castellón esté bien cubierta».

En sus primeras palabras, Enrique Basauri manifestó los motivos por los que había fichado por el Castellón.

—Porque, según me ha dicho el presidente, es un equipo que tiene aspiraciones para el menos intentar subir a Primera División la temporada que viene y he venido con estas aspiraciones, como todos los compañeros ahora que he firmado, de que el Castellón el año próximo esté entre los tres primeros.

—El ex-guardameta osasunista hacía también un repaso a cuál había sido su trayectoria futbolística.

—Llevo doce años de profesional. Empecé jugando en los juveniles del Bilbao, estuve tres temporadas. Luego vine al Valencia, después de estar dos años en el Mestalla y tres en el Valencia, volví al Alavés donde estuve tres temporadas y cuatro temporadas en Primera con el Osasuna.

—¿En el Osasuna parece que no le han ido bien las cosas porque ha jugado poco en el último año?

—Las tres primeras temporadas jugué todos los partidos, menos en esta última en la que tuve una lesión frente al Real Madrid, que estuve hasta noviembre recuperándome, luego como vino un entrenador nuevo y como el equipo ya estaba hecho, el señor este coge a 15 y a los demás los aparta un poco, en ese sentido no he podido jugar ni un partido. Cada entrenador tiene su política para con sus jugadores.

### Dos temporadas

El fichaje de Basauri es por dos



Basauri y Joaquín Roca en el momento de firmar como nuevo jugador del Castellón. Foto: Vicent Gamir.

temporadas y el jugador añadía: —Hay una cláusula para jugar una serie de partidos, de cara a la continuidad.

—¿Qué piensa del Castellón, su nuevo club?

—En esta segunda vuelta se ve que ha hecho una gran temporada, ha llegado a la final de la Copa de la Liga y espero que la gane, aunque se sabe que va a ser difícil.

—¿Cuáles son sus características?

—Me gusta salir de puerta y meterles miedo a los delanteros para que no se acerquen mucho.

Pienso que soy un jugador que manda dentro del área y a ver si aquí en el C. D. Castellón me salen las cosas tan bien como en otros sitios.

—Hace más de un mes que comenzó a hablarse de su fichaje, ¿por qué ha tardado tanto, es que no se decidía?

—No, me parece que hemos estado quince días dialogando y siempre hay el tira y afloja de cada uno. Pero al final ha habido un acuerdo, para los dos ha sido satisfactorio y pienso que en eso no ha habido ningún problema

—Usted sabe que en el Castellón está González, además actuando muy bien, ¿viene a ser titular o a conformarse con la suplencia?

—Voy a intentar ser titular, por de pronto hay que demostrar en el campo y en cada entrenamiento que se está bien. Se que González está haciendo una buena campaña y va a haber una lucha toda la temporada y el que mejor será al que el entrenador pondrá. Pienso que hay que luchar.

—Basauri indicó que la edad buena para un portero es a partir de los 30, ya que en Primera División hay algunos guardametas que sobrepasan esta edad y están siendo titulares indiscutibles. «Ahora mismo —dijo— en la Copa de Europa hay un montón de porteros que están de los 30 para arriba. Pienso que esa es una buena edad, la experiencia es un grado».

Enrique Basauri nació el 21 de julio de 1953 en la localidad vizcaína de Elorrio, por lo que está a punto de cumplir los 31 años. Mide 1,86 metros y pesa 88 kilos.

A. V.

## Arbitros para las finales de la Copa de la Liga

### Primera División:

Atlético de Madrid-Valladolid: Urizar Azpitarte  
Valladolid-Atlético de Madrid: Pes Pérez

### Segunda División:

Castellón-Las Palmas: Pérez Sánchez, Severiano  
Las Palmas-Castellón: Pérez Sánchez, José Francisco

**UNA SATISFACCION MUY HONDA**



**HONDA HURRICANE**

UN AÑO DE GARANTIA TOTAL

FACILIDADES DE PAGO

Concesionario Oficial

**QUINTANA MOTOS**

Ribelles Comín, 3 - Tel. 21 69 23 - Castellón

**JAPON PRESENTA**

Las últimas novedades en Cajas Registradoras electrónicas

**ASTER — E B M — MAX**

Disponemos del modelo idóneo para su negocio. Admitimos su máquina usada a cambio. Garantizamos nuestras máquinas durante UN AÑO contra todo defecto de fabricación o funcionamiento. Incluido desplazamientos.

Stock de repuestos originales.

**SERVICIO TECNICO PROPIO**

Distribuidor exclusivo:

**J. DIAZ**

MAQUINAS Y MUEBLES PARA OFICINA

Mayor, 85 Tlf. 22 42 36 CASTELLON

**P.A.M.D.B. DELEGACION DE CASTELLON 1 X 2 AVISO**

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 42ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
4	2.238.889
4	2.472.322
4	2.385.445

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32ª.

Castellón, 24 de Junio 1984

Muñoz y Piontek lo tienen todo decidido

## España se juega frente a Dinamarca la posibilidad de estar en la final

Ni Piontek ni Miguel Muñoz han dado las alineaciones de sus respectivas selecciones, ante la semifinal de la Eurocopa que se disputará hoy en el Gerland de Lyon, pero todo está decidido ya, a veinticuatro horas del choque. Españoles y daneses repetirán,

Unos y otros terminaron ayer sus entrenamientos. Los de Piontek en su retiro de Charbonnières-Les-Bains, a 20 kilómetros de Lyon, y los españoles sobre el mullido césped del propio Gerland, una verdadera maravilla de estadio, de arquitectura moderna y atrevida y con unas instalaciones que han despertado la sana envidia de todos.

España formará con Arconada, Señor, Maceda, Salva —Goico está descartado— y Camacho, Víctor, Gallego, Julio Alberto y Gordillo y Santillana y Carrasco. Los daneses lo harán con Quist, Rasmussen o Sivebeak, Busk, Morten Olsen, Nielsen, Berggreen, Bertelsen, Arnesen, Lerby, Elkjaer Larsen y Laudrup. El árbitro será el inglés George Courtney.

El entranamiento español fue muy suave, a diferencia del danés. Los de Muñoz se limitaron a unas series de carreras, ejercicios físicos y un partidillo de diez contra diez a lo ancho del campo. Los daneses han incidido más en la preparación técnica y por ello se ensayo se celebró a puerta cerrada.

Gordillo continúa siendo la gran amenaza para los hombres de Piontek. Un Gordillo, por cierto, pletórico, al que ayer un suplemento de un periódico francés le definía, textualmente, como «un Alberto Salazar con el motor de Carl Lewis». Como diría el mismo «ze han pazao». Para contrarrestar la fuerza del sevillano, Piontek va a dedicar al lateral derecho a su marca, mientras Busk estará con Santillana y Nielsen con Carrasco. Serán pues Sivebeak —que en Valencia ya ocupó esa plaza— o Rasmussen los «exorcistas» daneses contra el bético.



Los seleccionados españoles realizaron ayer un entrenamiento muy suave, a base de carreras

### Las marcas

Muñoz, en una rueda de prensa, ha demostrado que sabe cómo hay que jugar a los daneses. Los defensas van a cubrir al hombre, que es el sistema que le gusta al místico español, y, aunque no lo ha dicho, Salva será el secante de Larsen y Camacho el de Laudrup, a los que perseguirán por todo el campo.

Señor repetirá y además de tratar de ayudar a Gallego en la concepción del juego español, estará vigilando a Arnesen, un jugador que lleva también la batuta en los daneses. Las marcas en ese centro del campo serán personales igualmente y se tratará de repetir el segundo tiempo frente a Alema-

nia, es decir, mantener el balón el mayor número de tiempo posible.

Anímicamente los jugadores españoles están perfectamente. Quizá demasiado relajados. Son conscientes de que frente a Alemania dieron el do de pecho y piensan la mayoría que los daneses van a ser un equipo menos fuerte. Muñoz, en cambio, piensa que los daneses son «un toro de muchas arrobos».

Pero el ambiente es triunfalista. Han llegado muchos españoles, el hotel tiene color hispano, se ha anunciado que habrá diez mil compatriotas en las gradas y los ánimos se multiplican.

La prensa gala habla también del partido de hoy. Dice que el choque será un enfrentamiento entre «el juego español y el hielo danés».

### Séptima confrontación

En el estadio de Gerland en Lyon, España y Dinamarca se enfrentarán por séptima vez, desde que en 1920 comenzarán las confrontaciones entre ambas

selecciones, confrontaciones que arrojan un balance favorable para los hispanos con cuatro victorias, y un empate y una sola derrota, y diez goles a favor y siete en contra.

La selección española ganó el primer encuentro frente a Dinamarca, en 1920 por 1-0 y pasaron 54 años hasta que ambas selecciones se enfrentaron de nuevo en 1974, finalizando los noventa minutos reglamentarios con triunfo español (1-2).

El único encuentro que perdió España frente a Dinamarca fue el 14 de noviembre de 1979 en Cádiz por el resultado de 1-3 y es posible que en la historia de la selección española nunca se haya jugado tan desgraciado.

Ahora una de estas selecciones pasará a disputar la final de la Copa de Europa de Naciones frente al vencedor del Francia-Portugal, y aunque el balance es favorable a los hispanos lo cierto es que será el partido difícil para ambos conjuntos.

A disputar hoy entre españoles y daneses

## Cortney, árbitro de la segunda semifinal

El inglés George Courtney es el árbitro encargado por la UEFA para dirigir la segunda semifinal de la Eurocopa-84, que hoy, a partir de las 20.00 horas disputarán en el estadio Gerland de esta ciudad España y Dinamarca.

George Courtney nació el 4 de junio de 1941. Comenzó en el arbitraje en 1972 y accedió a los partidos internacionales en 1977. En la fase de clasificación de la Eurocopa sólo dirigió un encuentro, el que disputaron Checoslovaquia e Italia y que acabó con el triunfo de los checos por 2-0.

### Christou, la final

El colegiado checoslovaco Vojtek Christov, de 39 años de edad, ha sido designado por la UEFA para arbitrar la final de la Euro-

copa-84, que se celebrará en el Parque de los Príncipes de París el miércoles, día 27, a partir de las 20.00 horas.

Vojtek Christov comenzó en el arbitraje en 1969 y es internacional desde 1976. Pitó el encuentro inaugural del Mundial-82 entre Bélgica y Argentina. En la fase de clasificación de la presente edición de la Eurocopa dirigió los encuentros Noruega-País de Gales (0-0) y Turquía-Alemania Federal (0-3). En la fase final fue el árbitro del encuentro.

España-Alemania Federal (1-0) y su designación no ha caído bien entre los jugadores, pues opinan que dejó sin sancionar un claro penalty a Santillana.

## Los daneses, un ejemplo del fútbol moderno

Dinamarca ha sido, entre los ocho equipos clasificados para la fase final de la Eurocopa, el más regular junto con Francia. Su primer partido ante los anfitriones puso el corazón en un puño a los aficionados.

Es también convicción común que hace el mejor fútbol. Un fútbol moderno, con aperturas y apoyo, servido por jugadores que tienen una rara mezcla de excelente preparación física y una técnica poco común, a pesar de formar una legión extranjera.

En efecto, el caso de Dinamarca es atípico en Europa, sobre todo en un país donde el fútbol no es el deporte nacional y los estadios son pequeños. Los jugadores son profesionales sólo cuando fichan por equipos extranjeros y en la propia Dinamarca compatibilizan sus trabajos respectivos con el fútbol.

Los daneses son el equipo más viejo, una media de 27 años de edad, más alto, 1,81 metros, y más corpulento, 75 kilos, de toda la Eurocopa.

Bajo los palos suele jugar Quist, un portero con muchos reflejos y que pertenece a un club danés. Cuando tiene tres defensas los centrales son Busk, como marcador, y Morten Olsen como libero. A la izquierda está Nielsen y a la derecha, según los partidos, Ole Rasmussen y Sivebeak, aunque este último puede jugar también por la izquierda.

### Arnesen, conductor

El centro del campo es, sin género de dudas, la mejor línea del equipo, con cinco o seis hombres capaces de cubrir los puestos. Simonsen, que resultó lesionado ante Francia, era el conductor principal, labor en la que ha sido relevado por un Arnesen con quien nadie contaba, pero que ha demostrado que su lesión queda lejos. El oxígeno en esa zona lo ponen Bertelsen y Lerby, mientras Berggreen es el hombre de engarce con la delantera y el de más proyección ofensiva.

Lauridsen, el jugador del Español, es el relevo perfecto para Arnesen o Bertelsen, si llega el caso y sería el primer reserva en entrar al equipo. Contra España, en Valencia, Piontek le colocó de lateral derecho falso, para tapar a Gordillo, pero fracasó en esa misión, porque es jugador más creador que constructor.

En ataques la revelación danesa ha sido Elkjaer Larsen, un jugador muy rápido, técnico y hábil, que ya ha fichado por el Verona italiano. Su tercer gol a Yugoslavia, que daba la victoria a su equipo, fue un prodigio. Con él, y compenetrándose a la perfección, el inteligente Michael Laudrup, que será próximamente estrella europea, cuando vista la camiseta de la Juventus.

■ **Dos futbolistas** españoles, Maceda y Camacho, figuran en la selección ideal de participantes en la Eurocopa perfeccionada por los redactores deportivos del diario austriaco Kronen-Zeitung.

Francia y Portugal, con tres por cada país, encabezan numéricamente la lista, seguidas de España y Dinamarca, con dos y, finalmente, Alemania Federal, con uno.

A juicio del diario austriaco, el once ideal lo formarían: Schumacher (Rfa.), Joa Pinto (Port.), Maceda (Esp.), Eurico (Port.), Camacho (Esp.), Arnesen (Din.), Giresse (Fran.), Tigana (Fran.), Sousa (Port.), Platini (Fran.) y Elkjaer-Larsen (Din.).

## Junta General

SE CELEBRARÁ  
EN SEGUNDA CONVOCATORIA  
El viernes día 29, a las 12 horas  
de la mañana

No habiéndose solicitado tarjetas suficientes que permitan alcanzar el "quorum" que determina el artículo 51 de la Ley de Sociedades Anónimas y el 18 de los Estatutos, para la celebración de la Junta General en primera convocatoria, el Consejo de Administración advierte a los señores accionistas que, tal como está previsto, la Junta General se celebrará el próximo día 29 de junio, a las 12 horas de la mañana, en segunda convocatoria, en el Pabellón de Deportes de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, P.º de la Castellana, 259.

A los asistentes les será entregada la Memoria anual.

Madrid, 23 de junio de 1984  
EL SECRETARIO LETRADO  
DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Compañía Telefónica  
Nacional de España

### III torneo veraniego de futbito en Benicarló

Con la celebración de los partidos clasificatorios dará comienzo mañana lunes el III Campeonato Local de Futbito, en el cual se han inscrito un total de 26 equipos.

Durante toda la semana se enfrentarán a un partido veinte de los citados equipos para componer posteriormente dos grupos de ocho que ya jugarán por el sistema de liga.

Esta fase eliminatoria se ha hecho debido al buen número de equipos presentados, ya que por fechas era imposible montar un torneo de liga con más equipos. Seis de los inscritos pasarán directamente a jugar la competición de liga al haberseles calificado como cabezas de serie, valiendo para esto la clasificación alcanzada en el torneo realizado durante el pasado verano. Estos seis equipos son los siguientes: Veteranos, Trompetí, Falla Benicarló, El Cortijo, Disco Swing y Panadería Vidal.

La fase previa se jugará a un sólo partido, en la pista polideportiva del paseo marítimo, jugándose cada noche dos encuentros, uno a las 10 y otro a las 11. Para mañana lunes están los siguientes partidos: Xaruguet-Caduf y Construcciones Tena-Panamá; el martes: Globe Torpers-Bar Gironi Cortijo Atlético-Mobel 4; el miércoles: La Salle-Unión y Casa Blas-Jacapor; el jueves Peña Barça-Peña Goiko; y el viernes Ajedrez-Falla Paperina y Boavista-Vandecul.

Con los equipos ganadores de esta fase, más los seis cabezas de serie se realizará un sorteo encuadrándolos ocho en cada uno de los grupos, pasando al final del torneo liguero el campeón y subcampeón de cada grupo a jugar la fase final.

Si la participación es ya numerosa, la expectación va creciendo por momentos y se espera que el éxito de asistencia supere al año pasado con lo que se crearían verdaderos problemas para el público, sobre todo en la fase final que se jugará dentro de las fiestas patronales. Como en ediciones anteriores hay unos equipos que salen como favoritos de cara al triunfo final, pero en este torneo siempre se dan sorpresas, como sucedió en la última final.

José Vicente Ferrer

### Conferencia sobre los Juegos Olímpicos

El Servei Territorial d'Esports, perteneciente a la Conselleria de Cultura, ha organizado una conferencia, para el próximo martes, sobre el tema «Los Juegos Olímpicos».

El conferenciante será Vicente Cánovas Sánchez, jefe del Servicio de Deportes de la Generalitat Valenciana.

El acto tendrá lugar en el Salón de la Dirección Territorial de Cultura, Avda. del Mar, 23, a las siete y media de la tarde y, al mismo, pueden acudir cuantas personas estén interesadas en el tema.

El Athletic de Bilbao se proclamó campeón de la XXXV edición de la Copa del Rey, de fútbol juvenil, al derrotar en la final por 2-1 al Castilla, en partido disputado en La Romareda.

Los galos, finalistas de la Eurocopa tras un partido pleno de emoción

## Francia sólo doblegó a Portugal en el último minuto de la prórroga

Francia se ha convertido en el primer finalista de la Eurocopa de Naciones, al derrotar ayer en la prórroga a Portugal por tres goles a dos. El encuentro estuvo pletórico de emoción, ya que hasta el último minuto de la prórroga los lusos mandaban en el marcador.

Francia accedió a la final de la Eurocopa después de vencer en la prórroga a Portugal por 3-2 (1-0 y 1-1), en partido de fútbol disputado en el estadio Velódrome de Marsella.

FRANCIA: Bats, Battiston, Le Roux, Bossis, Domergue, Tigana, Giresse, Platini, Fernández, Lacombe (Ferreri, 66 m.) y Six (Bellone, 101 m.).

PORTUGAL: Bento, Joao Pinto, Eurico, Lima Pereira, Alvaro, Jaime Pacheco, Frasco, Sousa (Nené, 64 m.), Chalana, Diamantino (Gomes, 46 m.) y Jordao.

Arbitro: Paolo Bérghamo (Italia). Tarjetas amarillas a Lacombe, Eurico, Six, Lima Pereira y Gomes.

Goles:

1-0, m. 25: Domergue, en golpe franco.

1-1, m. 74: Jordado, de cabeza, a pase de Chalana.

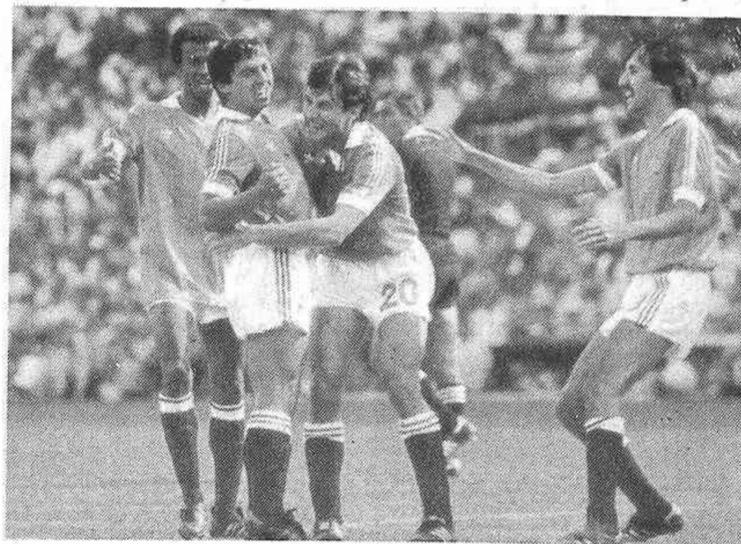
1-2, m. 98: Jordao pica un balón que le sirvió Chalana.

2-2, m. 114: Domergue, de tiro raso.

3-2, m. 119: Platini, al rematar una jugada de Tigana.

La primera semifinal de la Eurocopa ha resultado vibrante, pues, tras un primer tiempo demasiado frío y que ha pechado todo en pos del triunfo.

En el primer tiempo el árbitro utilizó una táctica de amedrentamiento contra los lusitanos, en especial en todas las jugadas que concernían a Michel Platini, mientras que a Luis Fernández le dejó campar por sus respetos, sin



A Francia le costó mucho saborear las mieles del triunfo ante Portugal.

siquiera reconvenir alguna de sus tres o cuatro entradas escalofriantes.

Tras el descanso, Francia creó, entre los minutos 45 y 90,

un total de siete claras oportunidades de gol, pero Portugal que dispuso de dos en este período fue capaz de igualar el encuentro.

La crisis no puede con nuestros precios de mayorista.

**COMPRE AHORA CUALQUIER APARATO DE ELECTRODOMESTICOS O VIDEO POR SOLO 3.500 pts, AL MES Y SIN ENTRADA.**

Ademas le regalamos el alquiler de películas de video por la COMPRA de...

- UN FRIGORIFICO, 2 puertas: 25 películas
- UN TELEVISOR COLOR, 22": 30 películas
- UNA LAVADORA: 30 películas
- UN TELEVISOR COLOR, 27": 50 películas
- UN VIDEO-CASSETTE: 50 películas
- UN EQUIPO DE SONIDO: 100 películas

Solo durante 15 días.

Herrero, 11 **Almacenes Avenida** - Tel. 22 62 79

Video, cine, fotografía, sonido, TV color, electrodomesticos, joyeria y relojeria.

**HOLLYWOOD I**

**HOLLYWOOD II**

**HOLLYWOOD III**

Bayer, 10 (junto Telefónica) - Tel. 20 46 11

Rafalafena, 5 (junto Gobierno Civil) - Tel. 23 61 31

Juan Sebastián "Elcano" - Grao de Castellón

El humor, eso tan sano

## Adhesiones desde todos los puntos de nuestra provincia en el propuesto homenaje a Luis Serrano

Hasta en la Introduced Press han llegado muestras de adhesión para ese homenaje propuesto de nombrar hijo adoptivo de la provincia al entrenador del Amateur del Castellón de los Vientos, Luis Serrano Vilar. Si bien estas muestras de simpatía se han recibido, y se están recibiendo, en buen número en el local del club castellonense. La lista, según se nos manifiesta desde la entidad albinegra, es interminable ya que desde los clubs más poderosos a los más modestos han enviado su adhesión para que sea tramitada directamente a la Diputación Provincial y Ayuntamiento de la ciudad. Y no solamente los presidentes de clubs de fútbol son los interesados en que se lleve adelante la propuesta presentada por los oficinistas de la Diputación, sino también por presidentes y personalidades de otros deportes como el Ping-Pon, Vela, Patines y juego del Mús. Todos en completo acuerdo de que esa gesta de Luis Serrano que ha motivado el ascenso del equipo Amateur a Tercera División es una de las grandes hazañas sólo comparable a la del equipo nacional español de fútbol en Amberes.

Ese homenaje, ha declarado Luis Serrano a la Introduced Press, lo hará extensivo a todos sus jugadores, a Manolo Gual y Felipe, pues han sido ellos también principales artifices del triunfo del Amateur.

La Introduced Press ha tenido ocasión de cambiar unas impresiones con el futuro homenajeado Luis Serrano Vilar sobre tal hecho histórico.

—¿Contento por ese nombramiento de hijo predilecto de la provincia propuesto por el personal de la Diputación?

—Pues sí, aunque pienso que no lo merezco, ya que en realidad fue el Segorbe el que nos echó la manita en un partido muy decisivo para nosotros al ganarle al Denia.

—¿Y del acuerdo del Ayuntamiento de dedicarle una calle a su nombre, qué nos dice?

—Pues que quiere que le diga. Me satisface tanto que no sé que decirle.

—¿Le gustaría el nombre de una calle o de una plaza, o de una avenida?

—La verdad es que me gustaría fuese una avenida, pues eso da más solera y renombre a uno.

—¿Y si el Ayuntamiento les propusiese poner el nombre de Tercera División a una plaza en homenaje a todos los componentes del Amateur?

—No es posible que lo haga porque, por el tiempo, la gente creería que se trataba de una plaza de Tercera y nadie querría ir a vivir allí.

No es mal razonamiento. Que salga todo bien es lo que deseamos.

José Ten  
(ABC-Introduced Press)

Lamentó la ausencia soviética de Los Angeles

## Juan Antonio Samaranch inauguró en Múnich el Congreso de la FIBA

El presidente del Comité Olímpico Internacional, el español, Juan Antonio Samaranch, se lamentó de la «ausencia de un gran equipo nacional de baloncesto como el soviético» en los juegos de Los Angeles en su discurso de inauguración del XII Congreso Mundial de la «FIBA» en Múnich.

Samaranch afirmó que «esa no participación, consecuencia de la

tensión política internacional, es tan de lamentar como la ausencia de otro gran equipo, el norteamericano, en la olimpiada de Moscú de 1980».

El presidente del «COI» pidió también a los Gobiernos que «respeten nuestra forma de ser, nuestra independencia y autonomía» y señaló que «nuestra fuerza es la unidad».

Refiriéndose concretamente al baloncesto afirmó que «es el deporte que ha tenido el desarrollo más importante de todos en los últimos años» y lo calificó de modalidad deportiva del futuro.

■ El piloto español Adrián Campos, consiguió el segundo mejor tiempo al término de los entrenamientos oficiales del Gran Premio de Monza de Fórmula-3, octava prueba puntuable para el Campeonato de Europa de la especialidad.

El mejor tiempo correspondió al escocés Johnny Dumfries, con 1.48.28. Campos con un 1.49.12 fue el más rápido de su manga y segundo absoluto entre los 47 pilotos participantes. El piloto español se colocó por delante de los especialistas italianos, Ivan Capelli (1.49.44), Langes (1.49.57), Melgrati (1.49.86) y Santin (1.50.04), que se clasificaron a continuación y por este orden.



Las chicas del C. B. Benicarló que han cumplido su objetivo.

La federación de baloncesto ha dado luz verde

## El C. B. Benicarló femenino jugará en Segunda División

El equipo femenino del C. B. Benicarló ha recibido luz verde por parte de la federación provincial de baloncesto para poder jugar la próxima temporada en la Segunda División, con lo que ya serían dos los representantes de la provincia en esta categoría. La federación remitió al C. B. Benicarló la correspondiente hoja de inscripción para que sea diligenciada por el club.

Se ha venido hablando en círculos baloncestísticos de la ciudad que el jugar en esta categoría les va a resultar muy cuesta arriba a las benicarlandas debido a su juventud, pero son ellas mismas las que más fuerza han realizado para acceder a la categoría.

Lo que sí nos va a resultar vergonzoso para los benicarlandos es el tener que presentar como cancha a la vetusta pista jardín, habida cuenta de que las obras del Polideportivo Municipal vuelven a estar paradas y la promesa de que se terminaría antes de final de año cada vez se ve más difícil de ser cumplida, sobre todo por parte de los deportistas, que tendrán que aguantar una vez más con unas instalaciones que son el hazmereir de todo el país.

### Nuevas normas federativas

Por otra parte hemos podido saber en fuentes federativas que en la próxima temporada todo equipo senior de la provincia deberá de contar e inscribir a un equipo infantil, pretendiendo la federación con esta medida una mayor promoción de este maravilloso deporte, además de un mayor cuidado del deporte base. Al mismo tiempo se intenta inte-

grar a todos aquellos grupos de practicantes de baloncesto en la normativa de la federación española, que tiende a admitir progresivamente sólo y únicamente a los clubs cuyos estatutos estén admitidos en el Consejo Superior de Deportes.

Otro tema que preocupa mucho en la provincia son los arbitrajes, sobre todo en las categorías inferiores, ya que se han sumado dos circunstancias negativas. Por una parte la escasez de colegiados y por el otro un intento de abaratar los gastos de los equipos. La asamblea celebrada hace unas fechas ha creído conveniente de que en las categorías infantil y juvenil sean dirigidos los partidos por colegiados proporcionados por los equipos participantes, al igual que las mesas. ranto colegiados como anotadores deberán de aprobar un examen previo dispuesto por el colegio de árbitros, para sí poder acceder a un documento acreditativo. Los aspirantes a colegiados y mesas no podrán ser ni delegados, entrenadores, jugadores. Con esta normativa se pretende que los arbitrajes sean dobles para todos los encuentros, disponiéndose que cada colegiado sea de una de las localidades contendientes. En cada partido se destinará la canti-

dad de 300 pesetas para el colegio de árbitros en concepto de canon.

### Inscripciones próxima temporada

Los equipos provinciales, dentro de las diferentes categorías tienen de plazo para inscribirse hasta el 7 de septiembre a las 9 de la noche en los locales de la federación, calle Trullols, 4-2º de Castellón.

Los equipos senior deben de inscribir un infantil, aunque si un club tiene varios senior con uno será suficiente.

La categoría junior femenina se realizará la liga de manera individual con respecto a las seniors, siempre que su número sea de seis equipos o superior. Sólo habrá liga conjunta senior-junior en el caso de que el número de equipos senior inscritos fuera de tres o menos.

El día 8 de septiembre a las cinco de la tarde en los locales de la federación se realizará una reunión a la que asistirán todos los equipos inscritos en las diversas categorías, cuyo fin será el ultimar los distintos sistemas de competición de acuerdo con el número de equipos inscritos, así como de fijar los días de comienzo de las distintas competiciones.

Esperemos pues que en la próxima temporada el número de clubs inscritos en las diferentes categorías sea superior al de este año en bien del baloncesto provincial, el cual debe de ir a más al igual que en el resto de España.

José Vicente Ferrer

Por su boicot a los Juegos Olímpicos de Moscú

## Duras críticas de EE.UU. a Jimmy Carter

El presidente de la federación estadounidense de baloncesto amateur, George E. Killian, criticó al ex-presidente de su país Jimmy Carter por el boicot de los Juegos Olímpicos de Moscú y atribuyó la no participación soviética este año en Los Angeles a «una pura y simple represalia».

Killian, que asiste a la inauguración del XII Congreso Mundial de la Fiba en Múnich, manifestó a «Efe» su pesar por el hecho de que

el equipo soviético de baloncesto, campeón en la fase preolímpica, no participe en las Olimpiadas de Los Angeles.

Los soviéticos han aducido falta de seguridad para justificar en ausencia, dijo Killian, pero «creo que ello no es cierto y solo constituye una disculpa».

El representante norteamericano se declaró partidario de prestar ayuda técnica a los países del tercer mundo, y concretamente a

Latinoamérica para fomentar el desarrollo del baloncesto.

Por su parte, el representante soviético, Boris Ivanov, justificó la no participación de su país en Los Angeles, porque «nuestros atletas no pueden jugar con tranquilidad debido a la situación política internacional».

Ivanov dijo a «Efe» no tener nada en contra de los deportistas norteamericanos y se lamentó de la ausencia del equipo soviético de baloncesto.

**RIEGOS CERESSA**

FUENTES  
PARQUES Y JARDINES  
ASPERSIÓN Y GOTEÓ.

Albacacer, 25  
Tel. 96-361 29 27  
46020 VALENCIA

# Mercado del vehículo industrial usado



## Satra

## EBRO AVIA

Avda. Valencia, Km. 62,800.  
Tel. 21 08 66 CASTELLON

### VEHICULOS INDUSTRIALES

JEEP S.V. 440 COMBI-9 PLAZAS	CS	EBRO F-260 FURGON	CS - D
JEEP S.V. DOBLE CABINA	AL - B	AVIA 1250 FRUTERA	CS - E
SAVA J - 4 COMBI-8 PLAZAS	CS - F	EBRO F-275 FURGON	CS - H
MERCEDES BENZ N-1000 COMBI-5 PLAZAS	CS - D	EBRO F-350/2 FRUTERA	CS - I
MERCEDES BENZ N-1300 PLATAFORMA	CS - F	EBRO F-350 COMBI-9 PLAZAS	CS - J
MERCEDES BENZ N-1300 FRUTERA	CS - G	EBRO F-275 COMBI-9 PLAZAS	CS - J
MERCEDES BENZ N-1000 COMBI-9 PLAZAS	A - S	EBRO D-351 VOLQUETE	CS - C
MERCEDES BENZ N-1300 COMBI-5 PLAZAS	B - DF	EBRO E-35 FURGON	CS - H
MERCEDES BENZ N-1300 COMBI-9 PLAZAS	V - AP	EBRO E-35/2 VOLQUETE	CS - H
EBRO F-108 COMBI-8 PLAZAS	CS - D	EBRO P-137/3 FRUTERA	CS - J
		EBRO E-35/1 FRUTERA	V - T

ABIERTO SABADOS POR LA MAÑANA



## Autolica sa

División Industriales

Mercedes-Benz Concesionario en:  
Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62  
Polígono Miljares  
Castellón

Tel. 52 00 62

### VEHICULOS INDUSTRIALES

AVIA, 1250	CS-J
AVIA, 1250 cap.	CS-H
AVIA, 5000	T-G
AVIA, 5000 frio	CS-B
EBRO, F-260	CS-G
EBRO, F-260	CS-F
M-BENZ, N-1300	CS-H
M-BENZ, N-1300	CS-G
M-BENZ, N-1000	CS-B
SAVA, J-4 1100	CS-H
SAVA, J-4 1000	CS-B

### TURISMOS

RENAULT, R-18 GTS	CS-G
RENAULT, R-4 F	CS-K
SEAT, 131 superm.	CS-J
RENAULT, R-5	V-G

ABIERTO SABADOS POR LA MAÑANA

Exito Open en el Costa de Azahar

## Los 70 C.V. del Corsa SR por delante y en cabeza

En la última edición del Rallye Costa de Azahar el Opel Corsa SR de Automoción Requenense compartió los lugares de honor, demostrando la magnífica construcción del vehículo.

Pilotado por Antonio Maiques, como copiloto Luis Climent, este Opel Corsa que no tiene ninguna rectificación mecánica, está alcanzando un notable éxito en las pruebas en que participa. Ha terminado sin dificultad todos los rallyes en que ha tomado la salida; RACE Costa Blanca, Alacuás, Sierra Morena, Fallas y Costa de Azahar.

El patrón del equipo, Benjamín Atienza, nos comentó que pese a ser esta la primera temporada del equipo, el comportamiento del mismo es de una notoriedad excelente porque cuentan con un coche, que a pesar de una potencia muy inferior a otros, alcanza un comportamiento tan bueno como sus competidores. Recordamos que ocupó la sexta plaza en el scrach del Costa de Azahar.

El Opel Corsa de Automoción Requenense cuenta con una asistencia completa y a veces inactiva, porque en toda la temporada aún no ha repuesto ni una sola pieza. En el Costa de Azahar el concesionario Opel en Castellón, AUBASA, prestó la ayuda material y técnica necesaria para la participación de este coche en nuestro Rallye.

El director de AUBASA, Martirián Martín, nos hizo notar que a pesar de ser este un Rallye con un recorrido para coches de gran potencia, el Opel Corsa SR no tuvo problemas para ocupar una clasificación magnífica en el scrach, como la que ocupa en el scrach del campeonato regional. Demostró, además, ser un coche que da mucho pidiendo poco, pues sacó un promedio de 8,5 litros a 7000 rpm.

El piloto del Opel Corsa SR, Maiques, destaca la estabilidad y fiabilidad de su coche, ya que en el tramo de Tirig con gravilla, su coche de tracción delantera se



El Opel Corsa SR de Luis Climent

agarró perfectamente, en muchos tramos de velocidad los potentes de más de 200 C.V. tan sólo pudieron sacarle escasos segundos.

Preguntamos al director de AUBASA por una inclusión de su firma en el campo deportivo, después de esta asistencia prestada al

Corsa SR de Requena, y nos comunicó que en su momento oportuno será una realidad. Así mismo destacó el patrocinio de Marzá y encomió la labor de esta casa en el campo de la competición automovilística, haciendo votos para su continuidad.

Por último destacar la primera clasificación que en el grupo 3 ocupó el Corsa SR en el Costa de Azahar junto a la ya comentada en el scrach. Y digamos que en el scrach regional se encuentra en cuarta posición a pesar de la diferencia con los otros coches.



## MercaOcasión

VEHICULOS INDUSTRIALES USADOS / CON GARANTIA / REVISADOS / FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES

MARCA	TIPO	MATRICULA	MODELO
Pegaso	Volquete y Grúa	CS-G	1.090
Dodge	Volquete y Caja	CS-F	2.626
Pegaso	Caja Frutera	CS-B	1.083/50
Pegaso	Caja Frutera	CS-I	1.135/50
Dodge	Tractor	CS-I	C-38-T350
Sava	Furgón	CS-G	J-4 1.000
Ebro	Caja Frutera	CS-K	M-100
Ebro	Caja Frutera	CS-E	P-260
Fruehauf	Semiremolque	V-R	TIR

Con la experiencia de Pegaso, la mejor garantía para estar bien atendido.

### AUCASA

AUTOMOCION CASTELLON, S. A.

### AUTOMOCION CASTELLON, S. A.

Concesionario exclusivo para Castellón y provincia

Carretera de Valencia a Barcelona, Km. 61'7 - Teléfono (964) 52 24 11 - ALMAZORA (Castellón)



Gente que sabe lo que hace.

Cada vez más, la operación reformista —la llamada «Operación Roca»— va acaparando la atención y el interés por todas partes. El espacio político existe. Entre el PSOE y la Coalición Popular, se da el hueco necesario para una opción política de estas características. Y en algunos lugares, el espacio se convierte en abismo. Pienso, en estos momentos, en el País Valenciano.

A nadie se le oculta que la derecha valenciana y, en concreto, la derecha que pulula y emana de Valencia ciudad, es impresentable. No tiene un proyecto político valenciano —no lo ha tenido ni lo tendrá nunca—, de aquí el divorcio tradicional, que continúa hoy y permanecerá en el futuro, entre la derecha de Valencia con la de Castellón y Alicante. No existe una seria alternativa al PSOE en el País Valenciano, una alternativa seria y no folklórica, y ésto es per-

## La operación reformista

judicial, incluso para el propio socialismo valenciano. Desde una óptica no partidista —y uno está en condiciones, desde su alejamiento personal de la política, de partir de ese enfoque— el futuro del País Valenciano necesita superar esta situación. El socialismo valenciano necesita un interlocutor político serio, alejado de la «pandereta valencianera», del folclorismo histórico y, en no pocas ocasiones, del analfabetismo no sólo político sino intelectual. Si se quiere un País Valenciano con presencia efectiva, con peso específico dentro del conjunto de los pueblos que configuran el Estado, la situación actual, como decíamos, debe ser superada. Supongo que todo esto

que vengo diciendo será entendido correctamente desde Castellón, que es donde se publica esta crónica. Contribuiré a este entendimiento si añado que, lo que hay que hacer es superar els «valencianets» y convertir a todos los ciudadanos en «valencians». Ya sabe el lector de Castellón a que me refiero.

La operación reformista podría contribuir a ello. Hace falta, que una serie de valencianos, preparados y con prestigio, se decida a salir de su ostracismo político y tomar parte activa en la vida pública. El panorama en el País Valenciano podría cambiar sustancialmente.

Ya quedó dicho, en su momento, que con el señor Fraga no se puede ir muy lejos. Con los representantes del político gallego en algunos sitios, Valencia entre ellos, no se va a ninguna parte, hace falta, por tanto, un replanteamiento en el aspecto no socialista. En beneficio, incluso, como decíamos del propio socialismo valenciano.

El Gobierno de la Generalitat sabe muy bien que no cuenta con una oposición seria. Que es una oposición que se pierde en discusiones bizantinas y en planteamientos absurdos. Espero que los socialistas comprenderán, adecuadamente, estas palabras.

La operación reformista llega al País Valenciano.

Algunas personas, seríamente preocupadas por la situación actual, a la que nos venimos refiriendo, pretenden encauzar esta opción política. Sería una forma de salir del atolladero. El espectáculo político valenciano, protagonizado por la derecha en los últimos años, es de opereta. Esperemos que esta realidad pueda ser superada a partir de ahora. Son muchas las cosas que el pueblo valenciano tiene en juego. En el terreno cultural y en el terreno económico. Yo sólo pondría un rótulo a la puerta, con el fin de que la operación reformista pueda caminar con éxito: «Curiosos, advenedizos y trepadores: Abstenerse». Que así sea.

Francesc de P. Burguera

## REVISTA DE PRENSA

### ABC

#### Denunciar y paralizar

No es la primera vez ni tampoco será la última. Cuando el nivel de presión de las Fuerzas de Seguridad contra las bandas de ETA alcanza un punto crítico, especialmente comprometido para el terrorismo, se producen dos géneros de actuaciones complementarias: desde Herri Batasuna y sus aledaños «abertzales» se vuelve a hablar de la necesidad de una negociación política del problema de ETA, y desde los órganos voceros del frentepopulismo se reitera la acusación de siempre. Se acusa a las autoridades del Ministerio del Interior de tener al GAL como instrumento y larga mano para la guerra contraterrorista, cuando las acciones legítimas de las Fuerzas del Estado quebrantan y acorralan a los componentes de las bandas. Lo que se pretende está muy claro. Lo que se persigue es paralizar la máquina represiva del Estado y, al propio tiempo, bloquear la voluntad política de emplearla contra ETA. El GAL es condenable en sus actuaciones desde todos los puntos de vista; así lo hemos hecho nosotros y así lo hacen cuantos consideran que el ejercicio de la fuerza debe someterse siempre al derecho.

### Diario 16

#### CC.OO. y las 35 horas

La crispación que aqueja a Comisiones Obreras tiene una causa bien evidente: no sólo se traducen en el sindicato las fisuras del Partido Comunista —las tres corrientes «gerardistas», «carrillistas» y «pro soviéticos» son una realidad semejante en ambas estructuras, la política y la sindical—, sino que la debilidad del PCE obliga a Comisiones Obreras a ejercer funciones de interlocutor político, supliendo al partido del que debería limitarse a ser correa de transmisión.

En este diagnóstico hay que buscar la mayoría de las causas de la demagogia que derrocha Marcelino Camacho, incluido, sin embargo, en la categoría de las «palemas» y forzado a la radicali-

zación por las presiones que recibe de sus disidentes del interior.

Se entiende mal que el prestigioso líder sindical, que se plegó a la necesidad de suscribir pactos sociales con Gobiernos de centro-derecha, impuestos por el más elemental pragmatismo, se declare reacio ahora a hacer lo propio con un Gobierno de centro-izquierda si éste no cambia su política económica.

Pero donde la demagogia alcanza cotas inefables es en la demanda de reducir la semana laboral a treinta y cinco horas, apenas un año después de que el PSOE legislara la de cuarenta horas en una decisión arriesgada que ni siquiera han tomado aún países más desarrollados que el nuestro.

La cuestión es tan obvia que no merecería comentario, si no fuese porque, al decir de André Gide, «como nadie escucha, hay que repetir todo cada mañana»: si la hipotética reducción de la semana de treinta y cinco horas no fuese acompañada por la correspondiente reducción del salario real, no sólo no se incrementaría la demanda de empleo, sino que ésta se reduciría dramáticamente. En efecto, al dejar de ser competitivas innumerables empresas, éstas habrían de cerrar irremisiblemente; además la propia falta de competitividad frenaría la iniciativa empresarial de creación de nuevos puestos de trabajo. La propuesta, pues, es disparatada, porque nadie puede pensar honradamente que los trabajadores están dispuestos a reducir un 12,5 por 100 su poder adquisitivo.

Estas líneas no son compleja teoría económica sino principios evidentes constatados por la práctica. ¿A quién se beneficia, entonces, con este derroche de demagogia?

### EL PAIS

#### Juegos peligrosos

Las explicaciones dadas en el Congreso de los Diputados por el ministro de Defensa acerca del simulacro de fusilamiento de civiles perpetrado en Abena por oficiales del Ejército resultaron insuficientes. El tiempo transcurrido entre la escenificación de ese siniestro juego (acaecido el 6 de junio) y la adopción de las primeras medidas disciplinarias (aplicadas el 12 de dicho mes) da pie para sospechar la existencia de una cadena de negligencias que hizo posible la ocultación del

bochornoso incidente. La maquinaria procesal sólo se puso en movimiento después de que los medios de comunicación informaran sobre el suceso. Y todavía más inquietante, si cabe, es que el asalto a Radio Aragón de Jaca, cuya autoría sigue en el anonimato, tuviera lugar antes de que la emisora se dispusiera a dar la noticia, lo que sugiere que el atentado no era una represalia, sino —peor si cabe— un aviso.

La Constitución circunscribe el ejercicio de la jurisdicción militar al «ámbito estrictamente castrense», y aun siendo civiles las víctimas del incidente, es la jurisdicción militar la que debe entender del caso. Al fiscal militar, que depende del ministro de Defensa, corresponde la activación del proceso, dado que no están permitidas ni la acusación particular ni la acción popular. La instrucción del sumario, la vista oral y la sentencia quedarán igualmente dentro del ámbito de la jurisdicción militar.

Pero este fuero jurisdiccional no puede evitar un comentario sobre la calificación delictiva de los hechos de acuerdo con el Código de Justicia Militar. Los supuestos incluidos en el capítulo tercer del título VIII, dedicado a los delitos contra el derecho de gentes, devastación y saqueo, son sancionados con penas enormemente graves. El artículo 280 castiga con reclusión mayor a muerte al oficial que, «sin orden expresa de sus jefes (...) saquee a los habitantes de los pueblos o caseríos y cometa

actos de violencia en las personas». Sin esos extremos de rigor, el artículo 334, en el capítulo dedicado a las «extrelimitaciones en el ejercicio de su autoridad o mando, se excediere arbitrariamente de sus facultades o las usare indebidamente irrogando un perjuicio grave será castigado con la pena de prisión militar hasta seis años». Dado que las penas superiores a tres años implican la separación del servicio, es evidente que hay instrumentos legales para que los responsables del vergonzoso simulacro de fusilamiento no puedan volver a vestir el uniforme. La tentativa de quitar importancia al incidente como un bromazo cuartelero no se tiene en pie, pero sería peor si se tuviera: la mentalidad infantiloides subyacente a ese tipo de juegos peligrosos y la obvia inmadurez de quienes los protagonizan bastarían para incapacitarles en el mando de tropas.

El asunto no se agota en las actuaciones de la autoridad judicial. Merece la pena preguntarse por las circunstancias en que el fusilamiento se produjo. Oficialmente, los objetivos de las maniobras militares en la zona parecen referirse a un supuesto de invasión extranjera, pero las menciones a las guerrillas pueden ser interpretadas, y desgraciadamente lo son por amplios sectores de opinión, como una continuación de la vieja doctrina que atribuye al Ejército, antes que la garantía de nuestra fronteras frente a un enemigo exterior, la tarea de constituirse en fuerza de ocupación del

territorio nacional. El ministro de Defensa no puede permitir que los principios y las directrices que orientan la construcción de los escenarios de las maniobras militares descansen sobre la hipótesis de que los españoles son sujetos sospechosos y víctimas potenciales de sus propias Fuerzas Armadas. En cualquier caso, no estaría de más que el Gobierno explicara cuál podría ser ese supuesto invasor que obliga a prepararse de este modo a nuestros guerrilleros, toda vez que la invasión tendría que venir por Francia, Marruecos o Portugal.

Por lo demás, resultaría conveniente fijar los estrictos límites que las maniobras militares deben respetar en sus relaciones con la sociedad civil. Los conjurados del golpe de Estado frustrado del 27-0 trataron de disfrazar sus planes conspirativos bajo las apariencias de supuestos tácticos de maniobras militares. ¿Cabe imaginar dentro del actual régimen jurídico de las maniobras militares, un simulacro de ocupación de ministerios civiles, terminales ferroviarias y aeropuertos, medios de comunicación, instalaciones industriales y viviendas de ciudadanos? En cualquier caso, esperamos que no lleguen un día de estos unos bromistas al despacho de cualquier ministro, le pongan contra la pared, le tiren con balas —de fuego, por supuesto— y digan luego que todo era una parodia y que se suponía que el ministro ese era colaboracionista de alguien.



(Diario 16, Forges)

## Congreso de CC.OO.

## Aprobado el informe general presentado por Camacho

El informe general de la comisión ejecutiva de CC.OO., presentado el día de la apertura por Marcelino Camacho, fue votado ayer favorablemente por la asamblea general con 723 votos a favor, 152 en contra y 17 abstenciones, sobre un total de 892 votos.

Antes de la votación, Camacho defendió el informe y dijo que no estaba de acuerdo con las críticas dirigidas contra él por algunos sectores del sindicato, sobre todo de aquellas que acusaban al informe de «ambiguo».

Mantuvo su postura de resistencia ante la política del Gobierno y de defensa de una alternativa a esta política por parte de CC.OO., posición, dijo que no era sólo suya sino también de toda la confederación.

Criticó nuevamente la política económica del Gobierno y se mostró de acuerdo con la propuesta del secretario general del Metal, Juan Ignacio Marín, sobre la fijación de un calendario para iniciar grandes movilizaciones entre los trabajadores.

Reconoció algunos errores y dijo que esto debe servir como una autocrítica. Afirmó que lo importante es que se reconozca a CC.OO. como la única fuerza sindicalista importante de izquierda, «que debe luchar —agregó— contra la política socialdemócrata del Gobierno».

## Tierno Galván, invitado

Camacho indicó que lo que hay que hacer es superar las «asignaturas pendientes» dejadas por el Partido de los Comunistas Catalanes (PCC), en línea ideológica con Ignacio Gallego.

Cerró el acto el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, que dio las gracias al Congreso por su invitación y dijo que el movimiento obrero comenzó históricamente en las ciudades.

Añadió Tierno que la lucha de clases, a pesar del tiempo transcurrido desde su inicio, no ha perdido razón de ser y que «la responsabilidad de salir del trance que estamos pasando es de todos, pero —señaló— fundamentalmente recae sobre la clase trabajadora», y matizó que gran parte de esa responsabilidad se encuentra reunida en este Congreso de CC.OO.

Tras la votación del informe general, se reunió nuevamente la comisión de candidaturas para lograr un acuerdo sobre la confección de una sola lista alternativa que recoja las dos grandes corrientes del sindicato.

## Sin acuerdo en candidaturas

Por otra parte ayer se reanudaron los trabajos del congreso de CC.OO., con la reunión de la comisión de candidaturas que no llegó a un acuerdo para obtener una lista unitaria.

La comisión de candidaturas, que estuvo reunida hasta las dos de la madrugada, estudió las diferentes posturas presentadas.

Ayer, Julián Ariza defendió la tesis de la lista proporcional y como condición para ir a una lista unitaria propuso que las tendencias presentasen los diferentes nombres que cada uno considerase conveniente sin ningún tipo de veto.

Por su parte, el presidente de la Comisión, Antonio Gutiérrez, atacó la postura de Julián Ariza,

## En Zaragoza y mientras los pasajeros dormían

## Un nuevo accidente de autocar con nueve muertos y 29 heridos

Nueve personas resultaron muertas y veintinueve heridas al volcar un autocar en el término municipal de Monreal de Ariza, en la provincia de Zaragoza. El accidente que ocurrió a las dos y media de la madrugada de ayer, se produjo en el kilómetro 187,625 de la carretera nacional II, de Barcelona a Madrid, en el partido judicial de Calatayud, cuando el autocar M-8527-FG se salió de la carretera y volcó.

El autocar, en el que viajaban treinta y siete pasajeros españoles y portugueses, pertenecía a una línea regular internacional España-Portugal, concesión del Ministerio de Transportes y explotada indistintamente por las empresas «Julia» de Barcelona, «Alsa» de Oviedo y «Trap, S.A.» de Madrid.

Representantes de «Trap» se dirigieron a Calatayud, localidad donde fueron atendidos los heridos y trasladados los fallecidos, para tratar de identificar a las víctimas a través de la lista de pasajeros.

En el autocar viajaban veintitrés alumnos de tercero de B.U.P., un profesor y una profesora del colegio Lluís Peguera de Manresa, que realizaban su viaje de fin de curso hacia Portugal. La profesora y tres de los alumnos han muerto en el accidente.

Las banderas del Ayuntamiento de Manresa ondearon ayer a media asta en señal de duelo por las víctimas.

El profesor, Jordi Puig, manifestó, visiblemente afectado por la tragedia —mientras atendía a los familiares de las víctimas que llegaron a Calatayud— que al producirse el accidente la mayor parte de los pasajeros del autocar dormían.

«Algunos de los fallecidos —precisó— no han tenido tiempo ni de darse cuenta del suceso».

Los fallecidos, según la lista oficial facilitada por el Gobierno Civil de Zaragoza son: Gabriel Estivill Linares, Teresa Moltó Bawab, de 16 años, Catalina Salleras Estañol, de 30, Ramón Puig Guardia, de 16, Javier Sala-defont Mora, de 16, María Venturilla Magdalena de Sa, de 33, Joaquín Eduardo Pereira Quei-

mado, María Das Tores Soares, de 31 y Antonio Barbosa Caridades, de 32.

El conductor del vehículo de la compañía Trap, S.A., resultó gravemente herido, y el chófer acompañante sufre heridas de pronóstico reservado.

Los 29 heridos fueron ingresados en la residencia sanitaria «Severino Aznar» de Calatayud, donde informaron que evolucionaban favorablemente de sus heridas y que algunos de ellos han sido dados de alta.

El alcalde de Calatayud, José Galindo Antón, médico de profesión, atendió desde los primeros momentos a los heridos en el accidente de Monreal de Ariza.

José Galindo Antón se trasladó, nada más tener noticias del suceso, a la Residencia Sanitaria «Severino Aznar» de Calatayud para prestar auxilio médico a los accidentados.

## Accidente en Navacerrada

Por otro lado un fallo en los frenos parece haber sido la causa

del accidente de autocar que se produjo la noche del viernes en Cercedilla y que causó un muerto, ocho heridos graves y 32 leves. La persona fallecida es María Mercedes Suso Sáinz, de 43 años.

Los heridos leves y las siete personas que resultaron ilesas regresaron a Vitoria en autocar, aunque en un principio dijeron que preferían hacerlo en tren o en avión.

Después del accidente, las personas que resultaron ilesas fueron alojadas en el hotel Centro Norte de Madrid.

El autocar estaba ocupado por 47 pasajeros y un guía turístico y el pasaje estaba integrado por donantes de sangre del hospital «Santiago», de Vitoria, que habían organizado una excursión a Madrid, Cuenca, Escorial y Valle de los Caídos. Salieron el jueves de Vitoria y tenían previsto regresar el próximo domingo.

Como consecuencia del fallo de los frenos, el autocar chocó contra un árbol y, posteriormente, volcó.



El onomástico de SM Don Juan Carlos se celebrará hoy con toda solemnidad en los jardines del Campo del Moro. Numerosos invitados de la vida política, social y laboral se reunirán junto al Jefe de Estado para brindar por su felicidad. Entre ellos estarán los presidentes de la Generalitat y las Cortes Valencianas Joan Lerma y Antonio García Miralles. La fotografía, de la visita que realizó esta semana a La Rioja, muestra a unos Monarcas, familiares y distendidos. Desde estas líneas, MEDITERRANEO quiere unirse a las miles de felicitaciones que por su onomástica va a recibir el Rey. Felicitades, Majestad.

## Francia

## Condenados por tenencia de armas miembros de ETA

El vasco español Isidoro Garayalde Bedialeta, alias «Mamorru», fue condenado ayer a cuatro meses de cárcel por un Tribunal de Bayona, por el delito de tenencia ilícita de arma de fuego.

Garayalde, considerado como un importante responsable de ETA-Militar, fue objeto de un control de identidad en una oficina de Correos de Bayona y la Policía le encontró una pistola de 7'65 mm.

Otro vasco español, Juan José Aristizábal ha sido condenado a un mes de cárcel. Aristizábal se encontraba en el domicilio de Garayalde cuando la Policía efectuó el registro del mismo. La Policía encontró en su posesión otra pistola del mismo calibre de 7'65 mm.

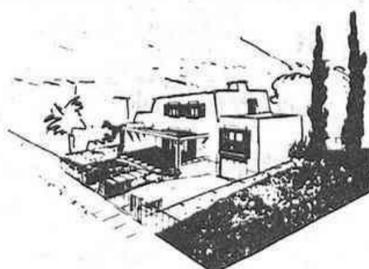
**Calidad y precio.**

**VENTA  
ALQUILER  
REPARACION**

**Tecnocar España, s.a.**  
Ctra. Alcora, Km. 8.500 - Tel. (964) 20 11 00  
Telex: 65.780 TECE-CASTELLON

## COMPLEJO URBANO VILAMAR

Playa de Benicásim (Castellón)

Facilidades 15 años  
Visite Villa Piloto

INFORMACION Y VENTA:  
En la propia urbanización Avda. Barcelona, s/n.º a 100 metros Hotel Vista Alegre.  
Incluso sábados y domingos Tel. 30 23 80.

Sus autores se identifican como miembros de ETA

## Amenazas a inmigrantes para que abandonen Euskadi

Una campaña de amenazas a inmigrantes residentes en Euskadi para lograr que abandonen el País Vasco, se registró estos últimos meses en distintas zonas de la Comunidad Autónoma.

Estas amenazas, se hacen siempre por vía telefónica y sus autores se identifican como miembros de ETA militar o ETA político militar, según los casos.

Juan Feliz Eriz, empresario vasco que ha actuado de intermediario en numerosos secuestros, opina que estas llamadas en nombre de ETA son falsas, «tanto como la oleada de cartas pidiendo el impuesto revolucionario que hubo hace un tiempo».

En las llamadas, los anónimos comunicantes dicen a sus víctimas que son «antivascos y enemigos de Euskadi» y les dan un plazo de un mes para abandonar Euskadi «o, en caso contrario —dicen— serán ejecutados».

Las amenazas se repiten hasta un total de tres veces, en

algunos casos, y se hacen primero al domicilio de la víctima y después a su lugar de trabajo habitual.

En la tercera y última llamada le comunican a la víctima que «el plazo se te ha acabado» y que se preparen para morir, lo que, en algunos casos, ha producido pánico en quien ha recibido la amenaza.

Este tipo de amenazas se han registrado en las localidades de Durango, Elorrio y Abadinao y se producen, normalmente, después de que haya habido algún atentado en la zona del duranguesado, aunque Juan Félix Eriz supone que se habrán dado en otras zonas del País Vasco «y es posible —dice— que mucha gente se haya marchado de aquí verdaderamente asustada».

Los autores de estas llamadas, en opinión de Juan Félix Eriz, «no son los clásicos gamberros, sino que se ve que es gente preparada, que habla euskera guipuzcoano perfectamente».

Por delitos monetarios y falsedad de documentos

## Procesados cinco ex-directivos de Rumasa

Los procesamientos a los cinco altos ex-directivos de Rumasa serán notificados oficialmente a los interesados mañana, a las diez y media, por el juez Luis Lerga. El titular del Juzgado Central de Instrucción número tres de Madrid envió ayer una copia de los autos de procesamiento a los fiscales de Rumasa y a la Audiencia Nacional.

El juez Lerga se mostró sorprendido por la publicación en la prensa de la noticia del procesamiento de los directivos del holding y se negó a comentar el asunto hasta que no se notifique formalmente a las dos partes.

Los directivos procesados son Luis Romero Agarrado, director general de la División Bancaria del holding de la abeja; Manuel Cambas Roldán, director de la División de Construcciones; Jorge San Juan Piñol, director de la empresa Hispano Alemana de Construcciones; Juan Ignacio del Burgo López, director general de la División de Vinos de Mesa y Cava, y Manuel Sánchez Marín, director general de Administración de Rumasa.

Los delitos que motivaron el procesamiento son monetarios y falsedades en documentos mercantiles. Los cinco deberán pagar en total una fianza de diez millones de pesetas para conseguir su libertad provisional.

En el auto de procesamiento se señala también una fianza de 40.060 millones de pesetas por las responsabilidades en que pueden haber incurrido.

### Procesamiento inesperado

Crispín de Vicente, coordinador del equipo de abogados que defiende a José María Ruiz Mateos, dijo ayer que ninguno de los ex-directivos del holding esperaban su procesamiento.

Estos procesamientos, se efectuaron sin embargo, el viernes, cuando el juez Luis Lerga González decretó la prisión provisional de cinco ex-directivos de Rumasa bajo una fianza de diez millones de pesetas para la libertad provi-



Ninguno de los ex-directivos de Rumasa esperaban su procesamiento

sional y otra de 40.060 por las responsabilidades en las que pueden haber incurrido.

Los cinco directivos fueron procesados por el titular del Juzgado Central número 3 de delitos monetarios por irregularidades detectadas en el grupo antes de su expropiación el 23 de febrero del pasado año por delitos monetarios y falsedad en documento mercantil.

Crispín de Vicente comentó que había intentado hablar con los altos directivos Luis Romero Agarrado, Manuel Cambas Roldán, Jorge San Juan Piñol, Juan Ignacio de Burgo López y Manuel Sánchez-Marín pero que no había conseguido localizarlos.

El abogado de José María Ruiz

Mateos dijo también que no sabe aún si se hará cargo de la defensa de los cinco nuevos procesados en el caso Rumasa.

### Delitos monetarios

Según el auto de prisión, Romero Agarrado, director general de la División Bancaria del holding, se puso en contacto con Ruiz Mateos para regularizar una serie de giros cambiarios no existentes por un montante superior a los mil millones de pesetas.

El juez le procesó por falsedad en documentos mercantiles con indicios racionales de criminalidad.

### En su quinto día

## Sin negociación en la huelga de pilotos

La huelga indefinida convocada por el Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas (SEPLA) en Iberia continuó ayer, en su quinto día, sin que, por el momento, esté prevista ninguna reunión con la dirección de la Compañía.

Los servicios mínimos continuaban cumpliéndose y, ayer Iberia suprimió 16 vuelos internacionales y 28 nacionales, de ellos seis puentes aéreos.

Los vuelos nacionales suspendidos no afectan a las comunicaciones de la península con los archipiélagos balear y canario, ni a los vuelos interinsulares.

El vicepresidente de Bolivia, Jaime Paz Zamora, llegó ayer a Madrid invitado por el presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces Barba.

Paz Zamora, que estará en España hasta el próximo día 28 será recibido en audiencia por el Rey Juan Carlos el próximo lunes.

# Credinstante

## Para cobrar su nómina cuando quiera



El simple hecho de domiciliar su nómina en el Banco de Crédito y Ahorro le da derecho a la obtención de un Crédito por la cantidad que precise y ipso facto anticipado!, gracias a Credinstante.



En mano y... al instante

**Banco de Crédito y Ahorro**

Un Banco para la Comunidad Valenciana y la de Murcia.

O.P. Avda. Rey D. Jaime, 12 - Telf. 202422. CASTELLÓN

## Concedida a Felipe González la Cruz del Mérito Militar

El presidente del Gobierno, Felipe González Márquez, fue distinguido con la Gran Cruz de la Orden del Mérito Militar, con distintivo blanco, según un Real Decreto de la Jefatura del Estado que publicó ayer el Boletín Oficial.

La condecoración es la más importante de las concedidas, como es habitual cada año, en vísperas de la onomástica del Rey, que tendrá lugar hoy.

El Ministerio de Asuntos Exteriores otorgó la Gran Cruz de Isabel La Católica al escritor venezolano Arturo Uslar Pietri y grandes cruces de la Orden del Mérito Civil a Jean Louis Simonet, Sheik Suleiman Saleh Olayan, John J. Horan, Joerg Kastl, Victor Massuh, Hans Matthofer, Enrique Mercadal Paccaud, John Vas Nes Zeigler, Alfredo Planchart y Mahmoud Saeed.

También se concedió la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil a Pedro Masaveu Peterson, Carlos Ollero Gómez, Joaquín Ortega Salinas, José María Suárez Núñez, José de la Peña Camora, Enrique Rodríguez Galindo, Jesús Martínez Torres y Paulino García Díez.

El Ministerio de Justicia, por su parte concedió la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort a José Federico de Carvajal Pérez y el Ministerio de Educación y Ciencia

la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio a Joaquín Barraquer Moner, Miguel Batllori y Munne.

La medalla al Mérito en el Trabajo en su categoría de oro ha sido concedida por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social a José Antonio Aguiriano Forniés, Antonio Ruiz-Jarabo y Baquero y María de los Angeles López Segovia (de nombre artístico Lina Morgan).

Las medallas al Mérito en las Bellas Artes, del Ministerio de Cultura, han sido otorgadas a Julio Caro Baroja, Antonio Clavé, Federico Mares y Deulovol, Daniel Gil, Stephen Gilman, José Guerrero, Joris Ivens, Domingo Pérez Minik, John Rutherford, el teatro del Liceo de Barcelona, Juan Gil Albert y John Breal.

Por parte del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones se ha concedido la medalla de oro al Mérito Turístico a Juan Careaga Miguiro y el Ministerio de Sanidad y Consumo ha otorgado grandes cruces de la Orden Civil de Sanidad a Ignacio Baanante Muñoz, Luis de la Revilla Ahumada, Joaquín Quiles Mora, Santiago Grisolia García, Ángel Pellicer Garrido y Mario de la Mata y de la Barrera Caro.

Se acusa a los curas de contrarrevolucionarios

## Tensión entre el Gobierno sandinista y la Iglesia

Las relaciones entre el Gobierno sandinista y la Iglesia Católica pasan por una nueva etapa de tensión a causa de las acusaciones oficiales de que algunos sacerdotes están implicados en actividades subversivas.

Sergio Ramírez, miembro de la Junta de Gobierno nicaragüense, exhortó el viernes a los líderes de la jerarquía católica para que detengan el problema de los «sacerdotes contrarrevolucionarios».

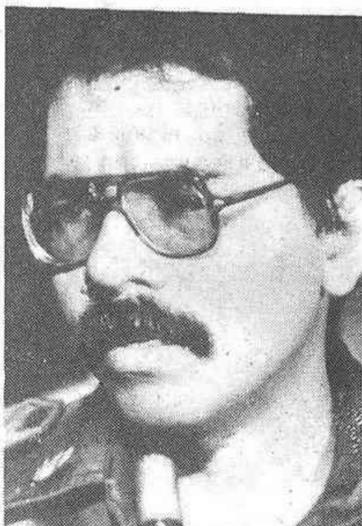
Al intervenir durante el programa radio-televisivo «De cara al pueblo», Ramírez se refirió al caso del padre Luis Amado Pana, acusado de participar en una conspiración contra el Gobierno sandinista.

La documentación filmada que el Gobierno de Nicaragua presentó por el medio audiovisual «ha sido tal, que ni siquiera necesitamos opinar más sobre el asunto», dijo el mandatario.

Puntualizó Ramírez que no se trata de que «la Iglesia Católica es contrarrevolucionaria» sino que «algunos sacerdotes son contrarrevolucionarios».

Subrayó que mientras los obispos de la conferencia episcopal sean consecuentes, y se den cuenta «de lo que está pasando en sus filas, las cosas irán mejor entre la Iglesia y el Estado».

Advirtió que, en la medida en que las autoridades religiosas «se empecinen en cerrar los ojos y no reconozcan que algunos sacerdotes están conspirando contra el Gobierno, se plantea una situación peligrosa».



Daniel Ortega, coordinador de la Junta de Gobierno

### Concluyó gira europea

Por otra parte el coordinador de la Junta de Gobierno de Nicaragua, Daniel Ortega, puso fin ayer en Sofía (Bulgaria) a una gira por tres países de Europa del Este.

Antes de visitar Bulgaria, el comandante Daniel Ortega estuvo en la Unión Soviética y en la República Democrática Alemana, donde se entrevistó con sus máximos dirigentes, Constantin Chernienko y Erick Honecker.

En su última etapa, Ortega se reunió con el jefe del Estado y del Partido Comunista de Bulgaria, Todor Shiwkov y fue despedido en el aeropuerto de Sofía por el secretario del Comité Central Búlgaro, Milko Balev.

Con él, todos los mandatarios militares han sido procesados

## Viola arrestado por la desaparición de científico

El general Roberto Viola, ex-presidente argentino de facto, permanece arrestado en su domicilio por decisión de un juez federal, en relación con la causa abierta por la desaparición del científico Alfredo Giorgi.

Viola, que deberá prestar declaración el lunes ante el magistrado Luis Córdoba, era el único mandatario de la dictadura militar que no había sido arrestado ni procesado por causas referentes a la violación de los Derechos Humanos.

La detención de Viola fue decidida por el juez Córdoba luego del examen de la documentación que recientemente remitió al juzgado el Ministerio de Defensa.

Entre esa documentación se incluye la directiva 604/79, que fue emitida por el general Viola cuando era comandante en jefe del Ejército y que incluye una orden concreta sobre la «detención

y/o eliminación de elementos subversivos».

### Bignone a disposición justicia militar

Por otra parte, el último presidente militar de Argentina, general Reynaldo Bignone, acusado de la desaparición de tres soldados en 1976, ha sido puesto a disposición de la justicia militar del país.

La Corte Suprema de Justicia dispuso el traslado de la causa a un Tribunal castrense, retirándola de la órbita del juez Carlos Oliveri, quien procesó a Bignone por el secuestro de los tres soldados cuando aquel era director del colegio militar, donde ocurrió el hecho.

El fallo de la Corte convalidó las reformas introducidas por el Gobierno constitucional al Código de Justicia Militar.



El ministro de Asuntos Exteriores, Gromiko, conversa en el Kremlin con el presidente francés Mitterrand

Culminó su visita a la URSS, en el 43 aniversario de la invasión nazi

## Mitterrand honró a los héroes rusos en Stalingrado

El presidente francés, Francois Mitterrand, culminó ayer su primera visita oficial a la URSS con un homenaje a los héroes de Stalingrado —hoy Volgogrado— en el momento en que se cumple el 43 aniversario de la invasión nazi a este país. Mitterrand ha prodigado durante su visita a la capital soviética declaraciones en torno a «la aportación decisiva» de la URSS a «la victoria sobre el tercer reich alemán, que liberó mi país», la última de ellas en su breve intervención en las pantallas de la televisión local.

Así, el jefe de Estado visitante condecoró a los pilotos soviéticos supervivientes de la escuadrilla mixta franco-soviética «Normandía-Niemen», cuyos cuarenta pilotos franceses muertos en la URSS fueron igualmente honrados por Mitterrand en la placa erigida en su memoria en la agregaduría militar francesa de la embajada.

En el mismo tenor, el presidente francés centró su última jornada en la URSS, en la evocación de la victoria de Stalingrado por parte del Ejército soviético al término de un largo cerco alemán, considerada uno de los hitos fundamentales de la derrota de los invasores.

El presidente francés dirigió unas palabras a sus anfitriones en la plaza del monumento a los muertos, en la que se encuentra la tumba común de los defensores del asedio alemán, en el que el jefe de Estado visitante depositó una ofrenda floral.

Todas las alusiones de Mitterrand en la Unión Soviética al «sacrificio de veinte millones de muertos» registrados en este país durante la Segunda Guerra Mundial, fueron recogidas por los medios oficiales soviéticos que ven así compensada la presencia de la mayoría de dirigentes occidentales en el

reciente acto del 40 aniversario del desembarco de Normandía.

### Viaje visto desde París

Por otra parte, las declaraciones del presidente Francois Mitterrand en Moscú, parcialmente censuradas por los soviéticos, muestran que el jefe del Estado francés ha cumplido su palabra, según se estimó ayer en los círculos diplomáticos de París.

En tanto que el portavoz del mundo occidental, el presidente Mitterrand, se añade, se ha hecho intérprete del derecho y del deber de los países que lo integran de exigir del Kremlin que respete los compromisos suscritos en común.

Convencido de su derecho, el presidente francés evocó públicamente cuestiones como la de los esposos Sajarov, la ocupación Afganistán, la situación en Polonia y Camboya, así como la de las libertades individuales, temas todos ellos censurados por la prensa soviética.

Por lo que representó para la revolución portuguesa

## Soares dolido por detención de Carvalho

El primer ministro portugués, Mario Soares, afirmó ayer que se siente «personalmente dolido» por la detención del teniente coronel Otelio Saraiva de Carvalho, durante una redada antiterrorista.

A su llegada a Lisboa, tras la visita oficial de una semana a Corea del Sur y Japón, Soares se negó a comentar la prisión de Otelio y dijo que «personalmente me duele por lo que aquel oficial representó en el 25 de abril de 1974».

El primer ministro agregó que,

según cree, «fue una detención coordinada por el Tribunal Militar, de acuerdo con datos recogidos por la Policía».

Soares precisó que desconoce el proceso y agregó que «hago confianza en las autoridades policiales y judiciales de mi país».

Otelio Saraiva de Carvalho, el «cerebro» de las operaciones militares que llevaron al triunfo de la «Revolución de los Claveles» hace diez años, está recluido e incomunicado desde el pasado miércoles en el Fuerte Prisión de Caxias, cer-

ca de Lisboa, por sospecha de inspirar o dirigir la organización terrorista portuguesa «Fuerzas Populares 25 de Abril» (FP-25A).

Por otro lado el abogado defensor del teniente coronel Otelio Saraiva de Carvalho presentará mañana un recurso de nulidad de la detención preventiva del oficial, por considerarla afectada por irregularidades.

El abogado, Romeu Francés, considera que los elementos disponibles no justifican la incriminación de Otelio.

## INOSA

Informática y Organización, S. A.

SELECCIONARA:

**PROGRAMADORES**

Con experiencia en basic y/o cobol

Admitiremos candidatos para su integración en plantilla o bien colaboración exterior.

Interesados llamen Teléf. 52 62 28.

## MOLINOS POR VIA HUMEDA CON EJES INTERCAMBIABLES

- ★ Hasta 32.000 litros, construimos, reparamos y hacemos transformaciones.
  - ★ Agitadores para barbotinas hasta 100.000 litros.
  - ★ Diluidores rápidos, hasta 100 C. V.
  - ★ Tamices radiales de gran rendimiento con rechazo continuo.
  - ★ Bombas para trasvase de barbotinas.
- TALLERES ASUMAR C/ Aviación, n.º 50 MANISES (Valencia) Telf. (96) 154 69 28.

TODO EN AIRE  
ACONDICIONADO

en Industrias

**FONT**

Pl. Escuelas Pías, 16  
Tel. 21 05 79 CASTELLON

El Salvador: Por el apoyo a Napoleón Duarte

## D'Abuissou implicado en un complot contra embajador USA

El líder ultraderechista salvadoreño Roberto D'Abuissou estuvo «directamente implicado» en un complot para asesinar al embajador de Estados Unidos, Thomas Pickering, según dijo ayer el «New York Times».

El diario, citando a fuentes de los Servicios de Inteligencia, sostuvo que el complot estuvo organizado por un pequeño grupo de «Arena», el partido de extrema derecha de D'Abuissou, exacerbado por lo que consideraba un apoyo abierto de EE.UU. a José Napoleón Duarte, el candidato democristiano en las elecciones presidenciales del mes pasado.

El Gobierno norteamericano se vio obligado a enviar a su embajador especial, general Vernon Walters, a San Salvador para entrevistarse con D'Abuissou y expresarle las «consecuencias negativas» que tendría un atentado contra Pickering, dijo el «New York Times».

El diario citó a una fuente de la Administración norteamericana en Washington y a dos contactos en San Salvador como origen de su información.

Según una de las fuentes salvadoreñas, la entrevista tuvo lugar el 18 de mayo en la residencia del embajador de Washington en San Salvador. El propio Pickering estuvo presente en el encuentro, durante el cual Walters dejó bien claro a

D'Abuissou que Estados Unidos «estaba al tanto de lo que se preparaba» y que lo mejor era que no sucediese, según el «Times».

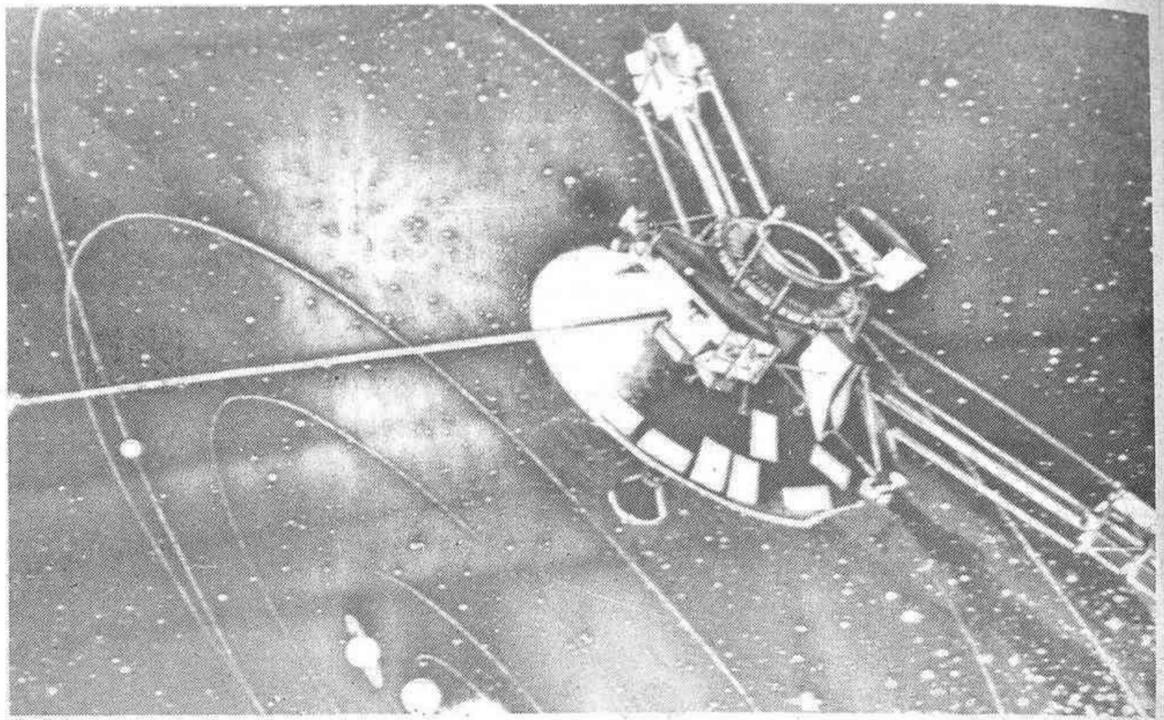
### Visado USA

Walters, al parecer, intentó convencer al líder ultraderechista de que «todavía tenía un papel que asumir como oposición en la política de su país». En un último gesto, Walters ofreció a D'Abuissou un visado, según las fuentes citadas por el «Times».

El político salvadoreño, después de sucesivas negativas de EE.UU., obtuvo finalmente la autorización para entrar a EE.UU. el día 31 de mayo, que utilizará posiblemente a finales de junio para visitar a políticos conservadores de Washington.

Aunque no está muy claro por qué el Gobierno norteamericano concedió el visado después de la implicación de D'Abuissou, una explicación podría ser el intento de atraer al líder de «Arena» a un terreno moderado, que Estados Unidos intentó otras veces en el pasado.

Según el «New York Times», un grupo de dirigentes de «Arena» planeó el asesinato, que tendría lugar en San Salvador, al sentirse «ultrajado» por la supuesta ayuda de la CIA a Duarte, en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales.



El vuelo espacial, de 7 días, pondrá en órbita un satélite de comunicaciones militar norteamericano

## Inició su cuenta atrás

# El Discovery, primera nave con misión militar espacial

El «Discovery», última nave de la serie del transbordador espacial, inició ayer con normalidad la cuenta atrás para su lanzamiento el lunes, en una misión que por primera vez cumplirá un objetivo militar.

El vuelo espacial, de siete días, pondrá en órbita un satélite de comunicaciones militar, además de desarrollar una hormona, probar un sistema de células solares y

realizar otros experimentos científicos.

Se trata de la primera vez que el programa del transbordador, citado a menudo como futuro instrumento para el control militar del espacio, se ha referido abiertamente esa misión entre los experimentos que llevarán a cabo los seis tripulantes.

Tanto el «Discovery» como sus hermanos antecesores, el «Columbia» y el «Challenger», se han centrado hasta ahora en funciones científicas o médicas fijadas por la Administración del Espacio (NASA).

Este vuelo contará con la presencia, por primera vez, de un

representante de la empresa privada, el ingeniero Charles Walker de la compañía aeronáutica McDonnell Douglas.

Walters operará un laboratorio para la producción en grandes cantidades de una hormona, calificada por la NASA de «secret», con la que luego comenzarán los experimentos clínicos en la tierra.

La operación más compleja de la cuenta atrás serán las horas que se destinarán a rellenar los gigantes depósitos exteriores del «Discovery» con hidrógeno y oxígeno líquidos, utilizados como combustible.

## La justicia anula un decreto de Pinochet

# Dirigentes de la oposición podrán regresar a Chile

La justicia chilena anuló el jueves un decreto del Gobierno del general Augusto Pinochet mediante el cual, en abril, se desterró al secretario general del «Movimiento Democrático Popular» (MDP), Jaime Insunza, y al miembro de la Comisión chilena de Derechos Humanos, Leopoldo Ortega.

El dictamen de la justicia correspondió a la sexta sala de la Corte de Apelaciones de Santiago, donde se había presentado un recurso de protección, alegando el derecho a Insunza y Ortega a vivir en su patria y a tener ideas distintas a las de los gobernantes.

En fallo dividido, dos magistrados votaron contra el destierro y un «abogado integrante» (sustituto de un magistrado, designado por el Gobierno), a favor del destierro.

«Ello no significa», según declaró un miembro de la Secretaría Ejecutiva del «MDP» (multipartidaria opositora de carácter marxista), «que el Gobierno dictatorial no vaya a utilizar todos los recursos que le otorga su Constitución para tratar de impedir el retorno de nuestros compañeros».

### Registro sede política

Advirtió que si el Gobierno militar de Pinochet impide el retorno de Insunza y Ortega, a pesar del fallo de la justicia «quedará, una

vez más, de manifiesto, la crisis moral, social y política que vive el país y el derecho del pueblo a exigir un Gobierno provisional».

El dirigente no se quiso identificar, debido al allanamiento que pocas horas antes sufrió la sede del «MDP», asaltada y registrada por unos siete desconocidos armados y enmascarados.

Estos, encerraron en una habitación a las ocho personas que había en el local, les requisaron sus células de identificación y robaron archivos con cartas, recortes de periódicos y otros documentos.

En una declaración pública, el «MDP» puntualizó que el allanamiento se registró en el contexto de una campaña emprendida por la Unión Democrática Independiente (UDI), grupo derechista liderado por el ex-ministro del Interior de Pinochet, Sergio Fernández, que exige se declare la inconstitucionalidad del «MDP».

Esa campaña, según el MDP, fue muy divulgada y se une a las medidas recientes de confinamiento de su nuevo secretario general, José Sanfuentes, enviado a Corral, 900 kilómetros al Sur de Santiago, y de su consejero nacional, el sacerdote Rafael Maroto, remitido a Tongoy, 500 kilómetros al Norte.

## ¿CANSADO DE LIMPIAR SU PISCINA?

Deje que la barredora Pool-Sweep<sup>®</sup> de ARNESON lo haga automáticamente.



Absolutamente limpia, resplandeciente y siempre a punto para Vd. y sus amigos cuando confie su limpieza a ARNESON POOL SWEEP.

El POOL SWEEP es totalmente automático. Funciona según se programe, durante el día o la noche. Una vez instalado ¡puede olvidarlo!

El POOL SWEEP es suficiente para limpiar cualquier piscina, cualquiera que sea su tamaño, volumen o forma. Será tan eficaz en piscinas de obra como en las revestidas con vinilo, poliéster o fibra de vidrio.

El POOL SWEEP limpiará la totalidad, fondo y paredes, incluso por encima del nivel del agua.

El POOL SWEEP permite que su piscina requiera una mínima atención. Sólo una vez por semana Vd. tendrá que ocuparse, exclusivamente, de la revisión del filtro, squimers y añadir un producto químico adecuado. El resto siempre estará hecho.

El ARNESON POOL SWEEP está fabricado para que dure. Más de 500.000 propietarios satisfechos del POOL SWEEP lo atestiguan y saben que su aparato es lo mejor que existe en el campo del mantenimiento de piscinas en el día de hoy.

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA  
IMPORTADORES ASOCIADOS, S. A.

### IMPORTASA

C/. Sondos, s/n. Pol. Ind. de Vicalvaro.  
Telf.: 776 16 50 - Telex. 23050 - MADRID-32

Delegado para la Zona de: VALENCIA,  
ALICANTE, MURCIA, CASTELLÓN Y ALBACETE

Sr. D. Francisco L. Llopts  
C/. El Salvador, 61 - 5.º It. 9 - Telf. 155 01 81  
TORRENTE (Valencia)



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de **Mediterráneo**

CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras

**sin recargo**  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION  
**22 34 12**  
DAMA

**ALQUILERES**

**SE ALQUILAN** estudios pequeños, amueblados. Razón, 21 74 10.

**NOMDEDEU.** Tiene en alquiler locales comerciales en diferentes sitios de Castellón. De 150 a 400 m<sup>2</sup>. Teléf. 21 95 00.

**SE ALQUILA** local comercial plaza Doctor Marañón. Tel. 22 67 26.

**ALQUILO** local comercial «Boutiques Tramontana». Paseo Marítimo. Razón; Hotel Tramontana. Benicasim

**SE ALQUILA** casa para comercio o almacén céntrica. Telf. 22 70 79.

**JUNTO CLUB** de Golf. Apartamento residencial. 3 dobles, 2 baños. Gran terraza. Piscina residentes. Todo julio y del 15 al 30 de agosto. Precio interesante. Telf. 22 18 39.

**ALQUILO** estudio. Garaje. Frente Hotel Golf. Cerca playa. Telf. 21 13 54.

**ALQUILO** apartamento nuevo Benicasim. Julio, agosto, septiembre. Zona preferente. 3 habitaciones dobles. Piscina. Telf. 21 07 06.

**ULTIMO** piso, gran lujo 200 m<sup>2</sup>. Epro-in, 21 87 67.

**SE ALQUILA** piso amueblado. C/ Ricardo Catalá, 36. Tef. 21 83 05.

**ALQUILO** apartamento Benicasim, julio, agosto, septiembre. 150.000 ptas, aparcamiento, jardín. Tef. 21 56 27.

**AUTOMOVILES**

**VENDO** Ford Escort 1.300 G.L. Precio 650.000 Ptas. Matrícula CS-K Telf. 21 62 27.

**AUTO GARAJE** automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**MEJOR** pagados compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77-21 09 88 Castellón.

**EL COCHE** de la semana, en Autocomercial Gil, Renault 12 TS, CS-2775-E, y además Pizarras de Ofertas de Particular a Particular con el Aseoramiento Técnico de Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Castellón.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**MAQUINARIA AGRICOLA**

**BOMBAS** sumergibles eléctricas GRUNFOS. Importadas de Dinamarca. Totalmente de acero inoxidable por dentro y por fuera. Fabricadas para trabajar incluso con agua de mar, lo que les permite una duración ilimitada con agua normal. Se fabrican para todos los caudales y profundidades. Suministros a profesionales. Distribuidor Juan Gozalbo. Herrero, 70. Teléf. 20 28 59. Castellón.

**CORTACESPEDES,** Motobombas, Equipos y carretillas de pulverizar. Motosierras, Grupos electrógenos. Precios económicos. Garantía total. Talleres propios. Herrero, 70.

**GRUPOS** electrógenos «Lombardini» en diesel y gasolina. Precios muy económicos. Motores y motobombas, recambios. Suministros a profesionales. Juan Gozalbo. Herrero, 70. Telf. 20 28 59. Castellón.

**AGRIA** Tractores rígidos y articulados, motocultores, pequeños motocultores de gasolina, tractores y motocultores usados procedentes de cambios. Juan Gozalbo. Herrero, 70. Teléf. 20 28 59.

**COMPRAS**

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.

**BOTIGA DE L'OR** compramos oro, joyas, papeletas. Rey Don Jaime, 74.

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedra, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

**COMPRAMOS ORO** En piezas usadas. Precio por gramo 1.200 1.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE PRECISA** empleada de hogar. Sueldo y condiciones a convenir. Razón; Dama Asensi, 6.

**ACOFISA.** Empresa de ámbito nacional sector servicios, precisa delegado comercial para Castellón y su provincia. Interesados/as llamar teléfono (96) 331 21 43/42, atenderá Sr. Sánchez.

**SE PRECISA** chica de servicio todo estar, julio y agosto. Imprescindible con informes, interesadas. Tel. 23 15 12 en horas de oficina.

**CHICOS Y CHICAS** campaña de promoción. Trabajo sencillo. Presentarse C/ Concepción Arenal, 15-C, piso 5. Pta. 4.

**MEDICO, DIPLOMADO, ATS,** quieres poner tu carrera al servicio evangélico promoción sanitaria comarcas marginadas Africa, América. Tenemos que sembrar hospitales Tercer Mundo. Escribenos: María Asun Pérez. Paseo Estación, 1. Alcalá Henares. Madrid.

**SRAS SRTAS.** buena presencia, para campaña verano, delegación Castellón. Presentarse lunes 11/2 y 4/7. Cafetería Gabiska. Plaza Real, 2. Refl INEM 1204010/0929.

**SE NECESITAN** señoritas para reparto regalo promoción. Trabajo fácil. Buen sueldo. Lunes 10-1 y 4-6. C/ Amalio Gimeno, 2-16. Ref. INEM 1204010/0928.

**HUESPEDES.**

**CASA PARTICULAR** desea huéspedes. Avda. Casalduch, 42. 1.º Teléfono 20 24 18.

**ENSEÑANZA**

**CLASES DE VERANO** En centro de estudios «San Vicente» S.A. ¡¡Cursillo gratuito de informática con ordenadores!! para nuestros alumnos. Enseñanza individualizada a cualquier nivel: COU, BUP, Magisterio, Politécnico, Facultades, Idiomas, Plazas limitadas. Avda. Rey Don Jaime 74, 4.º D tfo. 21.53.29.

**INFORMATICA CPE** Curso 84-85. Abierta matrícula. Cursos de Programación en COBOL-RPG/II BASIC. Curso de Analista de Aplicaciones. Mañanas-tardes-noche. Grupos reducidos. Plazas limitadas. San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

**CLASES** de verano Castellón y Benicasim Izquierdo. Cualquier nivel y especialidad. Reserva de plazas del 25 al 30 de junio. Navarra, 118

**ACADEMIA ALMI** Oposiciones, Mecanografía, Taquigrafía, Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5 Tel. 22 49 31.

**CLASES** verano EGB, BUP, COU, Idiomas, Academia Martí, inscripción 10 a 12, 6 a 7 tarde. Alloza, 29. Teléf. 21 12 95.

**PREPARACION** ingreso RENFE-FEVE, varones nacidos 1966-1967. Información centros docentes Izquierdo, Navarra 118 de 8 a 9 noche.

**CLASES** de verano en: Centro de Estudios «San Vicente» S. A. ¡¡Cursillo gratuito de informática con ordenadores!! para nuestros alumnos. Enseñanza individualizada a cualquier nivel: COU, BUP, EGB, Magisterio, Politécnico, Facultades, Idiomas. Plazas limitadas. Avda. Rey D. Jaime 74-4.º-D. Telf. 21 53 29.

**LICENCIADA** da clases particulares de Latin y Lengua. B.U.P. y C.O.U. en Benicasim y Castellón. Tef. 22 16 95.

**MUNDO** San Vicente 11-2.0, teléfono 21 25 95. Idiomas, matemáticas, física-química, EGB, BUP, COU, EOI. Grupos reducidos. Horarios mañana y tarde.

**ACADEMIA** El Repàs, Campomar, 16. Clases de EGB, BUP, matemáticas. Inglés y Formación Profesional. Horas matrícula de 5 a 7.

**SE DAN CLASES** B.U.P., C.O.U., matemáticas, física, química. Telf. 20 32 93.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA 75** Hurricane desde los 16 años. Tu moto de gran premio. Ven a probarla. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comin, 3.

**NAUTICA**

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**MARCOS**

**CHIMO BERNAT** oferta lienzos pintados, 500 pesetas. Sagasta, 25. 23 08 14.

**TRASPASOS**

**OCASION** traspaso puesto de pescado y pescadería en Mercado Lepanto por no poder atender. Telf. 21 12 83.

**TRASPASO** bar, un año abierto, zona fadrell, por no poder atender, apartado 610.

**SE TRASPASA** bar. Alcocebre, 47. 8.30 tarde, bajo alquiler. Grao.

**TRASPASO BAR,** por no poder atender. Céntrica situación e immejorables condiciones y precio. Avenida Francisco Tárrega, 37-A Villarreal.

**VARIOS**

**ELECTROFRIO** repara e instala toda clase de aire acondicionado, Industrial y Doméstico. C/ Joaquín Costa 38. Tel. 21 19 78

**LA MADALENA,** residencia canina, venta cachorros, escuela adiestramiento. Teléf. 23 19 47.

**ELECTROFRIO** repara con rapidez y garantía toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa 38. Tel. 21 19 78

**PASTORES ALEMANES** «San Agustín» Venta cachorros. Telf. 51 13 07. Aviso de 9.30 a 10.30 mañana, excepto domingos.

**PIANOS** de ocasión alquiler, reparación, distribuidor oficial Yamaha. Telf. 21 29 86.

**BUSCO** local comercial en alquiler principio, 1/3 Mayor, Enmedio o Ruiz Zorrilla. Telf. 22 62 71.

**PUERTAS** blindadas nuevas o aprovechando la suya, desde 25.000 pesetas. Carpintería Moragrega. Teléfono 22 09 14.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**SOLTERA** 39 años, enfermera, piso, ahorros. Desearía conocer caballero para casarme. 20-36-11- Castellón

**SOLO DESEO** una mujer sencilla y cariñosa. Viudo 70 años, desesperado. 20 3611. Castellón.

**DELINIEANTE** o Auxiliar Técnico Obra. Se ofrece económico. Tef. 96/260 06 84.

**VENTAS**

**VENDO** apartamentos Benicasim dos y tres habitaciones bien situados. 30 05 54-21 66 15.

**PLANTA BAJA** con sótano, muy céntrica. 500 m<sup>2</sup>. Total. Vendo o alquiler. Telf. 21 20 13.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

**LOCAL** comercial, junto hotel Mindoro, 400 m<sup>2</sup> Luis Batalla C/. Herrero, 3 Castellón.

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

**SE VENDEN** entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22 42 55.

**SE VENDE** piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**VENDO** piso céntrico 200 m<sup>2</sup> junto cine Rialto. Luis Batalla C/. Herrero, 3 Castellón.

**VENDO** vivienda lujo, junto Puerta del Sol. Luis Batalla, C/. Herrero, 3 Castellón.

**VIVIENDAS** terminadas 3-4 dormitorios, junto Plaza Fadrell. Facilidades 15 años. Luis Batalla, C/. Herrero, 3 Castellón.

**VENDO** apartamento lujo, playa Benicasim, admito piso-apartamento usado. Luis Batalla, C/. Herrero, 3 Castellón.

**APARTAMENTOS,** Playa de la Concha, Oropesa del Mar, 1-2-3 dormitorios, piscina, tenis. Luis Batalla C/. Herrero 3 Castellón.

**EXCEPCIONAL** despacho-consulta muy soleado. Luis Batalla C/. Herrero, 3 Castellón.

**VENDO** ático Burriana. Muy soleado. Facilidades pago. Luis Batalla, C/. Herrero, 3 Castellón.

**OPORTUNIDAD,** piso Avda. Valencia, muy soleado. Luis Batalla, C/. Herrero, 3 Castellón.

**LOCALES** comerciales hasta 300 m<sup>2</sup> junto Parque Ribalta Teléfono 21 06 69.

**VILLAS - ESTUDIO** Adosadas amplio jardín independiente primerísima fila playa. Teléfono 210669.

**OCASION** se vende discoteca en primera línea Benicasim. Razón teléfono 30 06 83

**VILLAS EN PLAYA** Benicasim, jardín de 230 a 500 m. desde 39.800 ptas. al mes. Tef. 23 00 52.

**VENDO BAR** y vivienda buena clientela, precio a convenir. San Juan Evangelista, 47. Villarreal.

**APARTAMENTOS** Construcción primerísima. Villas Benicasim. 2, 3, 4 dormitorios. Facilidades 10 años. Piscina, Garage. Telf. 21 50 66.

**APARTAMENTOS MADEIRA** (Playas Benicasim) 1-2-3 dormitorios, piscina, tenis. Llaves mano. Luis Batalla C/Herrero, 3 Castellón.

**VENDO PISO** de lujo, 200 metros cuadrados útiles. Tfo. 23 52 06 ó 30 16 51.

**PISO** muy barato en Avda. Casalduch. Telf. 22 04 04.

**PISOS** muy baratos. Llaves mano. Sin entrada, facilidades 13 años. Telf. 22 04.04.

**APARTAMENTOS BENIPAL,** playa de Heliópolis. 2 dormitorios 3.700.000 ptas., 3 dormitorios 4.600.000 ptas., 4 dormitorios 4.800.000 ptas. Préstamo 2.100.000 ó 2.500.000 al 14% anual. Primerísimas calidades. Equipados con todos los electrodomésticos. Amplias zonas de recreo. Piscina y tenis. Informa: INMOCAS. Telfs. 21 70 87 y 21 78 99. Visite piso piloto, en propia obra sábados y festivos, de 11 a 1 y de 5 a 8. Tel. 30 14 79.

**GEMINIS** apartamentos llaves en mano. 1 dormitorio 2.175.000 ptas., 2 dormitorios 2.700.000 ptas., 3 dormitorios 3.600.000 ptas. Piscina, tenis, pista deportiva, garaje en sótano. Opción a trastero. Compruebe precios y calidades. Visite los apartamentos sábados y festivos, de 11 a 1 y de 5 a 8. Informa: INMOCAS. Telfs. 21 70 87 y 21 78 99. Telf. Benicasim: 30 25 53.

**VENDEMOS** en C/ Mayor local comercial y estudios. Informes: Aryco, S. L., Mayor, 73-7.º. Tel. 23 49 18.

**VENDO** apartamento lujo 260 m<sup>2</sup> dos plazas de garaje, situación privilegiada Playa Benicasim, Apartamentos Ambassador. Llamar horas oficina 23 11 51.

**OCASION** local comercial, Polígono Rafalafena. Ideal Panadería-Pastelería. Facilidades pago. Telf. 22 04 04.

**VENDO** 7 hanegadas. Ctra. Borriol Km. 25. Razón Telf. 24 03 99.

**VENDEMOS** Almacén 500 m<sup>2</sup>, sito en Avda. Alcora. Tef. 21 55 81.

**VENDO** huerto navel, 3 hanegadas, 1.500.000 ptas., próximo a Lidón, facilidades. Telf. 20 11 00.

**VENDO** plena producción 14 hanegadas huerto naranjos a 300 metros Lidón. Precio 500.000 pesetas por hanegada. Facilidades 3 años. Tel. 22 50 31.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos: Depósito José Antonio, 7. Castellón.

## CINE - CINE - CINE - CINE - CINE - CINE - CINE — LO QUE VEREMOS

Continúa el ciclo «Superman». En los cines Casalta, segunda semana de una increíble película sueca llamada «Montenegro» (Cerdos o perlas) y estreno de «Mesa para cinco». Otro estreno interesante es el de la película musical «Breakdance» en el cine Azul.

## AZUL

## Breakdance

Lucinda Dickey y Adolfo Quiñones.

Director: Joel Silbert.

Fotografía: Hanania Baer.

Es la historia de una lucha, por conseguir el triunfo, la fama, la popularidad... Los protagonistas de esta cinta se encuentran frente a una gran muralla que les impide demostrar ante los cerebros grises del «show bussienes» sus grandes cualidades. Una película entretenida e interesante. Mucha atención a la promoción que el cine Azul le ha preparado a esta película.

de su final! No te la puedes perder.

## TARREGA

## Mesa para cinco.

Jon Voight y Richard Crenna.

Director: Robert Lieberman.

Fotografía: Vilmos Zsigmond.

Dos hombres luchan por la custodia de unos hijos, que ambos reclaman como propios tras la muerte de la madre. Uno es un padre de fin de semana y el otro es un padre para todos los días. Uno les promete un crucero y el otro vela sus sueños, pero la decisión la deberán tomar los hijos. Si te gustó Kramer contra Kramer te gustará Mesa para cinco.



Mesa para cinco: La cara amarga del divorcio.

menuda pase un rato agradable y divertido.

## CONDAL-2

## La casa de los desmadres

Ugo Tognazzi y Dalida di Lázaro

Director: Luigi Comencini.

Fotografía: Ennio Guarnieri.

Dos astros del cine italiano en una película alocada y repleta de «dios» y desmadres. Ugo Tognazzi, como siempre, magistral y Dalida di Lázaro, como de costumbre, llena la pantalla con su felina belleza.

## AVENIDA

## La cúspide

Richard Harris y Christopher Plummer.

Director: Peter Carter.

Fotografía: Albert J. Dunk.

Un heredero de una inmensa industria acaba de ser asesinado. En este asesinato se encuentran comprometidos los más diversos personajes de cualquier escala social. Una trama amena, ágil y una maravillosa fotografía junto a una gran interpretación de Richard Harris hacen de La cúspide

de una de las películas impacto de esta semana.

## SABOYA

## Superman II

Christopher Reeve y Gene Hackman.

Director: Richard Lester.

La aventura de Superman continúa. Esta semana la segunda parte en las pantallas de Castellón. No hace falta hablar de un producto tan popular como Superman. Mucha atención a la interpretación secundaria de Terence Stamp y Susannah York.

Daniel Llorens

## CINES CASALTA

## PORCAR

## Montenegro (Cerdos o perlas).

Susan Ansapach y Per Oscarsson.

Director: Dusan Makavejev.

Fotografía: Tomislav Pinter.

Segunda semana de esta extraña y deliciosa película sueca. Divertida, surrealista, liberadora, impúdica, desbordante, picante y tremendamente dulce... ¡A pesar

## REX

## Hércules

Lou Ferrigno y Sybil Danning.

Director: Lewis Coates.

Fotografía: Alberto Spagnoli.

La leyenda de Hércules transportada a un mundo de fantasía y ciencia-ficción, gracias a la más avanzada técnica cinematográfica. Una película para que la gente

## TOROS—TOROS—TOROS—TOROS—TOROS—TOROS

Ayer, festejo en la plaza de Vinaròs

## CAMPUZANO, VICTOR MENDEZ Y «EL SORO», CORTARON TROFEOS

Ayer tarde se celebró, en Vinaròs, una corrida de toros en la que fueron lidiados morlacos de la ganadería de D. Luis Algarra Olera, de Sevilla, con divisa morada y blanca, señal rajada a la derecha y endida a la izquierda. Este ganado sustituyó al anunciado previamente de la ganadería de D. Manuel González.

Los seis toros flojearon en general, excepto los dos últimos que permitieron el lucimiento. La plaza estaba prácticamente llena, sólo había unos claros en la sombra, y especialmente animada por la numerosa presencia de los peñistas de la Peña «Pan y Toros», que celebraban el aniversario de su fundación.

El cartel, compuesto por los diestros Tomás Campuzano, Víctor Méndez y Vicente Ruiz «El Soro», fue animando al res-



«El Soro» cortó dos orejas y rabo

petable a lo largo de la lidia.

Tomás Campuzano, en su primero, cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo; en su segundo, vuelta al ruedo.

Víctor Méndez, en su primero saludó desde el centro del anillo y en su segundo cortó dos orejas, redondeando una buena actuación.

Por último, «El Soro», cuya faena era muy esperada porque se había anunciado su reaparición, tras su ausencia de la Feria de la Magdalena, en su primero provocó la hilaridad del público, sin conseguir ningún tipo de trofeos. El toro no arrancaba y no embestía. Silencio.

Sin embargo, en su segundo, que fue el mejor del encierro, cortó dos orejas y rabo, provocando el delirio en los gradieros.

En resumen, corrida entretenida, y reparto de trofeos para los tres matadores en el coso vinarocense.

Javier Campos

## Anuncios por palabras

**POR 12.500 ptas.** al mes pisos con garaje en C/ Lepanto. Ramos. Tef. 23 00 52.

**OROPESA DEL MAR.** Villas Los Arcos. Venta 2.875.000. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas Oficina.

**VENDO** villa urbanización las playetas, buenas vistas información y venta. Tel. 21 79 91-20 85 74

**VENDO** huerto cerca Lidón, navel, 4 hanegadas, facilidades, 2 millones. Tef. 30 18 34.

**VENDO** autoservicio más de 90 metros sala de ventas y patio almacén enfrente. Bechí. Tef. 62 03 61.

**VENDEMOS:** 40 Hg. naranjos plena producción. Término Torreblanca. Económico. Tef. 21 55 81.

**AVDA. LIDON** todo exterior amplia zona ajardinada. Plaza garaje. 23 29 07.

**PARCELAS** magnificas en Benicasim. A su justo precio. Tel. 30 10 16.

**VENDO** apartamento, primera línea villas Benicasim. Amplia terraza, tres habitaciones, dos baños, salón comedor, aparcamiento. Tels. 30 18 95 y (96) 325 82 94.

## Programa de radio

RADIO CASTELLÓN, S.A.  
CADENA S.E.R.

1 La Gran Movida.— 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre Don Fernando Andrés.— 8.30 Viaje con música.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Hoy es domingo.— 10 Boletín informativo.— 10.03 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras.— 11 Boletín informativo.— 11.03 El Gran Musical.— 13 Boletín informativo.— 13.05 Ritmos de hoy.— 13.30 Disco exprés.— 14 Música para el Verano, con Ana M.ª Pérez.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 Su cantante favorito.— 16 Meridiano de Londres.— 16.30 La música que Vd. prefiere.— 17 Música Sud-Americana.— 17.30 Voces famosas.— 18 La otra cara de la Eurocopa.— 18.30 Retransmisión del partido España-Dinamarca para la Copa de las Naciones.— 22 La SER informa.— 22.10 Adiós domingo adiós.— 23.30 Canciones de otro tiempo.— 23 Hora XXV.— 23.15 Los toros. Director, Manuel Molés.— 00.30 Extra deportes.— 1 Enigmas, con Antonio José Alés.— 3 Boletín informativo.— 3.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

RADIO CASTELLÓN  
FM SER - 95,7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 3 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

RADIOCADENA CASTELLÓN  
ONDA MEDIA: 1.539 - K.C.

MATINAL: 6 El despertador.— 8 Boletín informativo.— 8.03 Trópico utópico.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Templete de la música.— 10 Boletín informativo.— 10.03 Con sabor andaluz.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Radio Cadena Musical.

MEDIODÍA: 12 Boletín informativo.— 12.03 Continuación de la audición: Radiocadena musical.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Disco a disco.

SOBREMESA: 14 Boletín informativo.— 14.03 La música de regiones y países.— 14.30 Edición fin de semana primera.— 14.45 Pan y toros.— 15 Se abre los domingos.

TARDE: 17 Continuación de la audición: Se abre los domingos.

NOCHE: 20 Edición fin de semana segunda.— 20.15 La quiniela hípica.— 20.30 Continuación de la audición: Se abre los domingos.— 22 Boletín informativo.— 22.03 Radio Cadena Deportes.— 23 Boletín informativo.— 23.03 Fiesta.— 23.30 Viaje con nosotros.— 01.00 Boletín informativo.— 01.03 Ecos del futuro.— 03.00 Despedida y cierre de emisión.

«RADIOCADENA CASTELLÓN»  
FRECUENCIA MODULADA: 89.4  
MATINAL - MEDIODÍA: 6 Conexión con onda media.  
SOBREMESA - TARDE: 14.30 El cubo

mágico.— 16.30 Radiocadena frecuencia modulada musical.

NOCHE: 22 Conexión con onda media.

## RADIO POPULAR

ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

00.00 La noche es joven; 4 El búho hispánico; 7 Hermano América; 9 Transmisión de la Santa Misa; 9.40 Musical; 14 Popular deportivo, primera edición; 14.30 Informativo Día; 15 Musical; 18 Tiempo de juego; 20 Fútbol: Semifinales Copa de Europa; 23.30 Informativo noche.

## FRECUENCIA MODULADA

(92.2 Mgs.)

8 Apertura; 8.02 Son las ocho; 9 La mañana es fiesta; 11 Popular Neuro-Ondas; 13.10 Vinaroz en fiestas; 14.30 Fiestas en el Grao; 15 Gran tarde; 21 Fin de fiesta; 24 Fin de emisión.

## ANTENA 3 - CASTELLÓN

Frecuencia Modulada, 91.2

7 El despertador.— 8 Lo mejor de la semana (Jesús Mateo).— 9 Especial motor. En marcha. (Antonio Herrero).— 12 ¡Viva el domingo!— 15 Absolutamente grandes (Gonzalo Garcíapelayo).— 16 Música y goles.— 19 Fútbol en Antena 3 Eurocopa: España-Dinamarca.— 23 Los debates de Antena 3.— 24 Supergarcía en la Hora Cero (José María García).— 1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés).— 2.30 Las noches de Antena 3.— Servicios de noticias, a todas las horas.

## RADIOCOLOR

CASTELLÓN 88.1

BURRIANA 105.5

8 Sobre la almohada.— 10 A todo color.— 13 Novedades musicales.— 13.30 Radiocolor deportes, 1.ª edición.— 14 Música de sobremesa.— 16 Melodías del domingo.— 18 Collage musical.— 21 Radiocolor deportes, 2.ª edición.— 21.30 Tendido al sol.— 22 La caja de música.— 23 Historia de la música.— 24 Cierre de emisión.



**Programa TV**

**LUNES 25  
Primera Cadena**

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Nancy Astor.
- 16.25 La tarde.
- 17.30 Los ríos. «Ebro».
- 18.30 Barrio sésamo. «Las cosas de Don Pimpón y Espinete».
- 19.00 Dabadabada. Dirección: Ramón Pradera. Realización: Adriano del Valle.
- 19.30 Pista libre.
- 20.30 Consumo.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 Especial informativo.
- 22.05 Los hombres de Smiley. Capítulo 3.º. Dirección: Simon Langton. Intérpretes: Alec Guinness, Anthony Bates, Eileen Atkins, Beryl Reid Smiley, tras los informes recogidos de Toby, un ex correo del Centro y de Connie Schas, una vieja compañera de «Max», viaja hasta Hamburgo para tener una entrevista con el contacto del general Vladimir, Otto Leipzig. Smiley se dirige al «Blue Diamond», un club nocturno en el barrio de San Pauli, en donde se tomó la famosa fotografía, única pista que tiene «Max».
- 23.00 Vivir cada día. «Cuando empezamos a pintar en color».
- 24.00 Telediario cierre.
- 00.05 Informativo: Eurocopa.
- 00.25 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Puesta a punto.
- 19.25 Curso de inglés.
- 19.40 Arco iris. «Cerámica».
- 20.00 Estadio 2.
- 20.50 La noche del cine español.
- 24.00 Telediario 3.
- 00.30 Teledporte. Presentación: Jesús Álvarez.
- 00.45 Despedida y cierre.

**DOMINGO 24  
Primera Cadena**

- 10.00 Concierto.
- 10.30 Santa misa. El día del Señor.
- 11.30 Pueblo de Dios.
- 12.00 Tiempo y marca.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 La vuelta al mundo de Willy Fog.
- 16.05 Fama.
- 17.00 Primera carrera de caballos.
- 17.05 Más vale prevenir.
- 17.30 Segunda carrera de caballos.
- 17.40 M.A.S.H.
- 18.05 Segunda carrera de caballos.
- 18.15 Biología con David Bellamy. «De safari».
- 18.40 Estudio directo.
- 20.10 Y, sin embargo, te quiero.
- 21.00 Telediario.
- 21.25 Especial musical.
- 22.25 España, historia inmediata.
- 23.30 Estudio estadio.
- 00.15 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

- 15.30 Tablón de anuncios.
- 16.05 La puerta del misterio. «¿Desde cuándo?».
- 17.00 Estrenos TV.
- 18.40 Aventuras en el Mississippi.
- 19.05 Los padres de nuestros padres.
- 20.05 Flamingo Road. «Asesinato, dijeron ellos».
- 21.00 El dominical.
- 22.00 Largometraje. «Veinte horas», 1964. Duración de la película: 112 minutos. Director: Zoltan Fabri. Guión: Ferenc Santa, Miklos Kollo. Intérpretes: Antal Pager, Janos Gorbe, Adam Szirtes, Emil Keres, Lajos Oze, Tibor Molnar, Belsa Barsi.
- 00.05 Música y músicos.
- 00.45 Despedida y cierre.

**CARTELERA**

**NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS**

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— Tel. 21 34 99. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. EL MISTERIO DE LAS DOCE SILLAS. Todos los públicos. Mañana lunes, 7.30 y 10.30. BREAKDANCE.

**ASTORIA.**— Tel. 21 59 56. 4.30, 7.30 y 10.30. EXCITACION AL SOL. (Clasificada «S»). V.O.-Subtitulada. Mayores 18 años. Mañana lunes: GRUPO 2000.

**AVENIDA.**— Tel. 22 32 24. 4.30, 7.30 y 10.30. EL ASESINO DE ROSEMARY. Mayores 18 años. Mañana lunes: LA CUSPIDE.

**SABOYA.**— Tel. 21 46 19. Super-Festival SUPERMAN, hoy: 4.30, 7.30 y 10.30. SUPERMAN I. Todos los públicos. Próximo martes: Super-Festival SUPERMAN: SUPERMAN II.

**RIALTO.**— Tel. 22 42 96. Cerrado por vacaciones.

**GOYA.**— Tel. 21 02 21. Cerrado por vacaciones.

**CINES CASALTA.**— Campoamor, 21. Tel. 22 40 69. SALA PORCAR y SALA TARREGA. 4.30, 7.30 y 10.30. MONTENEGRO (Cerdos y Perlas). No recomendada para menores de 18 años y LA ESFINGE. No recomendada para menores 14 años. Mañana lunes: 2.ª semana MONTENEGRO y MESA PARA CINCO.

**CONDAL 2.**— Tel. 22 76 08. 4.30, 7.30 y 10.30. EL HOTEL DE LOS LIGUES. Clasificada «S». Mayores 18 años. Mañana lunes: LA CASA DE LOS DESMADRES.

**CINE REX.**— Tel. 22 01 91. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. LA LOCA HISTORIA DEL MUNDO. Mayores 14 años. Mañana lunes: 7.30 y 10.30. EL DESAFIO DE HERCULES.

**VICIANA.**— Burriana. Hoy: 4.15 y 7.15 y 10.30: OFICIAL Y CABALLERO. 16 años.

**BAHIA** Villarreal. Hoy: 3 y 7 continúa LA MAESTRA SE VA AL MAR CON TODA LA CLASE y EL VENGADOR. Mayor. 18 años.

**CONDAL.**— Villarreal. Tel. 52 11 20. 3 tarde LA FURIA DE CHICAGO y LOS JUECES DE LA LEY. 7 tarde continúa LOS JUECES DE LA LEY y LA FURIA DE CHICAGO.

**CINEMA MONACO.**— Onda. Tel. 60 09 92. Hoy en función de programa doble. 1.ª MOGAMBO. No rec. para menores 13 años. 2.ª LA LOLA NOS LLEVA AL HUERTO. Función de noche. LA LOLA NOS LLEVA AL HUERTO.

**TEATRO PAYA.**— Burriana. Tel. 51 01 11. Hoy en funciones 4.15, 7.15 tarde y 10.30 noche. LA MALDICION DE LA PANTERA ROSA. A. todos los públicos.

**ASTORIA**

MAÑANA LUNES  
EROTICO ESTRENO

**GRUPO 2000**

CLASIFICADA «S»  
INGRID STEEGER  
ROGER CORMAN  
POR SU CONTENIDO PUEDE HERIR  
LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR  
V. O. SUBTITULADA  
MAYORES 18 AÑOS

**AVENIDA**

LUNES ESTRENO

LA CUSPIDE



TODOS LOS PUBLICOS

**SABOYA**

PROXIMO MARTES



TODOS LOS PUBLICOS

**CINES CASALTA**

Campoamor, 24. Teléf. 22 40 69.

**SALAS TARREGA Y PORCAR**

MAÑANA LUNES 7.30 y 10.30

EMOCIONANTE ESTRENO



DOS PADRES QUE  
LUCHAN POR LA CUSTODIA  
DE SUS HIJOS UNO  
LES PROMETE UN CRUCERO,  
EL OTRO LES ACOMPAÑA  
AL DENTISTA. ¿CUAL  
DE LOS DOS ES MEJOR  
PADRE?

No recomendada para  
menores 13 años

MAÑANA LUNES 7.30 y 10.30

2ª SEMANA DE EXITO

REFRESCANTE COMO  
NADA DE LO VISTO  
HASTA AHORA

SENSUAL. SUPER  
COMEDIA SENSACION  
DE LAS SENSACIONES



NO RECOMENDADA PARA MENORES DE 18 AÑOS

**CINE CONDAL** Tel. 22 76 08

MAÑANA LUNES  
7.30 y 10.30

DIVERTIDISIMO ESTRENO

¡QUE VIENEN LOS  
CASEROS! ¡SALVESE  
QUIEN PUEDA!  
DIVERTIDA, IRONICA,  
TIERNA, ESCANDALOSA,  
¡QUE PELICULA!

NO RECOMENDADA PARA  
MENORES DE 18 AÑOS



**MAÑANA, en su kiosko  
HOJA DEL LUNES  
DE VALENCIA**

Con la más completa información

**TE ESPERAMOS**



**2002  
Rolling Skating**

PISTA PATINAJE SOBRE RUEDAS  
COMPLEJO GOLIAT - TELEFONO 23 10 70 CASTELLON



## Ex-diputado recibe cocaína desde Colombia

El periodista italiano y ex-diputado socialista Ruggero Orlando, recibió un sobre con dos revistas colombianas que ocultaban 50 gramos de cocaína pura, enviadas a su nombre desde Colombia. Orlando, que nunca ha estado en Colombia pero ha trabajado en programas que la Radio Nacional italiana difunde en América Latina, denunció el caso a la Policía.

## La fiesta de San Juan, fiesta del fuego

# EN SAN PEDRO MANRIQUE, CRUZAN DESCALZOS UNA HOGUERA SIN ABRASARSE

En San Pedro Manrique, localidad serrana de la Soria alta, la noche del 24 de junio, es celebrada con la solemnidad de la brasa y en el espíritu de sacralidad que otorga una tradición milenaria de adorar al fuego. El fuego por su parte devuelve al hombre los honores de la patria eximiéndole de las reglas de la naturaleza. Por una vez, el padre fuego permite que le toque, que se le holle a pie enjuto y desnudo.

Los pedromanriqueños cruzan descalzos la brasa de la hoguera, pisando fuerte por entre los rescoldos, los rostros encendidos y anhelantes por el fuego de una gran fe, siguiendo una ancestral costumbre telúrica. Como recompensa, salen indemne de la batida, sin una mala ampolla bajo los calcaños.

El suceso, calificado por algunos «como portentoso» es privativo de los lugareños de la referida localidad soriana, de nadie más, con arreglo a los dictados de una tradición, transmitida de padres a hijos, y cuyos orígenes se remontan a costumbres ancestrales habidas por las primitivas tribus celtibéricas de los arevacos.

El rito de la noche soriana de San Juan bien puede tener entre los cuatro mil y los cinco mil años. Prehistoria y paganidad pura.

¿Explicaciones científicas? pocas, aunque es evidente que la «pisada de brasas» ha de obedecer, forzosamente a motivos naturales (parece ser que las plantas de los pisadores se apoyan contra rescoldos con tanta fuerza que ocuyen el oxígeno, paralizando momentáneamente la combustión), aunque lo psicológico o lo parapsicológico también tenga mucho que ver.



Un mozo, con la novia a las espaldas, pasa por encima de las brasas

Durante la noche de San Juan la gente de San Pedro Manrique prepara una gran hoguera en la plaza, cabe el campanil de la iglesia, con grandes tocones de encina y de roble. La chisquereta ha de arder como un par de horas. Antiguamente, se cantaba y se bailaba alrededor, en cumplimiento de un rito que tenía bastate de mágico. El fuego conjura a las sombras, el símbolo de vida y de fecundidad.

Hoy la «pisada» se realiza casi a palo seco, sin cantos bajo la austera luna soriana. El vino no está tolerado en el corro y en los veladores se

adivina gesto y mirada de ascetas.

Antiguamente, y como exponente simbólico de castidad la ceremonia era exclusiva de las mujeres vírgenes del pueblo, las cuales danzaban desnudas alrededor de la brasa, para hollarla después quemarse. Era el mito de las vestales, algo muy arraigado en el alma telúrica soriana.

Pero esta es una costumbre que ha quedado proscrita desde los tiempos de Abederamán, a raíz del humillante y oprobioso tributo de las cien doncellas que cada año habían de pagar los cristianos

a los moros. Ahora, cuando «pasa» una mujer siempre es a horcajadas o a hombros de un varón. Es una costumbre que se pasan los de generación en generación. Los niños pasan a la espalda o a la «gigantilla» de su padre o de su abuelo. Porque así se hace más peso y existen menos posibilidades de quemarse.

### Fascinación de España

Esta danza del fuego de San Pedro Manrique constituye sólo un ejemplo de las fascinaciones eternas de España con el fuego, una fascinación que sigue haciendo vibrar las cuerdas de la música y de la poesía de dicho país. Posiblemente, Manuel de Falla se inspirara en estos fastos sorianos de la Noche de San Juan para componer su famosa «Danza del fuego» cuando la piel de toro se convierte en una inmensa falla.

San Juan es un residuo cristianizado de viejas adoraciones paganas, cultos ancestrales a los aguerridos dioses ibéricos.

La fiesta, que acaso posea también su origen en las antiguas «saturnalias», fue de siempre un manantial de folclorismo. Es la fiesta de las famosas «sanjuaneras» galanas, cuando los enamorados colocaban el ramo sobre el dintel de la puerta de su amada, se ajustaban los jornaleros del verano. Día que marcaba el cénit de la luz, el triunfo del sol del verano sobre las tinieblas y fríos rigurosos del invierno.

En Asturias es famoso aquel romance de:

A coger el trébole,  
el trébole la noche de San Juan,  
a coger el trébole los mis  
amores van.

Milán Sacramenia

## ULTIMAS NOTICIAS

### Tras el Plan de Seguridad y las reformas del Ejército

### Llegó el alto el fuego a Beirut

El Gobierno de reconciliación nacional de Líbano dio ayer un importante paso para poner fin a los nueve años de guerra civil en el país, con la adopción de un Plan de Seguridad y la introducción de reformas en el Ejército.

El Gabinete del primer ministro Rachid Karame se reunió ayer durante más de cinco horas en la residencia presidencial de verano en Bikfaya, a 17 kilómetros al Nordeste de Beirut, bajo la presidencia del jefe del Estado, Amin Yemayel.

Tras la reunión, el primer ministro anunció el acuerdo para el mantenimiento del alto el fuego, con la reapertura de todas las vías de acceso entre los dos sectores —cristiano y musulmán— de Beirut, el puerto y el aeropuerto.

### Le dispararon en su automóvil

### Asesinado en Líbano diplomático austriaco

Un diplomático austriaco fue asesinado ayer en una calle de Beirut Oeste, donde también fue secuestrado un funcionario de la embajada libia y sus dos guardaespaldas.

La Policía señaló que el automóvil en el que viajaban el diplomático austriaco y su esposa fue interceptado por un grupo de hombres armados.

Tras disparar contra el diplomático, obligaron a su mujer a salir del automóvil y huyeron en el vehículo.

Posteriormente, la Policía encontró el coche y en su interior el cadáver de Gerhard Leitzenbauer, agregado de la embajada de Austria, que de inmediato fue trasladado al hospital americano de Beirut.

### Cincuenta alemanes orientales

### Piden asilo en la embajada de Berlín Este

A cincuenta asciende el número de ciudadanos germano orientales que se encuentran refugiados en la embajada de Alemania Federal en Berlín Este con la esperanza de poder emigrar a Occidente, según informaciones del periódico «Bild am Sonntag».

El citado semanario señala que el abogado de la RDA Wolfgang Vogel, negociador para cuestiones interalemanas por parte de Berlín Este, declaró que tanto el Gobierno de la República Democrática Alemana como el de Bonn tienen gran interés en solucionar este caso cuanto antes.

Vogel añade en la entrevista que es necesario encontrar una solución que satisfaga a las dos partes y que, en estos momentos, representantes de los dos Gobiernos alemanes se encuentran negociando al respecto.

El abogado germano oriental destaca que «Alemania Federal debería rechazar, aunque sea violentamente, a aquellas personas que se refugian en su embajada de Berlín Este» para lograr el visado que les permita emigrar a Occidente.

## BUENOS DIAS

# INFINITIVO POR IMPERATIVO

Resulta frecuente, y cargante a la vez, la conjugación del infinitivo por el imperativo: empujar, por empujad; tirar, por tirad, y un etc., bastante largo. Así como el empleo usual de barbarismos, galicismos, argentinismos, y frases que, no sé por qué puñeta han quedado incorporadas al lenguaje escrito y radiado.

Se emplea con gran frecuencia, el barbarismo «vocacional» y también el «vacacional», «peatonal»...

Y no digamos de los verbos: ahí van algunos de estos: «optimizan», «homenajea» y otros más.

Se dice con frecuencia que la zona tal, va a ser peatonal. Lo lógico sería decir que va a ser destinada exclusivamente para uso de peatones. También que llegada la época «vacacional»..., cuando puede decirse correctamente la época de vacaciones. E igualmente la vocación o vocaciones.

También la democracia, nos trae cada día un barbarismo en las páginas de los periódicos o las emisoras: «coaligarse». No existe el verbo «coaligan». Existe el verbo coligar —del latín «colligare», que proviene del «cum» = con + «ligare» = atar—. Otra cosa distinta es coalición —del latín «coalitum» que proviene de

«coalescere» = reunirse—. Es correcta y aceptada la palabra «Alianza», como signo de coalición. Pero nunca puede admitirse «coaligan», «coaligarse», etc. Lo correcto es, conjugando el verbo coligar, decir: coligarse.

La gramática, el idioma, el lenguaje, son diariamente maltratados, quizá porque no siempre los que escribimos —me incluyo y canto la palinodia—, consultamos el diccionario con la frecuencia que deberíamos hacerlo, es decir cada día, cada vez que nos asalta una duda —que son muchas durante el día—, y que solamente puede resolverse con la consulta «diccionaria». Suena mal, ¿eh? Pues así de mal suenan los demás barbarismos que día a día aparecen en las páginas de los periódicos. ¡Ojo!, no confundir erratas con errores. Las erratas suelen ser habituales en las columnas de los periódicos. Pero los errores, diccionario en mano son otra cosa. Como también añadir una hache al verbo errar.

Continuará...

Mirón